Fürth
# StadtZeitung
20 Jahre
Das offizielle Amtsblatt der Stadt Fürth | Auflage **69000** | Ausgabe **[16] 2017** vom 13.9.2017 | **73.** Jahrgang

## Weitere Themen dieser Ausgabe

**Fürther Stadtnachrichten**

**Höherer Stellenwert**
Neue Anlaufstelle für kommunale Entwicklungspolitik
→ Seite 2

**Flächendeckend schnelles Internet**
Telekom baut Breitbandnetz in Fürth aus
→ Seite 4

**Günstiger Wohnraum**
Neubau auf städtischem Grundstück
→ Seite 6

**Rekord bei Schulanfängern**
Stadt investiert in Gebäude und Betreuungsangebote
→ Seite 8

**Spenden**

**Pro-Kopf-Verschuldung gespendet**
Stadt freut sich über Nachahmer
→ Seite 23

**Veranstaltungen**

**Stadt(ver)führungen 2017**
Anmeldefrist beginnt
→ Seite 30

**Flugobjekte gesucht**
Ausschreibung zum Stadtjubiläum
→ Seite 32

→ Das Amtsblatt finden Sie in dieser Ausgabe ab Seite 38

# Start für den Kommunalen Ordnungsdienst

Oberbürgermeister Thomas Jung: „Sicherheit und Sauberkeit für unsere Stadt“



Foto: Wunder

Oberbürgermeister Thomas Jung begrüßte das neue Team des Kommunalen Ordnungsdienstes, das künftig unter anderem in Grünanlagen, Parks und der Fußgängerzone unterwegs ist, um beispielsweise in heiklen Situationen mit Worten deeskalierend zu wirken.

Als dritte bayerische Kommune – nach Augsburg und Regensburg – hat die Kleeblattstadt einen Kommunalen Ordnungsdienst eingeführt. „Wir sind zwar seit 13 Jahren in Folge die sicherste Großstadt Bayerns, aber die Bürgerinnen und Bürger haben immer wieder ihren Wunsch nach Ordnung und Sauberkeit an uns herangetragen“, sagte Oberbürgermeister Thomas Jung bei der offiziellen Vorstellung der Mitarbeiter, „dem kommen wir nun nach.“

Die speziell ausgebildeten Einsatzteams bestehen jeweils aus einer Führungs- und einer Einsatzkraft und arbeiten im Schichtdienst. Die Präsenz ist damit sowohl an Wochenenden und Feiertagen als auch zur Nachtzeit gewährleistet. Die Fachkräfte, zu erkennen an ihren blauen Uniformen mit der Aufschrift „Kommunaler Ordnungsdienst“, werden „sowohl präventiv tätig sein, das heißt ordnungswidrige Störungen an Ort und Stelle unterbinden, als auch Rechtsverstöße im Rahmen von Bußgeldverfahren verfolgen“, erklärte Rechts-, Umwelt- und Ordnungsreferent Mathias Kreitinger. Der Einsatz des Teams erfolge in enger Zusammenarbeit mit der Polizeiinspektion Fürth.

Zu den konkreten Aufgaben zähle insbesondere die Vor-Ort-Überwachung der Einhaltung städtischer Satzungen und Verordnungen, darüber hinaus würden diverse Überprüfungen im Auftrag städtischer Dienststellen, wie etwa Jugendschutzkontrollen, vorgenommen. „Zudem soll die Kommunale Verkehrsüberwachung, insbesondere bei speziellen Lagen, unterstützt

>> Fortsetzung auf Seite 12 >>

# Höherer Stellenwert

Neue Anlaufstelle kommunale Entwicklungspolitik




Foto: Kramer

Oberbürgermeister Thomas Jung (li.) stellte mit Philipp Abel den neuen Koordinator für kommunale Entwicklungspolitik in der Stadt Fürth vor.

Die Kleeblattstadt wird ihre Aktivitäten in den Bereichen Fairer Handel, nachhaltige Beschaffung sowie kommunale Entwicklungspolitik deutlich verstärken. Dazu hat der Stadtrat eine – zunächst befristete – Koordinierungsstelle beschlossen, die durch das Bundesentwicklungsministerium bzw. die „Servicestelle Kommunen in der Einen Welt“ zu 90 Prozent finanziert und gefördert wird.

Besetzt wurde die Stelle mit dem studierten Politikwissenschaftler Philipp Abel, der unter anderem bereits Erfahrungen als Zivildienstleistender im Auftrag der Deutschen Entwicklungshilfe in Ruanda gesammelt hatte. Zu Abels neuem Aufgabengebiet gehört beispielsweise, das Beschaffungswesen der Stadtverwaltung auf den Einsatz fair gehandelte Produkte – wie Arbeitskleidung und Büromaterial – hin zu überprüfen. Des Weiteren fungiert der 28-Jährige als Ansprechpartner zwischen dem örtlichen Handel und der Gastronomie, die bereits faire Produkte anbieten oder dies planen. Auch den Ausbau der jüngst initiierten Entwicklungspartnerschaft mit der tunesischen Stadt Midoun wird Abel aktiv begleiten. Nach einem bereits begonnenen Theaterprojekt könnte hier etwa ein Erfahrungs- und Wissensaustausch zum Thema Solarenergie folgen.

Oberbürgermeister Thomas Jung sieht in diesem für die Stadt Fürth neuen Aufgabengebiet die Verpflichtung, sich gerade auch auf kommunaler Ebene für die Verbesserung von Lebens- und Arbeitsverhältnissen in ärmeren Ländern einzusetzen. Damit könnten langfristig auch Fluchtursachen bekämpft werden, so der OB.

## AUS DEM RATHAUS

## Einladung zu Sitzungen

**Bau- und Werkausschuss:** Mittwoch, 13. September, 15 Uhr, Sitzungssaal Technisches Rathaus, Hirschenstraße 2.

**Wirtschafts- und Grundstücksausschuss:** Montag, 25. September, 15 Uhr, Rathaus.

**Finanz- und Verwaltungsausschuss:** Mittwoch, 27. September, 14 Uhr, Rathaus.

**Stadtratssitzung:** Mittwoch, 27. September, 15 Uhr, Rathaus.

Änderungen vorbehalten! Tagesaktuelle Änderungen unter www.ratsinfo.fuerth.de/bi.

## Herzlichen Glückwunsch

Am 19. September vollendet **Ronald Zaulig,** Inhaber des Ehrenbriefs der Stadt Fürth, das 59. Lebensjahr,

am 21. September **Kunihiko Kato,** Kulturpreisträger der Stadt Fürth, das 72. Lebensjahr,

am 22. September Stadtrat **Aydin Kaval** das 56. Lebensjahr,

am 23. September Stadträtin **Gabriele Chen-Weidmann** das 54. Lebensjahr,

am 24. September **Lothar Berthold,** Inhaber des Ehrenbriefs der Stadt Fürth, das 68. Lebensjahr,

am 24. September **Reinhard Stadler,** Träger des Goldenen Kleeblatts der Stadt Fürth, das 75. Lebensjahr,

am 25. September **Christa Rezac,** Inhaberin des Ehrenbriefs der Stadt Fürth, das 70. Lebensjahr,

am 26. September **Stefan Lößlein,** Träger des Goldenen Kleeblatts der Stadt Fürth, das 91. Lebensjahr,

am 27. September **Martin Ermer,** Träger des Goldenen Kleeblatts der Stadt Fürth, das 89. Lebensjahr.

## Wir gratulieren

Frau **Luise** und **Herrn Herbert Reif** zur Diamantenen Hochzeit. Bürgermeister Markus Braun wünschte ihnen am 3. August alles Gute.

## Lob & Kritik

**Lob gab es für:**

- Rasche Beseitigung der Sturmschäden durch engagierte Rettungs- und Einsatzkräfte sowie Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter städtischer Ämter
- Jubiläumsfeier „Zehn Jahre Uferpromenade“
- OB-Radtour
- Stadtwaldfest

**Kritisch angemerkt wurde:**

- Vandalismus bei Hinweisschildern am Grillplatz Siebenbogenbrücke
- Taubenfüttern generell und besonders auf Spielplätzen

## VORSCHAU




Die nächste Ausgabe der StadtZEITUNG erscheint am 27. September 2017 unter anderem mit diesen Themen:

- Zehn Jahre Wissenschaftsstadt
- Musikschule langfristig gesichert
- Alles rund um die Michaelis-Kirchweih

Anzeigenschluss: 19. September 2017

Kleinanzeigenschluss: 19. September 2017, 12 Uhr

# Liebe Fürtherinnen, liebe Fürther,

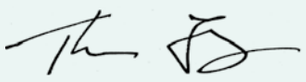
das Recht wählen zu dürfen, ist eines der wichtigsten Merkmale einer Demokratie. **Am Sonntag, 24. September,** haben wir nicht nur dieses Recht, sondern aus meiner Sicht ganz klar auch die Pflicht, mit unserer Stimme den nächsten **Bundestag zu wählen** und so die Richtung für die kommenden vier Jahre vorzugeben.

Selten war es in der Geschichte der Bundesrepublik Deutschland so wichtig, unsere Demokratie und ihre Werte mit einem eindeutigen Wählervotum zu stärken. Rechtsstaatlichkeit, freiheitliche Grundordnung, Gleichberechtigung, Gemeinwohl, soziale Gerechtigkeit und gesellschaftlicher Zusammenhalt sind die Fundamente, die wir uns zum einen bewahren und zum anderen in der kommenden Legislaturperiode ausbauen müssen. Und das geht nur, wenn wir die demokratischen Parteien unterstützen. Informationen zu den einzelnen Wahlprogrammen finden Sie derzeit in den Medien, im Internet, an Infoständen oder im persönlichen Kontakt mit den örtlichen Kandidatinnen und Kandidaten. Deutschland, Europa und die Welt stehen vor enormen Herausforderungen in nahezu allen Fragen unserer Existenz. Ob es der nationenübergreifende Kampf gegen den Terrorismus ist, der Kampf gegen Hunger und Umweltkatastrophen, der Kampf gegen wirtschaftliche Not und soziale Benachteiligung, gegen Gewalt, Unterdrückung und Krieg – wenn wir auch nur den Hauch einer Chance haben wollen, auch weiterhin, wie in den vergangenen 72 Jahren, in Frieden und Freiheit leben zu können, brauchen wir eine starke und belastbare Demokratie mit einer handlungsfähigen Regierung.




**Nehmen Sie bitte Ihr Recht wahr und gehen Sie wählen!** Sie können Ihre Stimme am 24. September von 8 bis 18 Uhr direkt in Ihrem Wahllokal abgeben oder auch per Briefwahl von zu Hause aus. Sollten Sie noch Fragen haben, stehen Ihnen die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter im Bürgeramt unter der Rufnummer 974-2331 gerne zur Verfügung.

**Ihr**



**Dr. Thomas Jung**
**Oberbürgermeister**

Wenn Sie mit OB Jung in Kontakt treten möchten, schreiben Sie bitte an das Bürgermeister- und Presseamt der Stadt Fürth, 90744 Fürth, Stichwort: Leserbrief, oder mailen Sie Ihr Anliegen unter stadtzeitung@fuerth.de.

# 20 Jahre StadtZEITUNG: 20 besondere Geburtstagspreise

20 Jahre StadtZEITUNG dürfen wir 2017 feiern und Sie feiern mit. Freuen Sie sich auf 20 besondere Geburtstagspreise, die Sie in diesem Jahr gewinnen können, denn nahezu keinen davon gibt's zu kaufen.

Und hier ist Runde 13:

**Wir verlosen drei exklusive Vergnügungspakete mit Gutscheinen und Fahrchips für die diesjährige Kärwa.**

Folgende Frage müssen Sie dazu beantworten:

Wie wird die Fürther Michaeliskirchweih auch noch genannt?

A) Die Kaiserin der bayerischen Kirchweihen

B) Die Königin der fränkischen Kirchweihen

C) Die Queen der süddeutschen Kirchweihen

Bitte senden Sie eine Postkarte mit dem richtigen Lösungsbuchstaben und dem Stichwort „Michaelis-Kirchweih“ unter Angabe Ihrer Adresse und Telefonnummer an

Bürgermeister- und Presseamt Stadt Fürth
„Jubiläum StadtZEITUNG“
Wasserstraße 4
90762 Fürth

**Einsendeschluss ist Freitag, 22. September 2017; die Gewinner werden aus den richtigen Einsendungen gezogen.** Der Rechtsweg ist ausgeschlossen; Beschäftigte der Stadt Fürth dürfen leider nicht an dem Gewinnspiel teilnehmen.

## Gewinnspiel-Auflösung

Die richtige Lösung in **Runde 12** lautete Buchstabe B: BR. Viele richtige Einsendungen gingen ein und der Gewinner bzw. die Gewinnerin darf sich auf zwei Plätze auf der Ehrentribüne beim Erntedankfestzug freuen.



# FÜRTHER STADTNACHRICHTEN

## Die Kleeblattstadt erhält flächendeckend schnelles Internet

Die Telekom baut bis Anfang 2018 Breitbandnetz aus – Moderne Glasfaserkabel sorgen für Geschwindigkeit

Ein wenig müssen sich die Fürther noch gedulden. Aber ab Anfang 2018 soll allen Verbrauchern in der Kleeblattstadt flächendeckend Internet mit einer Netzgeschwindigkeit von mindestens 30 Megabit pro Sekunde (mbit/s) zur Verfügung stehen. Glasfaser ist in diesem Fall das Maß aller Dinge: Durch diese Technik, die mit Lichtanstatt elektrischen Impulsen arbeitet, wird beinahe Lichtgeschwindigkeit erreicht.

Die Telekom verlegt dafür ab sofort 44 Kilometer Kabel, rund 1980 Haushalte sollen davon profitieren. Für den Netzausbau hat das Unternehmen 27 Erschließungsgebiete festgelegt. Zuerst ist der Ortsteil Kronach an der Reihe, hier wird schon fleißig gegraben. Damit das schnelle Internet auch bei den Kunden ankommt, stellt der Internetprovider neue Verteiler auf. 21 davon sind Multifunktionsgehäuse, die die alten ersetzen.



Foto: Wunder

Wirtschaftsreferent Horst Müller (li.) und OB Thomas Jung (Mitte) gaben gemeinsam mit dem Telekom-Verantwortlichen Werner Prucker (re.) sowie weiteren Mitarbeitern des Unternehmens und der Baufirma Demir den Startschuss zu den Bauarbeiten im Ortsteil Kronach.

Dazu kommen fünf reine Glasfasernetzverteiler. Ab Januar sollen in Fürth fast 2000 Haushalte davon profitieren.

„Früher haben sich die Bürgerinnen und Bürger bei mir hauptsächlich über fehlende Parkplätze beschwert, heute über das langsame Internet“, sagte Oberbürgermeister Thomas Jung, „ich freue mich daher, dass die Arbeiten in Fürth nun starten.“ Schnelle Internetverbindungen seien aus dem alltäglichen Leben nicht mehr wegzudenken – privat und geschäftlich: „Sie sind ein wichtiger digitaler Standortvorteil.“

Für Unternehmen sei dies sogar ein entscheidender Aspekt, wusste Wirtschaftsreferent Horst Müller zu berichten. In den Gewerbegebieten Hardhöhe West, Golfpark Atzenhof und Burgfarrnbach sind in der Ausschreibung der Stadt 100 mbit/s vorgesehen. Dort wird auf der gesamten Strecke Glasfaser verlegt. „Für den Wirtschaftsstandort ist das von zentraler Bedeutung“, betonte auch der OB.

Der Freistaat fördert den Breitbandausbau in der Kleeblattstadt mit knapp 390 000 Euro. ■

## Wahllokale sind trotz Fußballderby jederzeit erreichbar

Wichtige Hinweise für die Wählerinnen und Wähler im Bereich des Sportparks Ronhof am 24. September

Am **Sonntag, 24. September,** findet zeitgleich mit der **Bundestagswahl** das **Fußballderby SpVgg Greuther Fürth gegen 1. FC Nürnberg** im Sportpark Ronhof (Anpfiff: 13.30 Uhr) statt. Dieses sogenannte Hochrisikospiel macht umfangreiche Sicherungsmaßnahmen und eine erhöhte Polizeipräsenz notwendig.

In unmittelbarer Nähe des Stadions bzw. am Rande des Absperrringes der Polizei befinden sich die Grund- und Mittelschulen an der Pestalozzistraße und der Seeackerstraße mit den Wahllokalen für die in dem Bereich wohnenden Wählerinnen und Wähler.

Trotz der Sicherheitsmaßnahmen für das Fußballspiel sind die **Wahllokale jederzeit erreichbar.** Lediglich in den Zeiträumen zwischen 10 und 13 Uhr sowie 15.15 und 16 Uhr könnte es – insbesondere in der Schule an der Pestalozzistraße – zu gewissen Einschränkungen beim Zugang kommen.

**Für Rückfragen steht das Bürgeramt der Stadt Fürth unter der Rufnummer 974-2331 gerne zur Verfügung.** ■



# Aufwändig sanierte Gebäude verschönern das Stadtbild

Bustour zu ausgewählten Objekten – Großteil der denkmalgeschützten Häuser bereits instand gesetzt

Während bei den jährlich stattfindenden Baustellentouren mit Oberbürgermeister Thomas Jung bislang vor allem die Expansion zahlreicher Fürther Gewerbebetriebe, Wohnprojekte oder Sonderbauvorhaben im Vordergrund standen, drehte sich diesmal bei einer Pressefahrt mit einem Oldtimerbus alles um besondere denkmalgeschützte Gebäude, die in den vergangenen Jahren aufwändig instand gesetzt worden sind bzw. noch aufpoliert werden.

„Vor 15 Jahren fielen die Gebäude auf, die saniert wurden. Heute ist es genau umkehrt und der Blick gilt den Häusern, die noch nicht renoviert worden sind“, so der OB. Dank des Engagements zahlreicher privater Eigentümer präsentierten sich der Großteil der denkmalgeschützten Gebäude heute wieder als echte Schmuckstücke, lediglich etwa zehn Prozent seien noch nicht instand gesetzt. Besonders erfreulich sei zudem, dass bereits ganze Straßenzüge wie etwa die Friedrich-, Hirschen- oder Gustavstraße in neuem Glanz erstrahlen.

Ein echter Blickfang beispielsweise ist heute das Anwesen Rosenstraße 3, ein dreigeschossiges spätklassizistisches Sandstein-Gebäude, das das Immobilienunternehmen AHS in den vergangenen zwei Jahren aufwändig saniert hat und das nun Platz für 14 Wohneinheiten bietet.




Fotos: Gaßner

Das Anwesen der früheren Sattlerei Zink in der Königstraße 109 gilt aus denkmalpflegerischer Sicht als Hochkaräter. Nach der Sanierung soll hier Wohnraum entstehen (Foto links). Das ehemalige Luisenheim in der Ottostraße 5 haben die Architekten Werner Schillai und Kai Pinnow in neuem Glanz erstrahlen lassen (Foto rechts).

Nur einen Katzensprung entfernt strahlt das Luisenheim, 1907 von Emmy Humbser als Frauenwohnheim errichtet, in neuer Pracht. Die Bauherren und Architekten Werner Schillai und Kai Pinnow haben das Vorder- und Rückgebäude in der Ottostraße 5 detailgetreu instand gesetzt und 16 Wohnungen geschaffen, die von der Atmosphäre und dem Flair hoher Altbauräume sowie modernem Komfort profitieren.

Während das jahrzehntelang als Schandfleck geltende barocke Fachwerkgebäude in der Würzburger Straße 486 erst noch von der städtischen Wohnungsbaugesellschaft WBG auf Vordermann gebracht und das Ortsbild weiter aufwerten wird, ist das ehemalige Gasthaus „Goldener Schwan“, eines der markantesten Gebäude am Grünen Markt, nach langen Jahren nun aus dem Dornröschenschlaf erwacht.

Besonderes Augenmerk gilt der geplanten Sanierung des Anwesens in der Königstraße 109. Direkt gegenüber des Stadttheaters gelegen, präsentiert sich die ehemalige Sattlerei Zink momentan noch in einem desolaten Zustand. Doch Jung kann positive Nachrichten verkünden: Ein Privatmann hat sich das Wohnhaus samt Nebengebäuden gesichert und wird die historischen Gebäudeteile zu Wohnzwecken sanieren. Im unteren Grundstücksbereich ist zudem ein moderner Neubau geplant, der eine großzügige Öffnung zwischen Innenhof und Talgrund erhalten soll. „Dass sich hier, an einer der zentralen Innenstadtstraßen, endlich was tut, ist ein wichtiges Signal“, freut sich der OB.

VIEL VERGNÜGEN IM HERBSTGARTEN
Tolle Indian Summer Stimmung für Ihr Zuhause
EINLADUNG
23.09.2017
CUXIN
RASENBERATUNG
10 – 16 Uhr
Stück 5,99
Chrysanthemum Hybride
PARTY-CHRYSANTHEMEN
Aus Eigenproduktion, dreifarbig, 4-Liter-Topf, versch. Farbmischungen
Stück 6,99
Pennisetum alupecuroides
FEDERBORSTENGRAS
Sorte „Hameln“
Aus Eigenproduktion, viele Wedeln, 4-Liter-Topf
Sandra Greczylo
Gärtnerin
Gartenwelt Dauchenbeck
grün erleben
Gartenwelt Dauchenbeck e. K. · Inhaberin Monika Dauchenbeck · Mainstraße 40 · 90768 Fürth-Atzenhof
Tel.: 09 11 / 9 77 22 - 0 · Mo. – Fr.: 8.30 – 19.00 Uhr · Sa.: 8.00 – 17.00 Uhr
Werbeangebote gelten ab sofort – solange Vorrat reicht.
www.gartenwelt-dauchenbeck.de

WOHNUNGSBAU

# In der Oststraße entsteht noch mehr günstiger Wohnraum

Ein Neubau auf städtischem Grundstück – Zwölf öffentlich geförderte Wohnungen für Geringverdiener



Foto: Gaßner

Auf dem ehemals städtischen Grundstück entsteht ein Neubau mit zwölf familienfreundlichen Wohnungen für Geringverdiener.




Ausreichend bezahlbaren Wohnraum zur Verfügung zu stellen, steht im Rathaus ganz oben auf der Agenda. Denn die Nachfrage ist immens: Rund 800 Familien mit Wohnberechtigungsschein suchen laut Oberbürgermeister Thomas Jung aktuell nach einer günstigen Bleibe. Umso mehr freuen ihn die Bauaktivitäten der städtischen Wohnungsbaugesellschaft WBG samt ihrer verbundenen Unternehmen, die zum Beispiel aktuell im Sonnenhof 56 Wohnungen für Menschen mit schmalem Geldbeutel schaffen oder in der Hardstraße günstigen Wohnraum für Geringverdiener errichtet haben.

Da man bei der Suche nach Bauflächen spätestens in zwei bis drei Jahren an die Grenze stoßen werde, sind laut Jung Bauvorhaben wie das jüngste Projekt der Soziales Wohnen Fürth im Rathaus gern gesehen. In der Oststraße 100 errichtet die WBG-Tochter zwischen zwei bereits kernsanierten Gebäuden auf einem rund 1300 Quadratmeter großen Gelände einen Neubau mit je sechs familienfreundlichen Drei- und Fünf-Zimmer-Wohnungen.

Das Erfreuliche für die zukünftigen Mieter: Da das Vorhaben öffentlich gefördert wird, liegt der Quadratmeterpreis nach Berücksichtigung eines Mietzuschusses je nach Einkommenssituation zwischen 4,90 und 5,90 Euro pro Quadratmeter.

Rund 2,7 Millionen Euro sind für den Neubau, der Ende April 2018 bezugsfertig sein soll, veranschlagt. „Durch Optimierung in der Planung können wir die Kosten gering halten, aber trotzdem eine ansprechende Wohnungsausstattung und Qualität garantieren“, erklärt Rolf Perlhofer, technischer Leiter der WBG.

**Gut.** Mitten im Leben. Sparkasse Fürth

# Das Richtige rechtzeitig tun. Wer vorsorgt kann zuversichtlich in die Zukunft blicken.

Wir alle – ganz gleich wie alt wir jetzt sind – können plötzlich durch Unfall oder Krankheit in eine Situation kommen, in der andere für uns entscheiden müssen.

Damit Sie sicher gehen können, dass Ihre Angelegenheiten im Ernstfall genauso geregelt werden, wie Sie es sich wünschen, sollten Sie in gesunden Tagen entsprechende Vorsorge treffen. Dabei gilt es, die eigenen Wünsche und Werte zu formulieren sowie Vertrauenspersonen zu benennen, die dann diese Wünsche auf die konkrete Situation übertragen können. Damit gewinnen Sie die größtmögliche Sicherheit, dass alles, was geschieht, Ihren eigenen Vorstellungen entspricht.

**Vollmachten und Verfügungen im Überblick.**

**Vorsorgevollmacht:**
Mit einer Vorsorgevollmacht ermächtigen Sie eine Person Ihres Vertrauens, stellvertretend für Sie zu handeln und zu entscheiden.

**Patientenverfügung:**
Die Patientenverfügung bestimmt, welche medizinischen Maßnahmen Sie zu Ihrer Versorgung wünschen und welche Sie



ablehnen. Damit üben Sie vorab Ihr Selbstbestimmungsrecht aus.




**Betreuungsverfügung:**
Um sicher zu gehen, dass man im Versorgungsfall (zum Beispiel Geschäftsunfähigkeit oder Betreuungsbedürftigkeit) auch von einer bekannten Vertrauensperson betreut wird, sollte man frühzeitig an eine Betreuungsverfügung denken. Dabei ist ein Betreuer nicht zwingenderweise die Person, die pflegt und versorgt, sondern jemand, der in festgelegten Bereichen die Interessen des Betreuten vertritt.

**Generalvollmacht:**
Soll eine einzige Person des Vertrauens mit sämtlichen Aufgaben betraut werden, so spricht man von einer Generalvollmacht. Diese ermöglicht dem Bevollmächtigten persönliche und vermögensrechtliche Dinge für Sie zu regeln. Wenn der Bevollmächtigte auch Grundstücksgeschäfte tätigen soll, muss die Vollmacht notariell beurkundet werden. Hier empfiehlt sich eine fachkundige Beratung.

**Bitte beachten Sie:**
Die Sparkasse Fürth führt keine Rechtsberatung durch. Für eine rechtliche Ausgestaltung Ihrer Vollmachten und Verfügungen wenden Sie sich bitte an einen Rechtsanwalt oder Notar.

**Neue Kontovollmachten für Ihre Geldgeschäfte:**
Die Sparkassen-Vorsorgevollmacht wurde um einige Befugnisse erweitert, z. B. um die Einrichtung des Online-Bankings. Einmal hinterlegt, erleichtert sie im Fall des Falles die täglichen Geldgeschäfte, Auskünfte etc. der von Ihnen benannten Vertrauensperson.
Das ist wichtig, wenn Sie – auch zeitweise – diese nicht selbst regeln können. Wir empfehlen die Kontovollmacht unseren Kunden auch zusätzlich zur vorhandenen Generalvollmacht.

Für alle finanziellen Aspekte sind wir Ihr kompetenter Partner im persönlichen Gespräch. Auch wenn es um Vermögensnachfolge, Testamentsvollstreckung und Stiftungen geht.

**Jetzt kostenlos Ihre Kontovollmachten bei der Sparkasse Fürth aktualisieren oder neu vereinbaren.**

**Nutzen Sie unser Beratungsangebot zu den Themen „Finanzkonzept“ und „Alles regeln“. Einfach Termin vereinbaren – Anruf genügt (09 11) 78 78 - 0.**

# Fürth verzeichnet erneut Rekord bei den Schulanfängern

Investitionen in Gebäude und Ausbau des Betreuungsangebots – Integration und Sprachförderung im Fokus



Archivfoto: Wunder

Um attraktive Lernbedingungen zu schaffen, muss die Stadt – wie hier an der Grundschule Zedernstraße in Vach – immer wieder in Gebäudeerweiterungen investieren.

Während in ganz Bayern die Schülerzahlen sinken, verzeichnet die Stadt Fürth erneut einen Rekord: Für 1075 Mädchen und Jungen – und somit 24 mehr als im Vorjahr – hat am 12. September der „Ernst des Lebens“ begonnen. „Die wichtigen Investitionen, die umfangreichen Sanierungsmaßnahmen, Pausenhofgestaltungen und Erweiterungen in den vergangenen Jahren sind somit mehr als gerechtfertigt“, betonte Bürgermeister und Schulreferent Markus Braun bei einem Pressetermin, bei dem er über die aktuellen Schüler- und Betreuungszahlen informierte. Attraktive und zeitgemäße Bedingungen für schulisches Lernen und Arbeiten zu schaffen, seien zudem als Investitionen in die Zukunftsfähigkeit der Stadt Fürth zu verstehen.

Mammutprojekte, die in den kommenden Jahren anstehen, sind laut Braun die Sanierung des Helene-Lange-Gymnasiums, für die 27 Millionen Euro veranschlagt sind, und die Erweiterung der Pestalozzi-Schule durch ein Modulgebäude, das mit über vier Millionen Euro zu Buche schlägt. Zudem werde dringend an weiteren Standorten Platz benötigt, um den Ausbau von Ganztagesschulen voranzutreiben oder weitere Betreuungsplätze zu schaffen.

Um auch nach Unterrichtsschluss Kinder angemessen zu versorgen, stehen aktuell 4125 Plätze und damit erneut knapp 200 mehr als im Vorjahr zu Verfügung. Besonders erfreulich: Neben dem Angebot des „Bündnis für Familien“ wird es auch weiterhin Ferienbetreuungsmöglichkeiten an der Grundschule Hans-Sachs-Straße, im Hort der Chapel Fürth, an den Grundschulen in Burgfarrnbach und in der Pestalozzistraße geben. Auch die neuen Standorte Friedrich-Ebert-Schule, Luise-Leikam-Schule und Grundschule Rosenstraße werden sehr gut angenommen und durch ein weiteres Angebot im Fürther Westen an der Adalbert-Stifter-Schule ergänzt.

Besonderes Augenmerk legt die Stadt seit Jahren auf den Ausbau von Ganztagesschulen. So gibt es ab heuer an allen acht Mittel-, beiden Real- und nahezu allen Grundschulen, an beiden Förderzentren sowie an allen Gymnasien Angebote der offenen und gebundenen Ganztagesschule, die derzeit von 2780 Kindern und Jugendlichen in insgesamt 165 Klassen bzw. Gruppen genutzt werden. „Wir dürfen bei den Anstrengungen zur Weiterentwicklung unserer Schullandschaft nicht nachlassen“, hob Braun hervor. Gerade die Entwicklung hin zur Ganztagesschule müsse auch eine neue pädagogische Qualität mit sich bringen, um den gesellschaftlichen Anforderungen an Bildung und Vereinbarkeit von Familie und Beruf in ganz besonderer Weise Rechnung zu tragen.

Die weltweiten Flüchtlings- und Migrationsbewegungen stellen auch die Schulen vor besondere Herausforderungen. Rund 40 Prozent der ABC-Schützen in Fürth sind Kinder mit Migrationshintergrund – Tendenz steigend. Auch in den weiteren Jahrgangsstufen bis hin zur Berufsschule spielen Angebote der Integration und Sprachförderung eine immer wichtigere Rolle. So gibt es ab heuer insgesamt 20 Übergangsklassen und weitere 15 an den Berufsschulen für berufsschulpflichtige Asylbewerber bzw. neu Zugewanderte. „Mit der Einrichtung eines gebundenen Ganztagesangebots im Bereich von Übergangsklassen an der Grundschule Frauenstraße gehen wir hier erstmals einen neuen Weg, um mit bestmöglicher Förderung von Anfang an Sprache, Bildung und Teilhabe für alle Mädchen und Jungen, egal welcher Herkunft, sicherzustellen“, bekräftigt Braun.

# Zahlreiche Beanstandungen bei Kontrollen in Shisha-Bars

Gemeinsame Aktion von Stadt und Sicherheitskräften führte zu ernüchternden Ergebnissen und Anzeigen

In einer Fürther Shisha-Bar hat im Februar dieses Jahres eine Angestellte eine Kohlenmonoxidvergiftung erlitten. Das farb-, geruch- und geschmacklose Gas, das beim Verbrennungsvorgang der Kohlen in orientalischen Wasserpfeifen entsteht, ist sehr gefährlich. Bei einer zu hohen Konzentration kann es beim Einatmen schon innerhalb kurzer Zeit zu massiven Vergiftungserscheinungen oder schlimmstenfalls zum Tod führen. Aus diesem Grund und wegen Beschwerden von Anwohnern haben im Frühsommer Polizei, Berufsfeuerwehr, Feuerbeschau und das Hauptzollamt Nürnberg unter Federführung des städtischen Amtes für Umwelt, Ordnung und Verbraucherschutz eine abgestimmte, nächtliche Kontrollaktion in acht Betrieben dieser Art durchgeführt. Die Behördenvertreter überprüften dabei, ob die allgemeinen gaststätten- und glücksspielrechtlichen Vorschriften sowie Belange des vorbeugenden Brandschutzes eingehalten werden. Zudem lag ein Hauptaugenmerk auf der Messung der Kohlenmonoxidkonzentration und der Schwarzarbeitsbekämpfung.

Mit einem ernüchternden Ergebnis, wie Tobias Dienstbier vom Ordnungsamt zu berichten weiß. Denn es hagelte eine Menge Anzeigen. So stellten die Beamten sieben Verstöße gegen das Gesundheitsgesetz fest, da Gäste unerlaubterweise auch tabakhaltige Shishas in den Gaststättenräumen rauchten. Vier Lokale hielten aufgrund versperrter Flucht- und Rettungswege die Vorschriften des vorbeugenden Brandschutzes nicht ein. Die gleiche Anzahl an Verfehlungen zählten die Kontrolleure im Bereich Glücksspielrecht und bei der Nichtbeachtung der Preisangabenverordnung.
Die Kräfte des Hauptzollamtes Nürnberg mussten darüber hinaus in fünf Fällen Belehrungen aussprechen bzw. Ermittlungsverfahren wegen Verstößen gegen das Mindestlohn- sowie das Schwarzarbeitsbekämpfungsgesetz einleiten.

Zu den drastischsten Maßnahmen griffen die Ermittler in zwei der kontrollierten Bars. Sie mussten aufgrund erhöhter Kohlenmonoxidkonzentrationen geräumt und die Abgabe von Shishas bis auf Weiteres untersagt werden. Denn es lag ein akute Gefährdung für Gäste und Angestellte vor. Die Stadt verpflichtete die Betreiber, ausreichende Lüftungsanlagen sowie Kohlenmonoxid-Warnmelder zu installieren. Denn nur so sei laut Dienstbier ein ausreichender Schutz vor lebensgefährlichen Vergiftungen gewährleistet. Er kündigte zudem weitere Kontrollen in unregelmäßigen Abständen an.



# Volkshochschule startet erfolgreich in das neue Semester

Programmheft liegt aus – Anmeldefrist läuft – Schnuppertag zu Gesundheitsangeboten am 16. September

Die Volkshochschule Fürth (vhs) schwimmt weiter auf einer Erfolgswelle: Bis zu 800 Menschen besuchten im vergangenen Jahr täglich die Einrichtung in der Hirschenstraße, um sich weiterzubilden. Diese Zahl kann im kommenden Jahr getoppt werden, denn bei der offiziellen Vorstellung des Herbst- und Winterprogramms verkündete vhs-Geschäftsführer Felice Balletta einen erneuten Ausbau des Unterrichtsangebots. „Wir dachten, dass wir im vergangenen Jahr mit 850 Kursen bereits den Höchststand erreicht haben. Aber im aktuellen Semester sind es sogar 870."

Neben Altbewährtem setzt die Bildungseinrichtung auf Neues und Innovatives – ganz im Sinne des umfassenden Modernisierungsprozesses, den die vhs vor zwei Jahren in Gang gesetzt hat. So präsentiert sich das neue Programmheft angepasst an die im vergangenen Jahr neu eingeführte Webseite im peppigeren Look. An der Struktur der Inhalte hat sich kaum etwas geändert, lediglich Fachbereiche habe man zusammengelegt, um Synergie-Effekte besser zu nutzen oder fachbereichsübergreifende Angebote zu stärken, so Balletta.

Für Unentschlossene, die zum Beispiel noch nach dem richtigen Kurs im Bereich Gesundheit suchen, findet am **Samstag, 16. September**, ein Aktionstag mit vielen kostenlosen Schnupper-Veranstaltungen statt. Eine Vorab-Anmeldung ist dringend erforderlich, Kurzentschlossene können nur mitmachen, wenn noch Restplätze frei sind. Ebenfalls kostenlos ist der Beratungstag




Foto: Gaßner

Neue und innovative Kurse, aber auch Klassiker finden sich im Herbst-/Winter-Programm der vhs, das Leiter Felice Balletta dieser Tage vorstellte.

Sprachen, den die vhs ebenfalls am **Samstag, 16. September,** von 10 bis 13 Uhr anbietet. Teilnehmerinnen und Teilnehmer mit Vorkenntnissen können sich in Englisch, Französisch, Italienisch und Spanisch beraten und je nach Sprachkenntnissen einstufen lassen.

Das komplette, gedruckte Programm liegt in der vhs aus. Weitere Informationen sowie Anmeldemöglichkeiten gibt es zudem unter www.vhs-fuerth.de.

In eigener Sache

## Liebe Leserinnen und Leser,

die StadtZEITUNG hat sich in ihrer 20-jährigen Geschichte immer mal wieder verändert: Rubriken kamen hinzu oder fielen weg, das Erscheinungsbild wurde insgesamt bunter und manches mehr. Das diesjährige Jubiläum haben wir nun zum Anlass genommen und die StadtZEITUNG aufgefrischt. So haben wir die Themen und Informationen neu geordnet und zusammengefasst, das Layout insgesamt übersichtlicher gestaltet und die Texte dank der größeren Schrift leichter lesbar gemacht.

Wir meinen, dass sich das Ergebnis sehen – und lesen – lassen kann. Und Sie? Bitte lassen Sie uns wissen, wie Ihnen die „neue" StadtZEITUNG gefällt; wir freuen uns auf Ihre Rückmeldung gerne per E-Mail unter stadtzeitung@fuerth.de. Vielen Dank!



# Neue App informiert über Zahlen und Statistiken

Kostenloses Angebot für mobile Endgeräte – Auch direkter Vergleich verschiedener Städte möglich

Wie viele Geburten gab es in einem bestimmten Fürther Bezirk? Wie viele ledige Männer wohnen hier? Wie viele Menschen sind nach Poppenreuth und wie viele weggezogen? Wie viele Arbeitslose gibt es in der Innenstadt? Und wie viele Menschen mit Migrationshintergrund?

Zahlen und Statistiken zu Fürth und seinen Stadtteilen stehen mit der neuen App des Verbunds Kommunales Statistisches Informationssystem (KOSIS) via Smartphone überall zur Verfügung. Die kommunale Selbsthilfeorganisation realisiert kooperativ und kostensparend mit Unterstützung des Deutschen Städtetags die Instrumente zur Datenverarbeitung vor allem für kommunale Statistik, Stadtforschung und Planung sowie Wahlen.

Die App erkennt auch den Standort des Nutzers und markiert den entsprechenden Bezirk auf der Karte farblich. Zu insgesamt 18 Themen gibt es Informationen, darunter Einwohnerzahlen, demografische Erhebungen, Wahlergebnisse oder die Anzahl der Räume in Wohnungen für alle Jahre seit 2011.

Neben Fürth sind 24 weitere Städte gelistet, unter anderem Nürnberg, Stuttgart, Frankfurt, München, Leipzig und Erfurt. So können bestimmte Kennzahlen verschiedener Städte oder Stadtteile direkt miteinander verglichen werden.

Für Endgeräte mit Android-Betriebssystem kann die App im Google PlayStore kostenlos heruntergeladen werden. Andere Geräte können die App im Browser über www.staedtestatistik.de/Kosisapp.html nutzen.

# Mobilfunkmast für das Gebiet Fürberg und Westvorstadt

Bessere Versorgung im Fürther Westen – Ursprüngliche Planung nicht realisiert – Entscheidung im Herbst

Die Deutsche Telekom möchte die Mobilfunkversorgung im Bereich Unterfürberg verbessern. Das zu versorgende Gebiet umfasst den Bereich zwischen den Bahnlinien Fürth und Würzburg, Fürth und Cadolzburg sowie den Main-Donau-Kanal. Nach zwei ursprünglich angedachten Standorten hat der Umweltausschuss im Juli über weitere mögliche Alternativstandorte beraten. Aktuell steht mit dem Saatweg, Ecke Breslauer Straße ein weiteres Areal in der Diskussion, das aus funktechnischer Sicht geeignet wäre und bei dem auch umweltrechtliche Belange nicht entgegenstehen.

Ein endgültiger Beschluss soll nach weiterer Prüfung durch die einschlägigen Ämter im zuständigen Fachausschuss des Stadtrats im Herbst gefasst werden.

Wertermittlungs-Gutschein für eine Wohnimmobilie in Fürth .....

**Wohnmobil oder Kinderwagen**

**Es gibt viele gute Gründe seine Immobilie zu verkaufen.**

Stadt & Stuck Immobilien vermittelt Ihnen den Käufer, der gerade Ihre Immobilie wertzuschätzen weiß. Rufen Sie uns an: **0911 240 311 44**

Stadt & Stuck Immobilien ist Ihr Spezialist für **Altbauten und Stadtwohnungen.**



**Wir ermitteln den Wert Ihrer Immobilie:**
Kompetent, kostenlos und unverbindlich.

stadt&
stuck
immobilien

Simone Appoldt
Nürnberger Straße 31
90762 Fürth

Telefon 0911 24031144
post@stadt-stuck-immobilien.de
www.stadt-stuck-immobilien.de

Klinikum Fürth

Feier zum 30-jährigen Bestehen der „Freunde und Förderer der Kinderklinik Fürth e.V.“
am 16. September 2017 von 13:00 bis 16:00 Uhr vor der Klinik für Kinder und Jugendliche am Klinikum Fürth

Programm
- ab 13:00 Uhr bis 15:00 Uhr Klinikclowns
- 13:30 Uhr Begrüßungsreden
  Dr. Thomas Jung (Oberbürgermeister der Stadt Fürth)
  Peter Krappmann (Vorstand Klinikum Fürth)
  Susanne Haselmann (Vorsitzende der Freunde und Förderer Kinderklinik Fürth e.V.)
  Prof. Dr. med. Jens Klinge (Chefarzt Klinik für Kinder und Jugendliche)
- 14:30 Uhr Führung durch die Klinik
- 15:00 bis 16:00 Uhr Fotos mit Eddy von Greuther Fürth

Attraktionen
von 13:00 bis 16:00 Uhr
- Bobbycar-Rennen
- Clowns
- Musik „Pino Barone“
- Bewegungsparcours
- Tischtennisturnier mit Abzeichen u. Urkunde
- Teddyklinik
- Eddy von Greuther Fürth
- Rikschafahrten mit den Kiltrunners
- Rettungswagen BRK

Kulinarische Angebote
- Bratwürste und Steaks
- Brezeln
- Kuchen
- Getränke
- Sektbar
- Eiswagen

Informationsstände
- Freunde und Förderer der Kinderklinik Fürth e.V.
- Bunter Kreis

Bayerisches Rotes Kreuz

www.klinikum-fuerth.de

# Abschied von Künstler-Paar



Foto: Gaßner

Zum Abschied überreichte Oberbürgermeister Thomas Jung bei der Gedenkfeier an dem von Kunihiko Kato geschaffenen Mahnmal, das vor der Auferstehungskirche steht, eine Luftaufnahme der Fürther Innenstadt an das bekannte Künstler-Ehepaar.

Sie werden der Fürther Kunst- und Kulturszene sehr fehlen: das japanische Ehepaar Atsuko und Kunihiko Kato, das 1993 für sein Wirken den Kulturpreis der Stadt Fürth erhielten. Nach über 30 Jahren verabschieden sich die Malerin und der Bildhauer aus gesundheitlichen Gründen aus der Kleeblattstadt und kehren im Herbst in ihre alte Heimat zurück. Einen Namen haben sich beide auch als Friedensaktivisten gemacht und zum Beispiel die jährlich am Mahnmal im Stadtpark stattfindende Gedenkstunde an die Opfer des Atombombenabwurfs in Hiroshima und Nagasaki im August 1945 initiiert.

**<< Fortsetzung von Seite 1 <<**

**Start für den Kommunalen Ordnungsdienst**

werden“, so Kreitinger weiter.

Zu den ersten schwerpunktmäßigen Tätigkeitsfeldern gehören Kontrollen des städtischen Grillplatzes am Badsteg oder auch die Sanktionierung von nächtlichen Parkverstößen im Innenstadtbereich. Auf diese Weise wolle die Stadt der Behinderung von Einsatzfahrzeugen der Feuerwehr entgegenwirken.

„Sie sind nun das Aushängeschild der Stadt und haben den Auftrag für Ordnung, Sicherheit und Recht zu sorgen“, gab OB Jung dem neuen Team mit auf den Weg. „Ich bin mir absolut sicher, dass Sie das mit entsprechendem Augenmaß und Fingerspitzengefühl tun werden.“

„Das Ziel ist, in jeder Situation ein Problem im einvernehmlichen Gespräch zu lösen“, unterstrich Hans-Joachim Gleißner vom Straßenverkehrsamt, bei dem der Ordnungsdienst organisatorisch angesiedelt ist. Man setze ganz auf hochprofessionelles deeskalierendes Verhalten. „Die Mitglieder des Ordnungsdienstes sind jedoch – im Gegensatz zur Sicherheitswacht – mit hoheitlichen Befugnissen ausgestattet“, erläuterte Kreitinger, „das heißt, sie können im Ernstfall auch Anordnungen erlassen und durchsetzen oder Bußgeldverfahren einleiten.“

Die Bürgerinnen und Bürger können mit dem Kommunalen Ordnungsdienst per E-Mail (ordnungsdienst@fuerth.de) Kontakt aufnehmen.

91448 EMSKIRCHEN
WALDSTR. 15
TELEFON 09104 575
www.speer-info.de

HOLZ SPEER ELEMENTE METALL

- BALKONGELÄNDER
- HAUSTÜRÜBERDACHUNGEN
- CARPORTS ■ MARKISEN
- ZÄUNE UND TORE
- WINTERGÄRTEN

TERRASSEN DÄCHER aus Alu oder Holz

Fordern Sie unseren Prospekt an oder besuchen Sie unsere Ausstellung. Wir beraten Sie gerne.

Kieferorthopädie Fürth
Dr. Bozkurt
Fachzahnarzt für Kieferorthopädie
einfach lächeln

in der Fußgängerzone
Schwabacher Straße 38
90762 Fürth
Telefon 09 11 / 77 83 33
E-Mail info@kieferorthopaedie-fuerth.de
www.kieferorthopaedie-fuerth.de
facebook.com/kieferorthopaedie.fuerth

TOP 5
* Top 5 Zahnärzte in Fürth auf jameda.de

# Freude über Hauptgewinn




Foto: Sparkasse Fürth

Dietmar Wlach, Geschäftsstellenleiter der Sparkassen-Filiale Herrnstraße (li.), hat seinem langjährigen Kunden Heinz Kresse zum Hauptgewinn über 10 000 Euro aus der Monatsziehung von PS-Sparen und Gewinnen gratuliert. Von den monatlich fünf Euro je Los beträgt der Einsatz einen Euro, davon wiederum stellt die Sparkasse 25 Cent für gemeinnützige und mildtätige Zwecke zur Verfügung.

# Zuwachs für die Verwaltung



Foto: Mittelsdorf

Verwaltungsfachangestellte, Beamtenanwärter, Auszubildende im Bereich Altenpflege und Veranstaltungstechnik sowie Berufspraktikanten – 36 junge Frauen und Männer und damit so viele wie lange nicht mehr haben ihren Dienst bei der Stadt Fürth angetreten. Sie verstärken die Ämter, Dienststellen und Einrichtungen in den unterschiedlichsten Bereichen und begannen ihre Ausbildung mit der Begrüßung durch Personalamtsleiter Klaus Schönweiß im historischen Sitzungssaal im Rathaus.

# Neue Technik spart Bürgerinnen und Bürgern Zeit

## Erfassung biometrischer Daten erfolgt im Schnelldurchgang – Verschlüsselte Datenübertragung

Das städtische Bürgeramt setzt auf eine neue Technik, die für Zeitersparnis sorgt. Denn mit der sogenannten „Speed Capture Station“ der Firma Lause aus Schwaig wurde im Ämtergebäude Süd ein Selbstbedienungsterminal installiert, der die digitale Live-Erfassung biometrischer Fotos, Fingerabdrücke und Unterschrift für Personalausweis, Reisepass, Aufenthaltstitel und Führerschein ermöglicht. Die Nutzer müssen demzufolge keine Fotos mehr mitbringen, sondern können diese direkt, innerhalb weniger Minuten und mit leicht verständlicher Anleitung, gegen eine Gebühr von vier Euro für die zu beantragenden Dokumente digital erstellen lassen.

Das Gerät ist zudem barrierefrei und vom Bundesamt für Sicherheit in der Informationstechnik zertifiziert; alle Datenübertragungen erfolgen verschlüsselt. Die Angaben werden nach Abruf automatisch gelöscht.

Ein weiterer Pluspunkt der modernen Technik: Wer beispielsweise gleichzeitig einen neuen Personalausweis und einen Reisepass beantragt, muss nur einmal die erwähnten vier Euro entrichten.

**Bürgeramt Süd**, Schwabacher Straße 170; **Öffnungszeiten**: montags 8 bis 18 Uhr, dienstags 8 bis 12 Uhr, mittwochs und freitags 7.30 bis 12 Uhr und donnerstags 7.30 bis 16 Uhr.



Foto: Stefan Evertson

Die „Speed Capture Station“ macht den Behördengang bequemer und schneller.


**Werden Sie Tagesmutter!**

Sie arbeiten gern mit Kindern, sind zuverlässig, kontaktfreudig und einfühlsam? Absolvieren Sie beim fmf FamilienBüro einen fundierten Qualifikationskurs. Der Kurs ist ein wichtiger Bestandteil für den Erhalt einer offiziellen Pflegeerlaubnis des Jugendamtes. Weitere Infos unter Tel. 0911-255 229-0 oder auf unserer Homepage.

**fmf-FamilienBüro gGmbH**
Bahnhofstraße 1, 90547 Stein

Qualifizieren. Vermitteln. Fortbilden.
**www.fmf-familienbuero.de**

QR-Code scannen und informieren!



# Alle wichtigen Informationen rund um den Grafflmarkt

Verkaufsbereich für Kinder am Kirchenplatz – Frei belegbare Flächen werden am Vortag ausgewiesen



Archivfoto: Gaßner

Die Altstadt verwandelt sich am 15. und 16. September in ein Paradies für alle Gogerer.

Der 81. Fürther Grafflmarkt findet am **Freitag, 15., und Samstag, 16. September**, auf folgenden Straßen und Plätzen statt: Gustavstraße (zwischen Kannengießerhof und Anwesen Gustavstraße 58), Waagplatz, Waagstraße (mit Ausnahme des Bereichs zwischen dem Anwesen Waagstraße 4 und Gustavstraße), Kirchenplatz, Königstraße (zwischen Markgrafengasse und An-wesen Königstraße 76), Geleitsgasse, Löwenplatz und Marktplatz („Grüner Markt“).

Wer unter www.reservix.de oder an den bekannten Vorverkaufsstellen keine Platzkarte ergattern konnte, kann sich auf den freibelegbaren Flächen in der Geleitsgasse und Löwenplatz einen Verkaufsbereich sichern. Hier kassieren städtische Mitarbeiter am Freitag und Samstag die Gebühr von 5,50 Euro pro beanspruchten Quadratmeter (mindestens ein Quadratmeter) pro Tag vor Ort in bar. Hier gilt das Prinzip der Selbstreservierung, denn die Stadt nimmt hier keine Platzvergaben oder –zuteilungen vor. Die zur Verfügung stehenden Verkaufsflächen werden voraussichtlich am Donnerstag, 14. September, mit einem Band mit aufgedrucktem Kleeblatt und Schriftzug „Stadt Fürth“) ausgewiesen. Alle anderen Markierungen haben keine Gültigkeit und werden von den städtischen Mitarbeitern entfernt.

Der Kirchenplatz ist als Kindergrafflfläche nur für Mädchen und Jungen bis maximal 14 Jahre reserviert. Hier ist nur der ebenerdige Verkauf (zum Beispiel von einer Decke aus) von kindertypischen Artikeln gestattet. Aufgebaute Stände sind nicht erlaubt.

Am Freitag, 15. September, sind die Gustavstraße, der Marktplatz sowie die Waagstraße und –platz bereits ab 8 Uhr gesperrt, die als Marktbereich ausgewiesenen Straßen und Plätze für den gesamten Durchgangsverkehr ab 12 Uhr. Danach dürfen nur noch Platzkarteninhaber bis 14 Uhr zum Entladen ihrer Fahrzeuge in das Grafflmarkt-Gelände einfahren. Anlieger können das Gebiet befahren, wenn sie im Besitz einer gültigen Ausnahmegenehmigung sind, die das Straßenverkehrsamt, Schwabacher Straße 170, ausstellt. Die Stadt Fürth weist darauf hin, dass während der Veranstaltung alle allgemeinen Verkehrs- und Parkregeln weitergelten. Insbesondere die Bereiche rund um den Markt werden von der Polizei verstärkt überwacht.

Der Verkauf für Trödel ist am Freitag von 16 bis 22 Uhr sowie am Samstag von 8 bis 15 Uhr gestattet. Waren, Standeinrichtungen, Tapeziertische oder andere Gegenstände, die sich am Freitag vor 12 Uhr im Platzkartenbereich oder am Samstag nach 16.30 Uhr noch im gesamten Grafflmarkt-Gebiet befinden, werden gegebenenfalls durch die Stadt Fürth beseitigt und entsorgt.

Die Aufbau- (freitags von 12 bis 14 Uhr) und Abbauzeiten (samstags von zirka 15 bis 16 Uhr) sind zwingend einzuhalten. Insbesondere in der Nachtzeit (22 bis 6 Uhr) werden aus Lärmschutzgründen und zum Schutz der Anwohnerschaft keine Auf-, Ab- oder Umbauarbeiten geduldet. Die Marktteilnehmer werden um entsprechende Beachtung gebeten.

Ferner wird darauf hingewiesen, dass die im Vorverkauf zugeteilten Standplatzgrößen (drei mal ein Meter bzw. drei mal zwei Meter) grundsätzlich einzuhalten sind. Ansonsten muss – sofern sicherheitsrelevante Belange nicht entgegenstehen – zurückgebaut werden oder entsprechend der Zusatzfläche nachgezahlt werden. Dies wird an beiden Markttagen vor Ort überprüft und bei Bedarf nach Maßgabe zusätzlich kassiert (5,50 Euro pro Quadratmeter, maximal bis zu der in der Grafflmarkt-Verordnung festgesetzten Höchstgrenze von zwölf Quadratmetern). Flächen, die aus veranstaltungs- bzw. ordnungsrechtlichen Gründen zwingend freizuhalten sind, bleiben hiervon unberührt und müssen zurückgebaut werden.

# WIRTSCHAFT & EINZELHANDEL

## „AzubiAkademie“ startet in ihr fünftes Ausbildungsjahr

Angebot für Fürther Betriebe – Zusätzliche Inhalte und Werte vermittelt – Einmal im Monat Unterricht

Die vom Bayerischen Wirtschaftsministerium und dem Wirtschaftsreferat der Stadt Fürth ideell unterstützte „AzubiAkademie“ des Gewerbeverbandes Bund der Selbständigen (BDS) startet im Oktober in das fünfte Ausbildungsjahr. Das Vorbereitungstreffen mit Unterrichtsplanerstellung findet am Mittwoch, **20. September, 19.30 Uhr,** im Gasthof Weigel, Kronacher Wende, statt. Das Angebot steht allen Ausbildungsbetrieben in der Kleeblattstadt offen und bietet kleinen und mittelständischen Unternehmen die Möglichkeit, ihren Auszubildenden Inhalte und Werte zu vermitteln, die über den Berufsschulstoff hinausgehen. Die Themen legen die Arbeitgeber gemeinsam fest. Der Unterricht wird abwechselnd von den Ausbildern der teilnehmenden Firmen gehalten und findet etwa einmal im Monat für einen Vormittag statt. Fürther Betriebe sind mit ihren Azubis gerne willkommen. Weitere Informationen und Anmeldung bei BDS-Geschäftsführerin Mittelfranken, Andrea Rübenach, Telefon 941 31 60, oder im Internet www.bds-azubiakademie.de sowie beim Amt für Wirtschaft und Stadtentwicklung, Erich Eidenschink, Telefon 974-21 12. Bereits Ende Juli konnten die Auszubildenden des Ausbildungsjahres 2016/17 bei einer Feierstunde auf Schloß Atzelsberg ihre Zertifikate von Staatssekretär Franz Josef Pschierer und der Präsidentin des Bundes der Selbständigen Bayern, Gabriele Sehorz, entgegennehmen.



Foto: Hans Hom

Die stolzen Auszubildenden von Fürther Unternehmen mit Staatssekretär Franz Josef Pschierer (li.) und BDS-Präsidentin Gabriele Sehorz (2. v. li.).




# Der Wissenschaftstag kommt im Jubiläumsjahr nach Fürth

Veranstaltung blickt auf elfjährige Tradition zurück – Müller will eigene Einrichtungen in Mittelpunkt stellen

Der zwölfte Wissenschaftstag der Europäischen Metropolregion Nürnberg findet am **Freitag, 20. Juli 2018,** im Sportpark Ronhof | Thomas Sommer statt. Universitätspräsident Professor Godehard Ruppert reichte vor Kurzem den Staffelstab an den Fürther Wissenschaftsreferenten Horst Müller weiter.

Der Wissenschaftstag tourt seit nunmehr elf Jahren durch die Hochschulen der Metropolregion. Wenn die Veranstaltung, an der heuer 900 Gäste teilnahmen, im kommenden Jahr in der Kleeblattstadt gastiert, wünscht sich Müller, der gleichzeitig Geschäftsführer des Forums Wissenschaft der Europäischen Metropolregion Nürnberg ist, dass die lokalen Einrichtungen zur Geltung kommen: „Mit der Wilhelm-Löhe Hochschule, den Neue-Materialien-Einrichtungen der Friedrich-Alexander-Universität, dem Entwicklungszentrum Röntgentechnik des Fraunhofer Instituts, dem Kleeblatt Campus am Ronhof, und nicht zuletzt mit dem Erbe der Sozialen Marktwirtschaft hat Fürth einiges zu bieten, was ein interessiertes und fachkundiges Publikum ansprechen wird."




Foto: Matthias Hoch/Kulturidee

Der Präsident der Otto-Friedrich-Universität Bamberg, Professor Godehard Ruppert (li.), hat den Staffelstab für den Wissenschaftstag an den Fürther Wissenschaftsreferenten Horst Müller weiter gereicht.

Entscheider und Multiplikatoren aus Wissenschaft, Wirtschaft, Politik, Verwaltung und Bildung sind eingeladen, sich auszutauschen und Perspektiven zu diskutieren. „Networking ist dabei in erster Linie angesagt, aber auch die nachhaltige Entwicklung von Ideen, wie es in einer zusammenwachsenden Metropolregion möglich ist, wissenschaftliche Kräfte zu bündeln", erklärt der Leiter der Geschäftsstelle des Forums Wissenschaft, Thomas Dreykorn.

Der Wissenschaftstag ist aber nicht nur eine Leistungsschau der Fürther Einrichtungen, auch Forscher und Akteure aus der Praxis sollen zu Wort kommen.

RAU ENTSORGUNGSZENTRUM

RECYCLING
BAUSTOFF RC-ERDSTB

**RC Erd-StB** eingestufte Recycling-Baustoffe werden geprüft, güteüberwacht und zertifiziert nach den Regelungen der TL BuB E-StB in Verbindung mit der TL Gestein-StB. Sie finden ihre Anwendung im Erdbau des klassifizierten Straßenbau, d.h. bei allen Straßenbaumaßnahmen im Zuge der Bundesfernstraßen, der Staatsstraßen und der von den staatlichen Bauämtern betreuten Kreisstraßen.

Die Verwendung von **RC Erd-StB** ist möglich als

- Schüttmaterial für gebundene Tragschichten/Verfestigungen, Tragschichten ohne Bindemittel
- Schüttmaterial für Dämme, Bankette, Sickeranlagen und Filterschichten, Leitungsgräben, Hinterfüllungen und Überschüttungen von Bauwerken, Schutzwällen
- Material zur Herstellung von Substraten/Vegetationsschichten, Abdichtungen, mechanische Bodenverbesserung oder Bodenbehandlung mit Bindemitteln

Für einzelne Anwendungen geltende Sonderregelungen sind zu berücksichtigen.

**RC Erd-StB** erfüllt die Anforderungen der TL BuB E-StB und ZTV wwG-StBBy. Aus wasserwirtschaftlicher Sicht sind die Einbaukriterien unter Ziffer 7 der ZTV wwG-StBBy zu beachten.

RAU ENTSORGUNGSZENTRUM · QUALITÄT UND SERVICE SEIT 1953 ·

UNSER **ANGEBOT!**

**RC Erd-StB** und **RC-Sand** liefern wir Ihnen **ab dem 10.09.17 KOSTENLOS** im Umkreis von 5km ab unserem Firmensitz. Kleinste Abgabemenge 26 Tonnen oder kostenlose Abholung ohne Mindestmenge.

**ROHSTOFFE UND ZUKUNFT SICHERN.**

**Rau GmbH**
Boxdorfer Str. 8b 90765 Fürth/Sack
**T** 0911 300 374 90
**rau-entsorgungszentrum.de**

riesscreativ.de

# Neues Design für Linienbus im öffentlichen Nahverkehr




Foto: Sparkasse Fürth

Die Sparkasse hat „in die Jahre gekommene“ Werbung für ihr Kreditinstitut auf einem Linienbus der infra fürth verkehr erneuert. Im modernen feuerroten Design werden die Fürtherinnen und Fürther sicher ans Ziel gebracht – in Stoßzeiten sogar mit Anhänger mit Extra-Sitzplätzen.

## WIRTSCHAFTSTICKER

Das Fürther **Architekturbüro Dürschinger** ist bei einem europaweiten Architektenwettbewerb für eine neue Finanzhochschule des Freistaats in Kronach mit dem ersten Preis ausgezeichnet worden. Das Team um Architekt Peter Dürschinger setzte sich dabei erfolgreich gegen Vorschläge unter anderem aus Paris, Barcelona und New York durch. Der Freistaat investiert rund 50 Millionen Euro in das Gebäude, das auf 15 000 Quadratmetern Fläche 200 Studierenden in der Kronacher Innenstadt Platz bieten soll.

Eine familienbewusste Personalpolitik ist in der Arbeitswelt zu einem entscheidenden Faktor geworden. Deshalb schreibt die Bayerische Staatsregierung den Wettbewerb **„Erfolgreich.Familienfreundlich“** aus. Ziel ist, die 20 in diesem Bereich am besten aufgestellten Unternehmen Bayerns zu würdigen.

Die Bewertung der Teilnehmer erfolgt nach fünf Kriterien: Familienbewusste Arbeitsbedingungen, Service- und Unterstützungs- bzw. Familienangebote, Personalentwicklung und Nachhaltigkeit einer familienfreundlichen Personalpolitik, Information und Kommunikation im Unternehmen sowie Familienbewusste Unternehmens- und Führungskultur.

Die Bewerbungsphase läuft von **Mittwoch, 13. September, bis Montag, 30. Oktober.** Nähere Informationen unter www.familienpakt-bayern.de.

Mitglied im Diakonischen Werk Bayern
Wertstoffzentrum Veitsbronn gGmbH
Gebrauchtwarenhof
Abholung / Annahme / Verkauf
Industriestr. 14
90765 Fürth
- Bislohe
(0911) 30732-0
mit Kleider Laden
Öffnungszeiten:
Montag - Freitag
9 - 19 Uhr
Samstag
9 - 16 Uhr
www.gebrauchtwarenhof.de

Ein Produkt wählen, Rabatt nutzen.
20 % Rabatt[1] BREMSEN
20 % Rabatt[1] LEUCHTMITTEL
20 % Rabatt[1] ZAHNRIEMEN
20 % Rabatt[1] SCHEIBEN-WISCHER
Nutzen Sie unseren Rabatt-Vorteil für eines der abgebildeten Produkte.
Damit Ihr Volkswagen immer ein Original bleibt. Für alle Volkswagen Pkw mit Zulassungsdatum vor dem 01.12.2013.
Kommen Sie vorbei und profitieren Sie.
[1] Der ausgewiesene Rabatt-Vorteil gilt einmalig für eines der aufgeführten Angebote exklusive Einbau. Nicht kombinierbar mit anderen Aktionen. Gültig vom 14.08. bis 30.11.2017.
Damit Ihr Volkswagen ein Volkswagen bleibt. Volkswagen Service.
Volkswagen
Ihr Volkswagen Partner
Volkswagen Zentrum Fürth Pillenstein GmbH
Nürnberger Straße 147, 90762 Fürth, Tel. +49 911 97026, http://vw-pillenstein.de
Pillenstein Autohaus GmbH Neustadt
Riedfelder Ortsstraße 57, 91413 Neustadt, Tel. +49 161 88800

# Beratungstag für Existenzgründer und Unternehmer

Die Aktivsenioren Bayern bieten am **Dienstag, 26. September, von 14 bis 17 Uhr** wieder einen Beratungstag für Existenzgründer und Unternehmer im Wirtschaftsrathaus, Königsplatz 1, an.

Die Wirtschaftsexperten arbeiten freiwillig, ehrenamtlich, honorarfrei und sind als gemeinnützig anerkannt. Sie helfen bei Außenhandelsangelegenheiten, Planungs-, Finanzierungsfragen, Rechnungswesen, Organisation, Produktion und Vertrieb, Absatz, Marketing Design sowie Existenzgründung (Businessplan), -erhaltung und -schwierigkeiten.

Die Aktivsenioren leisten keine Rechts- und Steuerberatung, sondern geben aus ihrer Erfahrung und daraus resultierender Sichtweise kritisch und konstruktive Hinweise und Empfehlungen. Terminvereinbarung und weitere Informationen beim Amt für Wirtschaft der Stadt Fürth unter Telefon 974-21 12.

# Fachmann gibt rechtliche Tipps bei Unternehmensgründung

Bei der Gründung eines Unternehmens müssen viele rechtlich relevante Entscheidungen getroffen werden – von der Wahl der Rechtsform über die Namensgebung bis hin zur Gestaltung von Gesellschafterverträgen. Aber auch in der Anfangsphase und danach gilt es, Details zu beachten, wie etwa die Formulierung von Vertragsbedingungen. Daher bietet die Industrie- und Handelskammer (IHK) Nürnberg in Zusammenarbeit mit der Gründerinitiative Fürth (GriF) am **Dienstag, 19. September, 9 bis 17 Uhr,** das Seminar „Rechtsleitfaden für Existenzgründer und Jungunternehmer“ an. In der „VR meine Bank eG“, Kohlenmarkt 4, informiert Rechtsanwalt Carl-Peter Horlamus die Teilnehmer praxisnah und verständlich über die wichtigsten Gesetze und Verordnungen.

Die Veranstaltung wird vom Bayerischen Staatsministerium für Wirtschaft, Infrastruktur, Verkehr und Technologie im Rahmen der „Existenzgründungs-Initiative Bayern“ gefördert und daher kostengünstig (65 Euro) angeboten.

Anmeldung und Informationen bei der IHK-Akademie Nürnberg für Mittelfranken, Lendita Medina, Telefon 1335-248, Fax 1335-130, E-Mail lendita.medina@nuernberg.ihk.de und die IHK-Geschäftsstelle Fürth, Telefon 78 07 90-0, Fax -29, E-Mail geschaeftsstelle-fuerth@nuernberg.ihk.de.




Fürther Sahnehäubchen:

# Rund 40 Jahre schöne Erinnerungen



Foto: Stöhr Fotografie

Meli Kaplan, die Inhaberin des Traditionsgeschäftes Stöhr Fotografie in der Nürnberger Straße 26, zeigt mit diesem Eigenporträt, was eine gelungene Business-Aufnahme ist. Mit dieser speziellen Art der Fotografie hat sich das Team mittlerweile einen Namen gemacht, der über die Grenzen der Region hinausreicht.

Seit rund 40 Jahren bannt das Team des traditionsreichen Geschäfts „Stöhr Fotografie“ in der Nürnberger Straße 26 die schönen Momente nicht nur von Fürtherinnen und Fürthern auf Celluloid – und das bis heute äußerst erfolgreich. Zwar haben sich technische Details und Trends mit der Zeit verändert, doch der Fokus liegt weiterhin darauf, Augenblicke festzuhalten und dadurch unvergänglich zu machen: Angefangen von Schwangerschafts- oder Diva-Shootings, den ersten Schnappschüssen nach der Geburt, über klassische Familien-, Bewerbungs- oder Passbilder bis hin zu Hochzeitsfotos hat das Team rund um Inhaberin Meli Kaplan alles im Repertoire. Die Lage des Geschäfts direkt am Stadtpark tut ihr übriges zu tollen Motiven.

Entwickelt wird im hauseigenen Labor, so dass von Maske und Styling bis zum fertigen Bild alles aus einer Hand entsteht und maximale Qualitätskontrolle garantiert werden kann.

Einen besonderen Namen hat sich das Team in Sachen Business-Aufnahmen gemacht. „Da haben wir teilweise schon Kunden gehabt, die aus Darmstadt kamen, weil sie unsere Fotos auf Netzwerk-Portalen gesehen haben“, erzählt Kaplan. Bei diesen speziellen Aufnahmen geht es darum, die Abgelichteten, je nach Berufsrichtung, möglichst eloquent, dynamisch und kompetent darzustellen – und der Erfolg sowie die Bilder verraten: Hier sind Profis am Werk.

**Info:** Stöhr Fotografie, Nürnberger Straße 26, Telefon 77 30 45, Internet www.studio-stoehr.de, E-Mail info@studio-stoehr.de, Öffnungszeiten: Montag, Dienstag, Donnerstag, Freitag von 8.30 bis 18 Uhr; Mittwoch und Samstag von 8.30 bis 13 Uhr sowie nach Vereinbarung.

# Führung zu alteingesessenen Geschäften

Fürther Geschäfte, die man schon immer kennt, weil es sie seit mindestens 50 Jahren gibt und daher aus der Kleeblattstadt nicht wegzudenken sind, sind das Ziel der kostenlosen Führung „Einkaufen mit Tradition“ am **Freitag, 15. September, 15 Uhr.** Mit der Innenstadtbeauftragen Karin Hackbarth-Herrmann geht es auf Spurensuche, wann die Läden eröffnet worden sind und wie es durch Veränderungen und Maßnahmen gelungen ist, bis heute zu bestehen. Treffpunkt ist am Rathaus, Haupteingang, Königstraße 88.




tilgner
Haustechnik
Sanitär, Badsanierung, Wasseraufbereitung, Komplettbäder, Heizung, Solar, Klima, Flaschnerei, Dachdeckerei, Lüftung, Kundendienst, Notdienst und Wartung
Siegelsdorfer Straße 27a
90768 Fürth
Tel. 977 208-0 • Fax 977 208-21
info@tilgner-haustechnik.de
www.tilgner-haustechnik.de

GARDINENWÄSCHE
inklusive
Ab- und Aufmachen.
LIEFERSERVICE
für Privatwäsche
Reinigung & Wäscherei
Weisenberger
Nürnberger Str. 34
Tel.: 0911 – 77 77 72
Gegen Vorlage dieser Anzeige erhalten Sie 5,00 € Rabatt auf Ihren 1. Auftrag










## FÜRTH-SHOP

### Sortiment

**Puzzle mit Rahmen**

Das 63-teilige Puzzle im Rahmen ist mit den Motiven „Rathaus“ und „Grüner Markt“ für jeweils 6,95 Euro erhältlich.





**Kleeblattseife „Fürth“**

Die handgefertigten Seifen mit natürlichen Farben ohne Konservierungsstoffe kosten im dekorativen Geschenkbeutel je 3,20 Euro.

**Mini-Dose**

Die Mini-Dose für unterwegs im Rathaus- oder Stadtpark-Design, gefüllt mit Pfefferminzbonbons, ist für 3,95 Euro erhältlich.







### Geschenktipp

**Trinkflasche**

Passend zur Fürth-Brotbox gibt es die Trinkflasche mit weißem Kleeblattranken-Aufdruck für 7,95 Euro.

Jetzt auch online: Eine Auswahl an Produkten ist unter **www.färddshop.de** erhältlich. Fürth-Shop im Franken-Ticket, Kohlenmarkt 4, Telefon 74 93 40. Öffnungszeiten: November bis Mai, Montag bis Freitag 9 bis 19 Uhr, Samstag 9 bis 16 Uhr; Juni bis Oktober, Montag bis Freitag 9 bis 18 Uhr und Samstag 9 bis 14 Uhr. Tourist-Information Fürth (begrenzte Auswahl an Artikeln), Bahnhofplatz 2, Telefon 23 95 87-0, Öffnungszeiten: Montag bis Freitag von 10 bis 18 Uhr sowie samstags von 10 bis 13 Uhr. E-Mail: shop@fuerth.de.

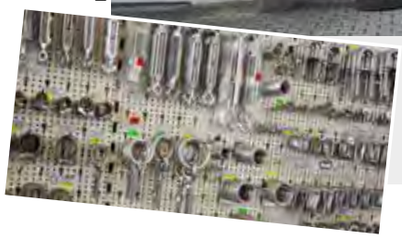
# Immer eine Lösung bei Befestigungsproblemen parat

Bestand an Schrauben, Muttern und Dübeln des Familienbetriebs fast grenzenlos – Langjährige Erfahrung

Seit 1979 gibt es hier für jede Mutter sowie Scheibe die passende Schraube auf Vorrat: Der gut sortierte Schraubenhandel Fürth in der Ludwigstraße 27 lässt die Herzen sowohl von Handwerkern und Musikern als auch Oldtimer- und Motorradfans höher schlagen. Denn ob Inbus oder Zollschrauben, ob Edelstahl verzinkt, vergoldet, oder aus Messing – das schier grenzenlose Lager des Familienunternehmens scheint unerschöpflich alles bereit zu halten, was der Markt hergibt. Auf die Frage, wie viele verschiedene Schrauben sie hier lagert, antwortet Inhaberin Anna-Maria Pylypiw mit Blick auf die Regale nur verschmitzt lächelnd: „Ganz viele!“ Die Geschichte des Betriebes erzählt sich schnell: Pylypiw und ihr Mann Richard waren damals auf der Suche nach einer Wohnung in Fürth und wie es der Zufall so wollte, fanden sie auch eine – allerdings mit dazugehörigen Ladenräumen. Kurzerhand beschloss das Paar, ein Geschäft zu gründen – damals noch mit Sitz in der Amalienstraße. Nun läuft der Handel bereits seit 20 Jahren am neuen Standort mit Parkplätzen vor der Türe und in der zweiten Generation weiter. Tochter Annemarie Hansl wuchs zwischen den Regalen auf und ist mittlerweile auch beruflich fester Bestandteil des Geschäfts geworden. Und der Laden ist mit der Zeit gegangen: Ein Teil des Sortiments ist für die Kundinnen und Kunden auch online unter www.schraubenhandel-fuerth.de einsehbar.




Foto: Verena Tykvart



Inhaberin Anna-Maria Pylypiw mit einer etwas größeren Inbusschraube vor ihrem Geschäft in der Ludwigstraße 27, in dem man jede Schraube einzeln erwerben kann.

**Info:** Schraubenhandel Fürth, Ludwigstraße 27, Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 8 bis 17.30 Uhr und Samstag 9 bis 12 Uhr.

SCHÖN KLINIK
Nürnberg Fürth

Für Patienten aller Krankenkassen

Gesundheits Gespräche 2017

In unseren GesundheitsGesprächen erklären unsere Ärzte und Therapeuten, warum Erkrankungen entstehen und wie man sie wirksam behandeln kann. Dabei nehmen wir uns auch Zeit für Ihre persönlichen Fragen.

Der Eintritt ist kostenfrei.

Die Nebenschilddrüse – das verkannte Organ.
**Montag, 18. September 2017, 18.00 Uhr**
Dr. med. Colin Uhle, Allgemein- und Viszeralchirurgie

Wenn die Beine nicht mehr wollen!
Behandlung der lumbalen Spinalkanalstenose.
**Dienstag, 19. September 2017, 18.00 Uhr**
Dr. med. Klaus Schnake, Zentrum für Wirbelsäulen- und Skoliosetherapie

Diabetes mellitus. Eine aktuelle Übersicht.
**Dienstag, 26. September 2017, 18.00 Uhr**
Dr. med. Doina Thomas, Allgemeinmedizin (Medizinisches Versorgungszentrum)

**Weitere Infos: www.schoen-kliniken.de**

**Schön Klinik. Messbar. Spürbar. Besser.**

PRAXISKLINIK für ZAHNHEILKUNDE
Dr. Schmitt

Einladung

zu unseren kostenfreien Informationsvorträgen mit Frau Dr. med. dent. Ursula Schmitt MSc MSc

**Hochwertige Zahnimplantate nach dem MIMI®-Verfahren**
schnell, sanft, schmerzarm

- innovative Schlüssel-Loch-Methodik
- seit 25 Jahren bewährt
- schmerzarm
- Gewinner des Medizin Innovations Preises **Dubai** 2013
- Premium-Implantate **Made in Germany**

Vorträge:
Dienstag, **19.09.2017** um **19:00 Uhr**
Dienstag, **17.10.2017** um **19:00 Uhr**
Dienstag, **14.11.2017** um **19:00 Uhr**
Dienstag, **12.12.2017** um **19:00 Uhr**
Aktuelle und weitere Termine entnehmen Sie bitte unserer Internetseite.

Verein innovativ-praktizierender Zahnmediziner/innen e. V.

**Bitte melden Sie sich an!**
**Ihre Freunde und Bekannten sind auch herzlich willkommen.**
fon 0911–50 720 999 · fax 0911–50 720 998 · info@drschmittmsc.de
Der Vortrag findet in der Praxisklinik vom Facharzt-Forum Fürth im 3. OG statt.

# SOZIALES & GESELLSCHAFT

## Freiwilligenzentrum bildet Integrationsbegleiter aus

Ein gefördertes Modellprojekt der Staatsregierung – Ehrenamtliche helfen bei der Eingliederung

Die Stadt Fürth hat unter Federführung von Sozialreferentin Elisabeth Reichert den Zuschlag für ein vom Bayerischen Staatsministerium für Arbeit und Soziales, Familie und Integration gefördertes Modellprojekt erhalten. Damit soll die Integration von Menschen mit Migrations- und Fluchterfahrung durch bürgerschaftliches Engagement gestärkt und unterstützt werden.

Im Zuge der praktischen Umsetzung bildet das Freiwilligen Zentrum Fürth (FZF) ehrenamtliche Integrationsbegleiterinnen und -begleiter aus. Ein Kurs, der den Teilnehmerinnen und Teilnehmern eine qualifizierte Grundlage für dieses vielfältige Arbeitsfeld bietet, findet an zwei Wochenenden in der Theresienstraße 3, statt. Und zwar am:**Freitag, 29., und Samstag, 30. September,** sowie **Freitag, 13., und Samstag, 14. Oktober, jeweils von 9 bis 17 Uhr.**

Eingeladen sind alle, die sich intensiver in die Integrationsarbeit einbringen möchten. Der Kurs ist kostenlos, Verpflegung wird gestellt. Anmeldungen und weitere Infos unter Telefon 217 47 82 oder via E-Mail post@freiwilligenzentrum-fuerth.de.

## ENGAGEMENT FÜR DAS GEMEINWOHL

**Die nächste Stadtzeitung erscheint am 27. September 2017.**

Anzeigenannahme herbstkind Werbeagentur
Tel. 967 40 79 66 bzw. herbstkind-wa.de/stadtzeitung

herbstkind Werbeagentur GmbH

STADELNER MODEHAUS




Im Haus Nr. 90
Plus -Mode
Größen 46–56

Im Haus Nr. 82
Größen 36–44

Stehmann
KjBRAND
monari
Joseph Ribkoff
ELISA CAVALETTI
DORISSTREICH.

ZWEI HÄUSER, EIN GEDANKE
MODE IN ALLEN GRÖSSEN.

Stadelner Hauptstraße | Haus-Nr. 82, Tel. 765 95 28
Haus-Nr. 90, Tel. 12 01 09 21 | www.stadelner-modehaus.de
Öffnungszeiten: Mo-Fr 9.30 - 18.00 Uhr, Sa: 9.30 - 14.00 Uhr

## Der Integration verschrieben



Foto: Lebenshilfe

Der Vorsitzende der Lebenshilfe, Oberbürgermeister Thomas Jung (li.), und seine Stellvertreterin Hannelore Schreiber freuten sich über die großzügige Unterstützung von Martin Ermer.

„Das schönste Wort nach lieben ist helfen." Getreu diesem Lebensmotto hat Martin Ermer, Ehrenvorsitzender des Behinderten- und Vital-Sportvereins Fürth, der Lebenshilfe Fürth eine Spende in Höhe von insgesamt 5950 Euro überreicht. Ein großer Teil davon fließt in die Renovierung des integrativen Sternstunden-Kindergartens der Einrichtung und wird für das jährlich stattfindende Sportfest der mittelfränkischen Förderzentren verwendet, das die Hallemann-Schule seit über zwei Jahrzehnten federführend organisiert.

Der **Soroptimist-Club** Fürth widmete seinen diesjährigen Benefiz-Verkauf beim Juni-Grafflmarkt dem Frauenhaus Fürth. Mit dem Verkauf von hochwertigen Kleidungsstücken, Schmuck, Geschirr und anderen Kostbarkeiten nahmen die Soroptimistinnen 600 Euro ein. Den Erlös überreichten die Spenderinnen nun dem Frauenhaus.

# Großzügige Bürger haben ihre „Steuerschuld“ gespendet

Pro-Kopf-Verschuldung beträgt in Fürth 1883,30 Euro – OB dankt Wohltätern und hofft auf Nachahmer

Jede Fürtherin, jeder Fürther ist derzeit mit 1883,30 Euro verschuldet – zumindest, wenn man das aktuelle städtische Haushaltsdefizit auf jeden einzelnen der 126 105 Einwohner umrechnen würde.

Hatte diese Tatsache vor einigen Jahren schon mal einen Fürther Bürger, der nicht genannt werden wollte, veranlasst, diese sogenannte „Pro-Kopf-Verschuldung“ der Stadt zur „Tilgung der städtischen Schulden“ zu überweisen, so darf sich Kämmerin Stefanie Ammon nun über weitere Spender freuen. Nachdem im Juli ein Fürther, der ebenfalls anonym bleiben möchte, gemeinsam mit seiner Frau die jeweilige „Steuerschuld“ über die Bürgerstiftung Fürth an die Stadtkasse beglichen hatte, folgte eine weitere Bürgerin dem solidarischen Beispiel und überwies 1883,30 Euro.




Foto: Gran

Klaus Hunneshagen, Schatzmeister der Bürgerstiftung Fürth, freute sich, Kämmerin Stefanie Ammon einen Scheck mit der Summe der Pro-Kopf-Verschuldung eines Fürther Ehepaares überreichen zu können.

Nach ihren Motiven befragt, gaben die edlen Spender an, dass sie in guten Verhältnissen leben würden und ihrer Heimatstadt, in der sie sich sehr wohlfühlen, gerne damit etwas zurückgeben möchten. Oberbürgermeister Thomas Jung dankte den Fürtherinnen und Fürthern für diese großzügige Geste und versprach, dass die Beträge ausschließlich in die Schuldentilgung fließen werden. Jung würde sich freuen, wenn diese eindrucksvollen Beispiele für „besonderen Bürgersinn“ viele weitere Nachahmer finden würden.

Wer seine Pro-Kopf-Verschuldung ebenfalls anonym spenden möchte, kann dies über die Bürgerstiftung Fürth tun; eine Spendenquittung wird gerne ausgestellt. Infos unter www.buergerstiftung-fuerth.de. Alle anderen Spender dürfen sich direkt an die Stadt wenden, Telefon 974-1371.



# Für mehr Mobilität



Foto: Gaßner

Ganz im Sinne des verstorbenen Norma-Gründers Manfred Roth setzt die nach ihm benannte Stiftung ihr soziales Engagement weiter fort: Im Beisein von Oberbürgermeister Thomas Jung (li.) und Bewohnervertreterin Erika Schneider hat Stiftungsvorstand Wilhelm Polster (Mitte) einen Scheck über 10 000 Euro an Stefan Siemens, Leiter des Fritz-Rupprecht-Heim der AWO, in Burgfarrnbach, überreicht. Mit der großzügigen Spende soll ein rollstuhlgerechter Kleinbus angeschafft werden, um Heimbewohner zu Arztterminen zu fahren oder Ausflüge zu unternehmen.

vhs Volkshochschule Fürth gGmbH
Hirschenstr. 27/29 · 90762 Fürth
Telefon 974-1700 · Fax 974-1706
info@vhs-fuerth.de · www.vhs-fuerth.de

**Die vhs Fürth informiert**

**Programmheft Herbst/Winter 2017/18**

**Semesterbeginn: 25.09.17**




Gesellschaft
Beruf
Sprachen
Gesundheit
Kultur
Grundbildung

**Aktionstag Gesundheit (40100-40172) Sa 16.09.17**
An diesem Tag gibt es wieder eine Vielzahl von Gesundheitsangeboten, an denen Sie kostenlos teilnehmen können.
**Eine vorherige Anmeldung ist nötig!**
Das Servicebüro der vhs ist an diesem Samstag von 09:00-16:00 Uhr geöffnet.

**Beratungstag Sprachen, Samstag 16.09.17**
Im Haus der Volkshochschule, Hirschenstraße 27 finden **von 10:00-13:00 Uhr** kostenlose Beratungen für folgende Sprachen statt: **Englisch**, **Französisch**, **Italienisch und Spanisch**.

**Öffnungszeiten der vhs-Geschäftsstelle (ab 18.09.17):**
Mo, Di, Do 09.00-13.00 Uhr und 15.00-17.00 Uhr
Mi 12.00-17.00 Uhr, Fr 09.00-12.00 Uhr
Das vhs Bistro ist Mo-Fr von 08.00-14.00 Uhr und samstags 10:30-14:00 Uhr geöffnet.



# Für mehr Musik



Foto: privat

Bereits seit neun Jahren besteht eine enge Zusammenarbeit zwischen der HypoVereinsbank Fürth und dem Heinrich-Schliemann-Gymnasium (HSG). Mit 2000 Euro Spendengeld unterstützt die Bank nun den musischen Zweig der Schule. Bereits in der Vergangenheit wurden mit den Schülern Benefizkonzerte zu Gunsten des Gymnasiums ausgerichtet. Die feierliche Übergabe des Schecks durch Marcus Friedrich, Leiter der Privatkundenfiliale der HypoVereinsbank in Fürth (re.), an Schulleiter Carsten Böckl erfolgte nun im Rahmen des HSG-Sommerfestes.

# Für soziale Projekte

Zum zehnjährigen Bestehen der Stiftergemeinschaft Fürth 2016 hatte die Sparkasse ihren Kunden eine besondere Geldanlage angeboten: Pro 1000 Euro Anlagesumme spendete die Sparkasse zusätzlich aus eigenen Mitteln zwei Euro für soziale Projekte in der Region. Damit konnten die Sparer also nicht nur ihr Geld sicher und gewinnbringend anlegen, sondern auch noch etwas Gutes tun. Knapp 5200 Euro summierten sich und dieser Betrag wird nun zwischen der Stadtstiftung Fürth, der Fürther Stiftung für Verbrechensopfer, der Landkreisstiftung Fürth, der Hospizstiftung Fürth, der Dr. Andrea Fetz Stiftungen für Tafeln in Stadt und Landkreis Fürth und der Soban Lebenshilfe Fürth Stiftung aufgeteilt.

# Kleidertausch-Börse

Das Mehrgenerationenhaus (MGH) Mütterzentrum Fürth veranstaltet von **Dienstag, 26., bis Donnerstag, 28. September, jeweils von 7.30 bis 15.30 Uhr,** die ersten „Frauen-Klamottentauschtage“. Wer sich an der Aktion beteiligen möchte, muss sich bis spätestens **Freitag, 15. September,** im Büro des MGH (dritter Stock) oder unter Telefon 77 27 99 anmelden und seine Artikel am **Freitag, 22. September, von 8 bis 11 Uhr** im vierten Stock abgeben. Zu den Tauschzeiten kann man dann in Ruhe stöbern. Angenommen werden gewaschene und sehr gut erhaltene Herbst- und Winterkleidung (maximal 20 Teile) – auch Winterschuhe und Accessoires. Jacken, Mäntel und Kleider müssen auf einem Bügel gebracht werden. Socken, Unterwäsche sowie „aus der Mode gekommene“ Stücke sind von der Annahme ausgeschlossen.

Waren, die keine neue Besitzerin finden, bringt das MGH im Anschluss zum Gebrauchtwarenhof.

# Polizei warnt vor dreister Masche von Trickbetrügern

Anrufer geben sich als Beamte aus – Opfer sind oft ältere Mitbürger – Ordnungshüter geben Tipps

Die Polizei warnt aktuell vor besonders dreisten Trickbetrügern, die vor allem bei älteren Menschen anrufen und sich dabei als Polizeibeamte, Staatsanwälte oder gar als Mitarbeiter des Bundeskriminalamtes ausgeben. Auf dem Display des Telefons wird dabei meist die Notrufnummer 110 angezeigt. Mit einer geschickten Gesprächsführung wollen sie ihre Opfer dazu bringen, Wertgegenstände einem angeblichen Beamten auszuhändigen, der in ein paar Minuten an der Haustür klingeln werde.

Die Begründungen dafür sind vielfältig, perfide und zum Teil abenteuerlich. Dazu gehört zum Beispiel, dass ein Einbruch bevorstehe und Geld und Schmuck in Sicherheit gebracht werden müssten. Oder, dass Erspartes auf Falschgeld überprüft, Spuren gesichert und vermeintliche Betrüger dingfest gemacht werden sollen. Reagieren die Angerufenen misstrauisch, üben die Täter mit dem Hinweis, eine polizeiliche Aktion werde verhindert, Druck aus. In Mittelfranken ist mit dieser Masche bereits ein Vermögensschaden im höheren sechststelligen Bereich entstanden.

Die Polizei erinnert daher daran, dass sie nie über eine Notrufnummer anrufen und nie um die Aushändigung von Bargeld oder anderen Wertgegenständen bitten würde. Sie gibt darüber hinaus folgende Ratschläge:

- Wenn Sie unsicher sind, ob ein Polizist am Apparat ist, legen Sie auf, und wählen Sie die 110 selbst. Benutzen Sie nicht die Rückruftaste, sonst rufen Sie möglicherweise die Betrüger an.
- Sie können auch das örtliche Polizeirevier telefonisch über die Betrugsversuche informieren.
- Sprechen Sie am Telefon nie über Ihre persönlichen und finanziellen Verhältnisse.
- Lassen Sie sich am Telefon nicht unter Druck setzen und legen Sie einfach auf. Denn nur so werden Sie Betrüger los. Das ist nicht unhöflich.
- Auflegen sollte man zum Beispiel, wenn man nicht sicher ist, wer anruft, wenn nach persönlichen Daten und finanziellen Verhältnissen gefragt oder Druck ausgeübt wird, Wertgegenstände herausgegeben werden sollen, oder der Anrufer dazu auffordert, zu Fremden Kontakt aufzunehmen.
- Übergeben Sie niemals Geld und Wertgegenstände an Personen, die Ihnen unbekannt sind.




- Lassen Sie keine Fremden in Ihre Wohnung.
- Fordern Sie von Amtspersonen, ob in Uniform oder Zivilkleidung, immer den Dienstausweis und prüfen Sie ihn sorgfältig auf Druck, Foto und Stempel.
- Wer glaubt Opfer eines Betrugs geworden zu sein, soll sich sofort an die örtliche Polizeidienststelle wenden und Anzeige erstatten.

Weitere Infos gibt es im Internet unter http://www.polizei-beratung.de/themen-und-tipps/betrug/betrug-im-namen-der-polizei/.

RAU ENTSORGUNGSZENTRUM
UNSERE BETONTANKSTELLE

Die innovative Betontankstelle, ein neuer Service bei Ihrem Rau Entsorgungszentrum in Fürth.

Sie benötigen einen Frischbeton, z.B für ein Gartenfundament oder Randsteine, dann fahren Sie mit Ihrem Fahrzeug oder Anhänger an die Betontankstelle und werden über ein Förderband mit Frischbeton beladen.

Der Beton wird in verschiedenen Körnungen und Mengen ab 250 Liter angeboten.

**ROHSTOFFE UND ZUKUNFT SICHERN.**

**Rau GmbH**
Boxdorfer Str. 8b 90765 Fürth/Sack
**T** 0911 300 374 90 **rau-entsorgungszentrum.de**



# Integration von Migranten wird weiter vorangetrieben

Leitsätze für ein weltoffenes, solidarisches und soziales Fürth – Familienstiftung unterstützt Projekte



Foto: privat

Ein Trainer-Team der AWO Nürnberg sowie der AWO-Kulturbrücke Fürth schulte vor Kurzem Verwaltungskräfte und pädagogische Beschäftigte aus Fürth und Nürnberg zu den Themen Wertehierarchie, Toleranz sowie Islam und lieferte Hintergründe zu Migration und Fluchtursachen.

Mit neun vom Stadtrat verabschiedeten Integrationsleitsätzen will die Kleeblattstadt dazu beitragen, dass sich die etwa 1200 Neu-Fürtherinnen und Neu-Fürther hier schneller zuhause und nicht mehr nur als geduldete Flüchtlinge fühlen. Zudem sollen die Leitsätze aber auch den schon länger in Fürth lebenden Migranten Sicherheit geben und Chancen eröffnen.

Inhaltlich dreht es sich bei den neun Punkten, die mit dem Titel „Fürther Wege der Integration“ überschrieben sind, um die Themen der gesellschaftlichen Teilhabe aller Bevölkerungsgruppen unabhängig von ihrer Herkunft, um die Akzeptanz anderer kultureller Werte und Religionen sowie um gleiche Bildungs- und Aufstiegschancen. Dabei spielen Sprachvermittlung ebenso eine Rolle wie ausreichender Wohnraum und stadtteilnahe Begegnungszentren für alle Fürtherinnen und Fürther.

Auch die Verwaltung soll die Bevölkerungszusammensetzung künftig noch mehr widerspiegeln und bei der Aus- und Weiterbildung städtischer Beschäftigter soll die interkulturelle und soziale Kompetenz eine zentrale Rolle spielen.

Aktiv unterstützt werden die Integrationsleitsätze im Übrigen von einer Fürther Familienstiftung, die nicht genannt werden möchte. Insgesamt 20 Projekte, die sich auf die Leitsätze beziehen, kann die Stadt dadurch mit jeweils 500 Euro fördern; Antragsformulare gibt es dazu im Sozialreferat am Königsplatz 2. Der vollständige Wortlaut der neun Integrationsleitsätze ist auf www.fuerth.de/integration zu lesen.

# Gremium setzt sich für mehr Sicherheit in Fürth ein

Experten aus unterschiedlichen Bereichen – Sensibilisierung für Kriminalprävention als Schwerpunkt



Foto: privat

Der neue Sicherheitsbeirat (obere Reihe v. li.) Jürgen Tölk, Jochen Weinmair, Andrea Uehlein, Isabelle Jung, Udo Götz. Untere Reihe (v.li.) Gerhard Grabner, Richard Linz, Mathias Kreitinger, Kurt Stiermann, Susanne Colonna, Karl Heinz Bösl, Siegfried Reimann. Auf dem Foto fehlen Klaus Dieregsweiler, Roland Fleury, Hilde Langfeld sowie Wilhelm Rogers.

Fürth – aber sicher – so lassen sich die Ziele des für zwei Jahre neu bestellten Sicherheitsbeirates griffig auf den Punkt bringen. Die 14 Mitglieder sind ehrenamtlich tätig und kommen aus den unterschiedlichsten gesellschaftlichen Bereichen in Fürth. Einige von ihnen waren bereits in der vergangenen Amtsperiode aktiv.

Den Vorsitz führt Rechts-, Umwelt- und Ordnungsreferent Mathias Kreitinger, beratende Mitglieder sind Peter Messing, Leiter der Polizeiinspektion Fürth, und Hans-Peter Kürzdörfer, Leiter des Amtes für Umwelt, Ordnung und Verbraucherschutz, das auch den Geschäftsgang organisiert.

Das Gremium ist Ideengeber und Veranstalter von Aktionen, um die Bürgerinnen und Bürger für Angelegenheiten der Kriminalprävention zu sensibilisieren. Ziele sind zudem das Sicherheitsgefühl in der Bevölkerung zu stärken und die Bereitschaft zur aktiven Mitwirkung bei der vorbeugenden Verbrechensbekämpfung zu fördern. Herausragende Veranstaltungen der vergangenen Amtsperiode waren die beiden Podiumsdiskussionen zu den Themen „Mediale Gewalt“ sowie „Gewaltprävention“.

Alle Fürtherinnen und Fürther können gerne mit den Mitgliedern des Sicherheitsbeirates unter sicherheitsbeirat@fuerth.de in Dialog treten.

Das Gremium besteht aus:

- Karl Heinz Bösl, Seniorenrat der Stadt Fürth
- Susanne Colonna, Frauenhaus
- Klaus Dieregsweiler, infra fürth gmbh
- Roland Fleury, Staatsanwaltschaft Nürnberg-Fürth, Zweigstelle Fürth
- Udo Götz, Evangelisch-Lutherisches Dekanat Fürth
- Gerhard Grabner, Arbeitsgemeinschaft der Wohlfahrtsverbände Fürth
- Isabelle Jung, Helene-Lange-Gymnasium (neu)
- Hilde Langfeld, Gleichstellungsstelle der Stadt Fürth
- Richard Linz, Gemeinsamer Elternbeirat der Grund- und Mittelschulen
- Siegfried Reimann, Behindertenrat der Stadt Fürth
- Wilhelm Rogers, Integrationsbeirat der Stadt Fürth (neu)
- Kurt Stiermann, Weißer Ring e. V.
- Jochen Weinmair, IHK-Gremium Fürth
- Andrea Uehlein, Landgericht Nürnberg-Fürth (neu)

## KINDER, JUGEND, SCHULEN

# Ein Tag im Zeichen der Kinder




Unter dem Motto „Deine Welt: entscheide mit“ steht der Weltkindertag, der am **Samstag, 23. September,** von **14 bis 18 Uhr** im Südstadtpark gefeiert wird, um ein Zeichen für die Rechte von Kindern zu setzen. Zu dem umfangreichen Aktionsprogramm, das der Stadtjugendring, das Netzwerk Kinderfreundliche Stadt e.V. und das Spielhaus Fürth auf die Beine stellen, gehören Mitmachprojekte, Erlebnisstationen, Workshops, der Kinderrechteweg, Infostände, Live-Musik sowie jede Menge Spaß und Spiel.

Diese Veranstaltung wird unterstützt von:

Der Beck · infrafürth · NORMA · S&P sontowski & partner GROUP





**Wir** nehmen uns Zeit, **Sie** unverbindlich zu informieren, was es bedeuten kann, ein Pflegekind aufzunehmen.

In einem persönlichen Gespräch werden **Sie** über Voraussetzungen und Rahmenbedingungen eines Pflegeverhältnisses informiert.

**Pflegekinderdienst**
Stadt Fürth
Amt für Kinder, Jugendliche und Familien
Königsplatz 2, 90762 Fürth

**Wir beraten Sie gerne unter**
Frau Maisel Tel. (0911) 974-1549
Frau Kronenberg Tel. (0911) 974-1555
E-Mail: adoption-pflegekinder@fuerth.de

Stadt Fürth




ab **1,14 %**
**bis 2,47 % p.a. effektiv, bonitätsabhängig**
Jahreszins nom.* ab 1,10 % bis 2,40 % p.a. Stand: 05.09.2017

*zzgl. Grundschuldeintragungs- und Gebäudeversicherungskosten; für Nettodarlehensbeträge ab 50.000 €; grundpfandrechtlich gesichertes Darlehen.

Sparkasse Fürth
Maxstraße 32 · 90762 Fürth
Telefon (09 11) 78 78 - 0
www.sparkasse-fuerth.de

**Repräsentatives Beispiel:**
Zinssatz gilt für Kunden mit einem Girokonto bei der Sparkasse Fürth mit regelmäßigen Eingängen. Für Nicht-Kunden: Zinssatz bei Kontowechsel möglich. Zur Finanzierung einer selbstgenutzten Immobilie. Mindest-Tilgung 2 % p.a.; Grundschuldabsicherung notwendig; zwei Drittel der Kunden erhalten einen effektiven Jahreszins von 1,65 % p.a. oder günstiger. Nominalzins 1,60 % p.a. für 5 Jahre zzgl. Grundschuldeintragungs- und Gebäudeversicherungskosten.

Sparkasse Fürth
Gut seit 1827.




Würzburger Straße 2 // 90762 Fürth // 0911 / 973 84 - 0 //
kulturforum@fuerth.de // www.kulturforum-fuerth.de



## SENIORINNEN UND SENIOREN FÜRTH

### Sprechzeiten

Die Fachstelle für Seniorinnen und Senioren und die Belange von Menschen mit Behinderung der Stadt Fürth ist **montags von 13.30 bis 15.30 Uhr, dienstags, mittwochs** sowie **donnerstags von 9 bis 12 Uhr** und von **13.30 bis 15.30 Uhr** sowie **freitags von 9 bis 12 Uhr** geöffnet. Die Beauftragte für die Belange von Menschen mit Behinderung, Carmen Kirchner, bietet **montags von 13.30 bis 15.30 Uhr** sowie nach Vereinbarung unter der Rufnummer 974-17 91 Sprechstunden an. Die Seniorenbeauftragte, Christiane Schmidt, ist unter der Nummer 974-17 89 zu erreichen und bietet **dienstags und donnerstags von 10 bis 12 Uhr** Sprechstunden an. Sie finden im City-Center, Eingang Königstraße 112, im ersten Obergeschoss statt.

Der Seniorenrat der Stadt Fürth ist **dienstags und donnerstags von 9 bis 12 Uhr** und nach telefonischer Vereinbarung unter 974-18 39 im Erdgeschoss des Rathauses, Königstraße 86, Zimmer 005, zu erreichen. Kontakt ist auch per Mail unter seniorenrat@fuerth.de möglich, weitere Informationen zur Arbeit des Gremiums sind auf der Homepage unter www.senioren-rat-fuerth.de.to zu finden.

### Sprechtag beim Behindertenrat

Der Fürther Behindertenrat ist im Technischen Rathaus, Hirschenstraße 2, Erdgeschoss, zu finden und bietet jeweils **dienstags von 9.30 bis 11.30 Uhr** eine Sprechstunde an. Für Interessierte besteht die Möglichkeit, sich zu informieren und beraten zu lassen. Es können auch Probleme und Missstände aufgrund einer Behinderung angesprochen werden. Weitere Termine können unter der Rufnummer 974-17 83 oder E-Mail behindertenrat@fuerth.de vereinbart werden. Weitere Informationen zur Arbeit des Rats gibt es unter www.behindertenrat-fuerth.de.

# Veranstaltungen

Der Kreisverband Fürth des Bayerischen Roten Kreuzes (BRK) bietet am **Mittwoch, 27. September, 14 bis 17 Uhr,** den Kurs „Umgang mit dem Defibrillator für Menschen mit Behinderung“ im Grete-Schickedanz-Heim, Friedrich-Ebert-Straße 4, an. Informationen und Anmeldung bei Anja Razinskas montags bis donnerstags von 9 bis 11 Uhr unter Telefon 77 981 78 oder per E-Mail an razinskas@kvfuerth.brk.de. Anmeldeschluss ist Mittwoch, 20. September.

**Sonntag, 8. Oktober, 15 Uhr:** „Geschichten von da und hier“, Bürgerbühnenprojekt zum Thema Flucht, Kulturforum, großer Saal. Eintritt (ermäßigt) fünf Euro.

Kartenvorverkauf für beide Veranstaltungen bei der fübs (Telefon 974-17 85).

Das Bayerische Rote Kreuz (BRK) Fürth veranstaltet unter dem Motto „Helfen kann jeder“ erneut einen **Erste-Hilfe-Kurs speziell für Seniorinnen und Senioren**. Dabei lernen die Teilnehmenden kleine Tricks, wie sie zum Beispiel trotz etwaiger Bewegungseinschränkungen Wunden stillen oder bei einer Herz-Lungen-Wiederbelebung helfen können.

Kursablauf: **Mittwoch, 20. September**, Beginn und Einführung in den Lehrgang; **Mittwoch, 27. September**, und **Mittwoch, 4. Oktober,** Theorie und Praxisunterricht; **Mittwoch, 11. Oktober**, medizinischer Fachvortrag, Klärung offener Fragen und Lehrgangsabschluss. Alle Termine finden jeweils von **14.30 bis 16.30 Uhr** im BRK-Haus Fürth, Henri-Dunant-Straße 11, Saal 3, statt. Kosten: 30 Euro pro Teilnehmer. Informationen und Kurs-Anmeldung unter Telefon 779 81-31.

Um an Demenz oder Alzheimer Erkrankten und ihren Angehörigen eine Teilhabe am gesellschaftlichen Leben zu ermöglichen und begleitende Freizeitangebote zu initiieren, bietet die Tanzschule Streng auf Anregung des Seniorenrats und in Kooperation mit der Alzheimer Gesellschaft am **25. September, 15 bis 16 Uhr,** erstmals eine **Schnupperstunde unter dem Motto „Tanzen trotz(t) Demenz“** an. Die Veranstaltung findet im Weißengarten, Theaterstraße, statt. Weil aktivierende Angebote bei regelmäßiger Nutzung den kognitiven Abbau verzögern, depressive Verstimmungen reduziert und die Lebensqualität so verbessert werden kann, soll bei entsprechender Nachfrage auch ein regelmäßiger Tanznachmittag ins Leben gerufen werden. Weitere Infos unter Telefon 77 74 44.

**Chronische Schmerzen des Bewegungsapparates?**

Schon alles probiert – ohne Erfolg? Dann ist vielleicht die **Schmerzpunktpressur nach Liebscher & Bracht** Ihre letzte Chance. Ich behandle grundsätzlich jeden Schmerz, gleichgültig was für eine Diagnose existiert. Jeder Schmerzzustand hat die Chance, dass er reduzierbar ist, gleichgültig wie schwer es erscheint.

**André Eckert, ausgebildet in der LNB Schmerztherapie Terminvereinbarung unter: 0151-25 33 82 57 (Hausbesuche möglich)**

# Sicherheit am Steuer

## Angebot richtet sich vor allem an ältere Menschen

Die Verkehrswacht Fürth e.V. veranstaltet am **Samstag, 23. September,** auf dem Verkehrsübungsplatz in Sack, Boxdorfer Straße 2b, wieder ein Fahrsicherheitstraining für jedermann, insbesondere aber für Seniorinnen und Senioren. Die Teilnehmer können mit ihrem eigenen Fahrzeug verschiedene Situationen unter der Anleitung von erfahrenen Fachleuten üben. Dazu gehören unter anderem Gefahrbremsung, Ausweichfahren, Ein- und Ausparken sowie Vollbremsung bei Aquaplaning. Das Ergebnis des Trainings hat keinerlei Einfluss auf den Führerschein. Geübt wird in zwei Gruppen, entweder vormittags von 8 bis 12 Uhr (Gruppe 1), oder nachmittags von 13.30 bis 17.30 Uhr (Gruppe 2).

Interessenten können sich ab sofort bei der Verkehrswacht Fürth e.V., E-Mail verkehrswacht-fuerth@t-online.de oder telefonisch unter 974 1031 anmelden. Bitte bei der Anmeldung angeben, in welcher Gruppe man üben möchte. Die Teilnahmegebühr (inklusive Getränke) in Höhe von 45 Euro ist auf das Konto der Verkehrswacht Fürth e.V. IBAN DE 26762500000380022392, BIC BYLADEM1SFU, unter dem Stichwort „Fahrsicherheitstraining“ zu überweisen. Die Anmeldung wird erst bei Eingang der Teilnahmegebühr wirksam.

# Generationenprojekt

## Schüler und Senioren tauschen sich aus

Jeder hat sie: Lieblingsorte in der Stadt, die mit ganz persönlichen Erinnerungen verknüpft sind. Wie individuell diese ausfallen können, beleuchtet das generationenübergreifende Projekt „Stadtbegegnungen. Schüler und Senioren zeigen sich ihre Stadt“. In Spaziergängen berichten Jung und Alt von Erlebnissen an besonderen Orten Fürths. Auf dieser Basis entsteht am Ende eine Broschüre mit Bildern und Texten.

Für das Kooperationsprojekt sucht Leiterin Rebecca Suttner (kunst galerie fürth) Seniorinnen und Senioren, die ihre Geschichten beisteuern möchten. Die Stadtspaziergänge sind im Zeitraum von November bis Februar geplant. An dem Vorhaben beteiligen sich neben der kunst galerie fürth die Grund- und Mittelschule Schwabacher Straße, die Fachstelle für Seniorinnen und Senioren und die Belange von Menschen mit Behinderung (fübs) sowie der Seniorenrat der Stadt Fürth.

Eine Informationsveranstaltung findet für alle Interessierten am **Montag, 16. Oktober, 14 Uhr,** in der kunst galerie fürth, Königsplatz 1. Die Teilnahme ist kostenlos. Anmeldungen bis spätestens 10. Oktober und weitere Informationen unter Telefon 974 16 90 oder rebecca.suttner@fuerth.de.








riesscreativ.de



# KULTUR & VERANSTALTUNGEN

## Sturm auf die Türmchen ist ausdrücklich erwünscht

Die Registrierung für die anmeldepflichtigen Stadt(ver)führungen beginnt am 15. September

Die Kleeblattstadt präsentiert sich erneut bei dem vom Kulturreferat der Stadt Nürnberg organisierten Stadt(ver)führungen – dem größten Führungsmarathon Deutschlands. Von **Freitag, 22., bis Sonntag, 24. September,** erkunden Prominente, Künstlerinnen und Künstler, professionelle Stadtführerinnen und –führer sowie sachkundige Privatleute zusammen mit ihren Gästen unter dem Motto „Zeichen und Wunder“ die beiden Nachbarstädte. Stolze 82 von über 400 Programmpunkten trägt Fürth in diesem Jahr bei.

Die Themenvielfalt ist groß. So wird es in der Kleeblattstadt unter anderem geschichtlich, wenn Oberbürgermeister Thomas Jung eine Führung zum Rathaus und dessen versteckten Zeichen anbietet (Tournummer 361). Im Zeichen des Sports steht die Tour im Sportpark Ronhof | Thomas Sommer (371). Und wundersam geht es bei den phantasievollen Märchenführungen zu (384, 386, 387). Dabei sind auch wieder beliebte Autoren: Josef Rauch und Veit Bronnenmeyer geben im Logenhaus ihre Kirchenkrimis zum Besten (400), während Ulrich Haas seine Lesung „Mittelfranken morden anderes“ direkt im Kriminalmuseum hält (404).




Die Eintrittskarten in Form eines Türmchens sind bereits erhältlich. Für manche Führungen ist eine Anmeldung erforderlich, die ab Freitag, 15. September, 16 Uhr, möglich ist.

Ein Blick in das Programmheft zu den Stadt(ver)führungen, das unter anderem in der Tourist-Information (TI) ausliegt oder unter www.stadtverfuehrungen.nuernberg.de zu finden ist, hilft, um Veranstaltungen zu entdecken, die zu den eigenen Interessen passen. Die Eintrittskarte in Form eines Türmchens, die für das ganze Wochenende gilt und im Vorverkauf acht Euro und an der Tageskasse neun Euro kostet, ist ebenfalls unter anderem in der TI erhältlich. Bei Führungen, die mit dem Symbol A gekennzeichnet sind, ist eine Anmeldung, ab Freitag, 15. September, 16 Uhr, in der Tourist-Information Fürth oder in der Nürnberger Kultur Information im KunstKulturQuartier, Königstraße 93, oder online mit dem dazugehörigen Kennwort, das man beim Kauf eines Türmchens erhält, möglich.

Lichtcompany
möchten Sie Licht-Atmosphäre schaffen?
Wir helfen Ihnen dabei!
Ein außergewöhnliches Leuchtenangebot zu fairen Preisen.
Beratung auch vor Ort
Öffnungszeiten:
Montag-Freitag 10-18 Uhr
Samstag 10-14 Uhr
oder nach Vereinbarung
Lichtcompany
Kay Hirschmann GmbH
Laubenweg 27
90765 Fürth
direkt gegenüber Sportstadion
Tel.: 09 11/79 13 92
www.lichtcompany.com
kontakt@lichtcompany.com

## Abo-Endspurt am Stadttheater Fürth

Zahlreiche Programm-Pakete mit attraktiven Aufführungen im Angebot

Jetzt aber schnell: Noch bis **Freitag, 29. September,** können sich Besucher mit einem Abo ihre Stammplätze im Stadttheater sichern.

Hier ein kurzer Überblick über die Pakete: Für alle, die sich nicht auf eine Sparte festlegen möchten, ist die gemischte Miete die richtige Wahl. Sie beinhaltet acht verschiedene Produktionen, bei der kleineren Ausgabe jeweils vier. Dazu zählen das Musical „Die Story meines Lebens“ mit Thomas Borchert, die Operette „Charleys Tante“, das Brecht-Stück „Mutter Courage und ihre Kinder“, die Komödie „Venedig im Schnee“, das Musical „Blues Brothers“, die komische Oper „Scherz, Satire, Ironie und tiefere Bedeutung“ in einer Eigenproduktion oder die Operette „Der Vogelhändler“, bevor im Juni die Bayerischen Theatertage in Fürth ihre Zelte aufschlagen.




Das Tanztheater mit seinen fünf Aboreihen erfreut sich ebenfalls großer Beliebtheit. Zu Gast sind vier hochkarätige Compagnien, unter anderem das „Danish Dance Theatre“ mit zwei außergewöhnlichen Choreografien wie etwa einer Schwanensee-Neuinterpretation aus südafrikanischer Sicht. Ebenfalls auf der Bühne zu sehen ist die „São Paulo Dance Company“, eine der bedeutendsten Compagnien Lateinamerikas, oder das „Bayerische Staatsballett II“, das mit dem legendären „Triadischen Ballett“ die Tanzsaison beendet. Im Opernring stehen Giacomo Puccinis „Tosca“, Otto Nicolais „Die lustigen Weiber von Windsor“, Leoš Janačeks „Jenůfa“ und Detlev Glanerts koische oper „Scherz, Satire, Ironie und tiefere Bedeutung“ auf dem Programm.

Weitere Informationen zu den Abonnements gibt es im Spielplan, der ausliegt, online unter www.stadttheater.de oder im Abobüro des Stadttheaters Fürth unter Telefon 974-2405.

# Kulturforum startet in die neue Saison

## Konzerte mit bekannten Musikern aus der Metropolregion und aus Wien



Foto: Hinrich Wulff

Mit ihrem „Wiener World Jazz“ ist das Joschi Schneeberger Quintett am 22. September zu Gast im Kulturforum.

Mit viel Musik startet das Kulturforum in die neue Spielzeit. Los geht es am **Mittwoch, 20. September, 20 Uhr,** mit dem „Ensemble in Residence“ des Metropolmusik-Kollektivs. Die Künstlerinnen und Künstler aus der Metropolregion Nürnberg-Fürth-Erlangen präsentieren zeitgenössische Musik, aktuelle Klassik und Jazz, aber auch Popmusik, Rock, Folk oder Experimentelles. Das Programm beinhaltet unter anderem Stücke von Yara Linss, Rebecca Trescher, Peter Fulda, Klaus Sebastian Klose, Alex Bayer und Christoph Müller.

Zwei Tage später ist am **Freitag, 22. September, 20 Uhr,** das Joschi Schneeberger Quintett zu Gast. Die musikalischen Wurzeln der fünf Protagonisten, darunter Swing, Blues, Gypsy Jazz, Bebop, Latin, Modern Jazz und Funk, verschmelzen zu einem eigenständigen Sound, der durch eine spezifisch wienerische Note noch den letzten Schliff bekommt. Bandleader Joschi Schneeberger ist sowohl national als auch international in den verschiedensten musikalischen Richtungen unterwegs, bleibt aber seinen Wurzeln treu: Er pflegt den Gypsy Jazz und sucht immer wieder neue Wege und Verbindungen, um diese Musik frisch zu halten und ihr neues Leben einzuhauchen.

# Beispiele für eine nachhaltige Mobilität

## Angesichts des Klimawandels umweltfreundliche Fortbewegung im Mittelpunkt




Verschiedene Vereine, Verbände, Einrichtungen und Dienstleister informieren im Rahmen der europäischen Mobilitätswoche am **Samstag, 16. September, von 11 bis 17 Uhr,** in der Rudolf-Breitscheid-Straße in Höhe der Fürther Freiheit über nachhaltige Mobilität vor Ort. Ziel des Aktionstages ist, dem Klimawandel entgegenzuwirken und aufzuzeigen, wie man sich im Alltag umweltfreundlich fortbewegen kann. Neben Musik und Infoständen gibt es einen Rad-Verkehrs-Parcours, Fahrrad-Flohmarkt und -Reparaturwerkstatt, ein Gurtschlittentest und Rauschbrillen-Parcours, eine Solarmobil-Ausstellung und die Gelegenheit, E-Bikes zu testen oder sich im Fahrrad-Yoga (13 und 15 Uhr) auszuprobieren.

Unterstützt wird die Veranstaltung von: Amt für Umwelt, Ordnung und Verbraucherschutz, Auto Club Europa, AOK Bayern, Bangla Dash Trash, eflow Fürth, Elan, infra fürth gmbh, Kinderarche, Musikschule Fürth, Scouter Carsharing, Solarmobilverein Erlangen e.V., Sozial-Rad, Weihnachtskürbis e.V., Verkehrsclub Deutschland und Verkehrserziehung Polizei Nürnberg.

**Hinweis:** Die Prämierung der Aktion Stadtradeln findet – entgegen der Plakatankündigung zur europäischen Mobilitätswoche – nicht am 16. September, sondern am Freitag, 29. September statt.

KLEIN & JACOB
Seit 1850
Schnell noch die Farben des Sommers einfangen?
Dazu gibt es in unserem Lagershop...
Aquarell-Grundfarben im Metallkasten sowie etwa 145 weitere Farbtöne, Acryl- und Ölfarben, fast 90 verschiedene offene Pigmente, Malblöcke, Pinsel, Standard- und Doppelkeilrahmen in 33 Formaten, bespannt und grundiert, Bob-Ross-Sortiment, interessante Fachbücher.
Wehlauer Str. 81 · 90766 Fürth
Telefon: 0911-73 12 51
www.klein-jacob.de

Lebenslust Goldschmieden
Das Schmuckstück
Kunst & Kurse in Edelmetall & Edelstein
Stefanie Stenzel
Theaterstraße 45 (Innenhof), 90762 Fürth
Tel.:0911/9792256, Fax.:0911/9792257
www.Schmuckstueck-Fuerth.de
email:St.Stenzel@Schmuckstueck-Fuerth.de
Trau(m)-Ringe & Schmuck:
selbstgefertigt in Kursen
oder
maßgeschmiedet im Atelier
...angenehme Atmosphäre & liebevoll gestaltete Unikate:
Schmuck: einmalig schön!

Wir suchen Dich!
Aushilfe, Azubi oder Meisterfriseurin.
Einfach anrufen.
Frauen Zimmer
Tel. 0911 - 32 38 28 28
Gustavstraße 54, Fürth
www.frauenzimmer-fuerth.de

stadt theater fürth

Tel 0911 - 9 74 24 00
www.stadttheater.de
theaterkasse@fuerth.de

sep/okt 17

**sep**

**So 24 | 11.00 Uhr**
**Vernissage: Ursula Jüngst**
**Art Agency Hammond** – Eintritt frei –

**So 24 | 13.00 Uhr**
**Theaterfest 2017**
**Bunter Spielzeitauftakt** – Eintritt frei –

**okt**

**Di 3 | 11.00 Uhr**
**Theater im Gespräch: Die Story meines Lebens**
**Wahlweise mit Frühstücksbuffet** – Eintritt frei –

**So 8 | 11.00 Uhr**
**Graffl- & Kunstmarkt des Lions Club Fürth**
– Eintritt frei –

**Sa 14 | 19.30 Uhr**
Deutsche Erstaufführung
**Die Story meines Lebens**
Musical von Neil Bartram (Musik und Liedtexte) und Brian Hill (Texte)
Deutsch von Thomas Borchert und Jerry Marwig
**Produktion Stadttheater Fürth**
Musikalische Leitung: Stephan Sieveking | Inszenierung: Martin Maria Blau
mit Thomas Borchert und Jerry Marwig
Treffen Sie im Anschluss auf der Premierenfeier die Darsteller!

**So 15 | 11.00 Uhr, 14.00 Uhr**
**Theaterführung**
Treffpunkt Abendkasse

**Di 17 bis So 22 | 19.30 Uhr**
**Die Story meines Lebens**
siehe 14. Okt

**Sa 21 | 22.00 Uhr**
Wiederaufnahme
**„Wenn ick mal tot bin ..."**
Lieder über Tod und Liebe | Szenische Einrichtung: Werner Müller

**So 22 | 19.30 Uhr**
**Die Story meines Lebens**
siehe 14. Okt

**Mi 25 | 19.30 Uhr**
**Bruno Jonas**
**Nur mal angenommen ...**

**Do 26 | 19.30 Uhr**
**Wohlstand für alle?**
Theaterprojekt der VR MeineBank eG und der Leopold-Ullstein-Realschule

**Fr 27 | 19.30 Uhr**
**Stuttgarter Philharmoniker & Christian Zacharias, Klavier**
Werke von Wolfgang Amadeus Mozart, Anton Bruckner
Einführung: 19.00 Uhr, Foyer 2. Rang

**Sa 28 | 13.00 Uhr**
**Workshop: Schlinkepütz – eine Monsteroper**
Theaterpädagogischer Workshop ab 6 Jahren – Eintritt frei –
Treffpunkt: Stadttheater Fürth, Pforte, Königstraße 116

**Sa 28 | 19.30 Uhr**
**Mein Freund Harvey**
Komödie von Mary Chase | Deutsch von Alfred Polgar
**Veranstalter Bühne „ERHOLUNG" 27 Fürth e.V.**

**So 29 | 17.00 Uhr**
**Ballettschule Argentato-Seiler**
**Der Nussknacker**

**Di 31 | 19.30 Uhr**
**Tosca**
Oper von Giacomo Puccini
Text von Giuseppe Giacosa und Luigi Illica
**Gastspiel Landestheater Coburg**
Musikalische Leitung: Roland Kluttig
Inszenierung: Hans Walter Richter
Einführung: 19.00 Uhr, Foyer 2. Rang

TICKETHOTLINE für alle Veranstaltungen: 0911 - 9 74 24 00
Karten auch bei allen bekannten Ticket-Online Vorverkaufsstellen


# Flugobjekte gesucht

Anlässlich der Feierlichkeiten „200 Jahre eigenständig", die die Stadt Fürth 2018 begeht, und in Erinnerung an die Eröffnung des Flughafens Atzenhof vor 100 Jahren initiiert der Kulturring C im kommenden Jahr die Aktion „Airborne", bei der fliegende bzw. schwebende Kunstobjekte gezeigt werden.




Für die Schau im Stadtpark am Samstag, 30. Juni, und Sonntag, 1. Juli, werden Künstler, Techniker, Ingenieure, Wissenschaftler oder Erfinder gesucht, die sich mit ihren Flugobjekten beteiligen möchten. Denkbar sind alle Ausdrucksmittel der zeitgenössischen Bildenden Kunst, soweit sie sich wenigsten zehn Minuten in der Luft halten oder bewegen können. Ausgeschlossen sind alle Arbeiten, die Brände verursachen oder den Luftverkehr beeinträchtigen können. Die Teilnehmer erhalten einen Kostenzuschuss in Höhe von je 200 Euro. Einsendeschluss für Ideen und Konzepte (Beschreibungen und Bilder) ist am **Donnerstag, 1. Februar 2018.** Alle weiteren Infos zum Festival und der Ausschreibung gibt es unter www.facebook.com/airbornekunstfliegt


Seit 1989



THOMAS H. GARTHE
**Garthe Immobilienbewertungs GmbH**
Heroldsberger Straße 23
90562 Kalchreuth
Telefon 0911-3226472

Fach- und sachgerechte Verkehrswertgutachten von Immobilien aller Art in Deutschland und Österreich werden von uns binnen 10 Werktagen nach Besichtigung erstellt.

**Ihre Vorteile:**
zügige Abwicklung, kompetente Beratung, günstige Pauschalpreisabrechnung, keine zusätzliche Maklertätigkeit (Neutralität), anerkannte Gutachten bei Gerichten, Banken und Behörden.

**www.immobilien-gutachter.online**

# Zusatzkonzert im Schloss Burgfarrnbach

Nikolaus Habjan pfeift mit Charme auf die Oper – Fast vergessene Musizierform




Aufgrund hoher Nachfrage hat das Kulturamt den Kunstpfeifer Nikolaus Habjan für einen zusätzlichen Auftritt gewinnen können. Neben dem ausverkauften Konzert der Kammermusikreihe „Soiree im Schloss Burgfarrnbach" am 30. September gibt es deshalb außerdem am **Sonntag, 1. Oktober, 11 Uhr,** Schloßhof 12, eine Matinee.

Die heute fast vergessene Musizierform des Kunstpfeifens war besonders im Wien des ausgehenden 19. Jahrhunderts beliebt. Habjan, erfolgreicher Opernregisseur und gefeierter Puppenspieler, hat diese besondere Lippentechnik eingehend studiert und perfektioniert. Mit wienerischem Charme und am Klavier begleitet von Daniel Nguyen, begeisterte er bereits 2016 das Fürther Publikum mit den schwierigsten Koloraturarien bekannter Opern. Karten können ab sofort beim Kulturamt für 20 bzw. ermäßigt 10 Euro bestellt werden unter Telefon 974 -16 81.

# Kultrocker kommen in die Kofferfabrik

Die Ton-Stein-Scherben-Mitglieder unplugged und mit „Radio für Millionen"

In den 1970er und 1980er Jahren haben sie sich als eine der ersten und einflussreichsten deutschen Rockbands einen Namen gemacht: Ton Steine Scherben. Wer sie nicht kennt, kann meistens trotzdem die Hits aus ihrer Feder mit singen, denn von Clueso über die Beatsteaks bis hin zu den Toten Hosen bedienten sich zahlreiche erfolgreiche Interpreten am musikalischen Vermächtnis. Am **Samstag, 30. September, 21.30 Uhr,** können Fürtherinnen und Fürther die „Ur-Scherben" Kai und Funky mit fränkischer Leadsänger-Unterstützung in Form des charismatischen Songpoeten Gymmick aus Nürnberg auf ihrer Unplugged-Tour in der Kofferfabrik live erleben. Mit im Gepäck: Das neue Album „Radio für Millionen". Tickets gibt es im Internet unter www.scherben-akustisch.de, an allen bekannten Vorverkaufsstellen – oder bei uns, denn **wir verlosen einmal zwei Gästelistenplätze für das Konzert der Kultrocker.** Teilnahme unter Telefon 974-12 01. Die erste Anruferin bzw. der erste Anrufer am **Montag, 18. September, 9 Uhr, gewinnt. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen; Beschäftigte der Stadt Fürth dürfen leider nicht an dem Gewinnspiel teilnehmen.**




Foto: privat

Live in der Kofferfabrik: Der fränkische Liedermacher Gymmick (Mitte) mit den „Ur-Scherben" Kai Sichtermann (li.) und Funky K. Götzner von der Kultband „Ton Steine Scherben".

Physiotherapie am Grünen Markt
Physiotherapeut Vitaliy Dubnov
KRANKENGYMNASTIK
MEDIZINISCHE MASSAGEN
MANUELLE THERAPIEN
LYMPHDRAINAGE
REHA-SPORT
HAUSBESUCHE und mehr!
Königstr. 50-54, Fürth · T: 0911 660 34 06
www.dubnov.de

Es ist ein alter Brauch, wo man reparieren lässt, da kauft man auch.
Eines der letzten Fachgeschäfte in Fürth für Reparatur & Verkauf
TV HiFi schnatzky Heimkino
Fürther Freiheit 6, 90762 Fürth, Tel. 772211
www.schnatzky.de

ZÖLCH INGENIEURBÜRO
Ihr strategischer Partner für
Prüfung – Beratung – Unterstützung
Ingenieurbüro Zölch
Fürth
Tel. 0911 / 4701-483
Fax 0911 / 4701-484
www.IB-Zoelch.de
info@IB-Zoelch.de
Elektroprüfung nach BetrSichV
bzw. DGUV V3 sowie VdS (SK 3602)
Prüfung der Blitzschutzanlage
Gefährdungsbeurteilungen ‚Elektro'
Arbeitsschutzkoordinator (ASK)

herbstkind Werbeagentur GmbH
Die nächste Stadtzeitung erscheint am 27. September 2017.
Anzeigenannahme
herbstkind Werbeagentur
Tel. 967 40 79 66 bzw.
herbstkind-wa.de/stadtzeitung

# Lesung und Workshops zum Thema Lebensformen im Alter

Mit Autor dem Achim Achilles rechtzeitig das wichtige Thema beleuchten und schon jetzt Weichen stellen

Einen Blick auf das zukünftige Leben im Alter werfen und eigene Vorstellungen dafür entwickeln: Das ist das Ziel einer Veranstaltung am **Dienstag, 17. Oktober, von 18 bis 21.30 Uhr** im Gemeindezentrum Heilig-Geist auf der Hardhöhe.




Drei Workshops bieten zunächst von 18 bis 19.15 Uhr Raum für Auseinandersetzung und eigene Ideen. Unter dem Titel „Wie werde ich wohnen?“ gibt es Infos zu bestehenden Wohnprojekten, aber auch Platz für Visionen und deren Abgleich mit der Realität. Weitere Themen sind „Welche spirituellen Quellen habe ich?“ und „Wie will ich mein Lebensumfeld mitgestalten?“ Eingeladen sind ausdrücklich alle, die sich bereits in jüngeren Jahren trauen, Ideen für das eigene Alter zu entwickeln.

Im Anschluss liest Hajo Schumacher – alias Achim Achilles – ab 19.30 Uhr aus seinem Buch „Restlaufzeit“ und informiert darüber, „wie ein gutes, lustiges und bezahlbares Leben im Alter gelingen kann“. Sein Werk ist ein Aufruf an alle Menschen, sich rechtzeitig mit dem Thema zu beschäftigen, um die Weichen für später stellen zu können.

Finanziell unterstützt wird die Veranstaltung von der Manfred Roth-Stiftung.

Der Besuch der Lesung kostet vier Euro (mit Fürth-Pass ist der Eintritt frei), Workshops und Buffet sind kostenlos. Anmeldung bzw. Kartenvorverkauf ab sofort bei der Buchhandlung Edelmann, Fürther Freiheit 2a, und der Fürther Fachstelle für Seniorinnen und Senioren und die Belange von Menschen mit Behinderung, Königstraße 112-114, City Center, 1.OG, Telefon 974-1785.

Weitere Infos unter www.reif-fuers-leben.de

# Neue Werke im Theater



Foto: privat

Das Stadttheater präsentiert in Zusammenarbeit mit Art-Agency Hammond Werke von Ursula Jüngst unter dem Titel „Hochzeit des Lichts“ von Sonntag, 24. September (Vernissage 11 Uhr), bis Dienstag, 14. November. Die Bilder können ab 60 Minuten vor Vorstellungsbeginn oder zu einer anderen Zeit nach Vereinbarung mit unter Telefon 77 07 27 oder E-Mail aah-art@t-online.de besichtigt werden. Weitere Infos unter www.art-agency-hammond.de.

# Gemalte Teichschätze



Foto: privat

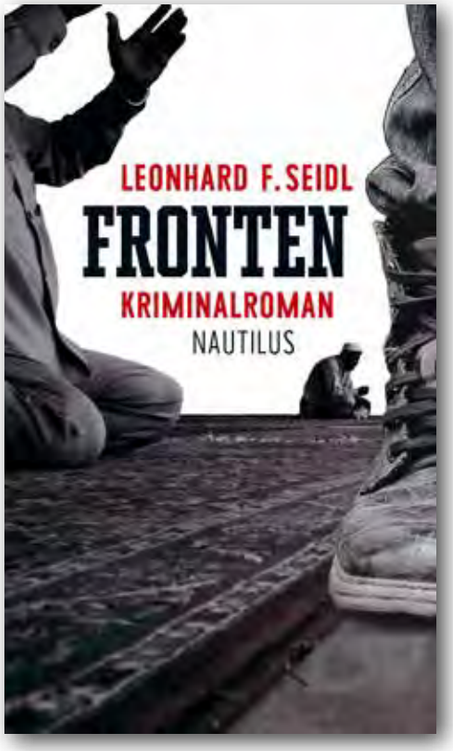
Die Ausstellung „Schätze des Teiches“ von Katlin Schirmer ist von Donnerstag, 14. September (Vernissage 17.30 Uhr), bis Donnerstag, 26. Oktober, in der Hauptstelle der Volksbücherei zu sehen. Die in Ungarn geborene und mittlerweile in Nürnberg lebende Künstlerin malt in verschiedenen Techniken, hauptsächlich ÖI auf Leinwand, experimentiert aber auch gerne mit anderen Methoden und Stilrichtungen. Dabei schafft sie stimmungsvolle Bilder in ausdrucksvollen Farben und Motiven.

# Eine Hommage an fast vergessene Bauwerke

Der Geschichtsverein Fürth lädt am **Donnerstag, 21. September, 19.30 Uhr,** zu einem Vortrag über „Die Mühlen an Zenn und Aisch“ in das Stadtmuseum Fürth, Ottostraße 2, ein. Der Referent Wolfgang Mück, Altbürgermeister von Neustadt an der Aisch und Historiker, hat sich der Erforschung der Bauwerke im westlichen Mittelfranken angenommen. Seine Bücher gelten als Standardwerke zur fränkischen Mühlengeschichte. Sie behandeln die Wasserbauten wie die rechtlichen Rahmenbedingungen, Technik sowie die wirtschaftlichen und sozialen Aspekte oder die Schicksale der Müllerfamilien. Eintritt für Mitglieder des Geschichtsvereins kostenlos, Nichtmitglieder zahlen fünf Euro.

# Fürther Autor stellt neuen Roman vor

Rassismus und Fanatismus in der Gesellschaft thematisiert – Lesung im Samocca




Laut Literaturkritiker Thomas Wörtche gehört der Roman „Fronten“ von Leonhard F. Seidl zur Littérature engagé, die alles andere als überflüssig ist, sondern notwendiger denn je sei. Der mehrfach ausgezeichnete Autor lebt in der Kleeblattstadt und ist als Mitverfasser der literarischen Kolumne „Fürther Freiheit“ in den Fürther Nachrichten bekannt. „Fronten“ ist Seidls vierter Roman und aus diesem jüngsten Werk liest er am **Mittwoch, 13. September, 19.30 Uhr, im Café Samocca, Rudolf-Breitscheid-Straße 4.**

Der Kriminalroman, der von Rassismus und Fanatismus in einer Gesellschaft voller Angst und dem Mut, sich dem entgegenzustellen, handelt, basiert auf einer wahren Begebenheit: Die kurdische Ärztin Roja Özen ist vorbildlich in dem Ort Auffing integriert. Doch dann erschießt der Bosnier Ayyub Zlatar drei Polizisten – und verschont die anwesende Roja. Alles sieht nach einem Anschlag des IS aus. Die Medizinerin wird als Komplizin verdächtigt, verliert Patienten, Mann und Freunde. Markus Keilhofer, aufgewachsen bei seinen Großeltern, radikalen „Reichsbürgern“, will Muslime für das Blutbad büßen lassen.

Die Lesung wird gefördert durch „Demokratie leben“; Veranstalter ist das Fürther Bündnis gegen Rechtsextremismus und Rassismus.

# Termine




Feste, Märkte, Theater, Musik, Führungen und vieles mehr – die Broschüre Kleeblattherbst listet auf 44 Seiten alle wichtigen Veranstaltungstermine von September bis November auf. Erhältlich ist das handliche Heftchen unter anderem in der Bürgerinformation im Rathaus und der Tourist-Information am Bahnhofplatz.

## KURZ INFORMIERT ÜBER INTERESSANTE VERANSTALTUNGEN IN FÜRTH

Am **Sonntag, 17. September, 18 Uhr,** geben die Jungen Fürther Streichhölzer in einem **Symphoniekonzert** in der St.-Johannes-Kirche in Oberasbach Werke von Vivaldi, Beethoven und Brahms zum Besten. Karten gibt es vorab im Rathaus Oberasbach an der Kasse im Erdgeschoss, Telefon 969 10, oder im Pfarrbüro St. Johannes, Telefon 69 25 69.

Welche Pflanzen, die um uns herum wachsen, kann man eigentlich essen? Antwort darauf gibt der **Kräuter-Führerschein.** Der zweitägige Kurs findet am **Samstag, 16. und Sonntag, 17. September,** jeweils von **10 bis 16 Uhr** statt. Die Pflanzen werden direkt in der Natur bestimmt. Beim Zubereiten kleiner Speisen und Heilmitteln für die Hausapotheke wird das Wissen sofort praktisch angewendet. Die Teilnahmegebühr beträgt 180 Euro. Weitere Infos und Anmeldung bei Marion Reinhard via E-Mail wilde.moehre@gmx.net, Telefon 741 99 84 oder im Internet www.wilde-moehre-kraeuter-erlebnisse.de.

Rund um die St. Johanniskirche in Burgfarrnbach führen am **Sonntag, 24. September, 11 Uhr,** Christian und Barbara Schümann. Im Rahmen der Stadt(ver)führungen präsentieren sie **„Burgfarrnbacher Kirchturm- und Schloss-Geschichten“** über die mittelalterliche Kirche, das klassizistische Schloss der Grafen von Pückler, das Leben der Ortsbewohner und der Grafenfamilien. Treffpunkt: St. Johanniskirche.

Das **Sacker Kürbisfest** findet am **Sonntag, 24. September, ab 10 Uhr** am Hof der Familie Höfler in der Blütenstraße 1 statt. Angeboten werden eine Tombola, ein Hobbykünstlermarkt sowie Selbstgemachtes. Um 11 Uhr beginnt ein ökumenischer Gottesdienst in der Scheune. Auch die kleinen Besucher kommen nicht zu kurz: Nachmittags stehen Kinderaktionen auf dem Programm. Für das leibliche Wohl sorgen die Frauen des Hungerleiderclubs, die Sacker Kirchweihburschen, der TSV Sack und der Elternbeirat des Kindergartens. Zum Auftakt lädt der TSV Sack am **Samstag, 23. September, ab 19 Uhr** zum **Weinfest** mit Livemusik ein. Der Gewinn der Veranstaltung kommt der Regionalgruppe der deutschen Gesellschaft zur Bekämpfung von Mukoviszidose zu Gute.

Der Förderverein des Jüdischen Museums Franken lädt am **Donnerstag, 14. September, 19.30 Uhr, zu einem Abend voller literarischer Streifzüge durch das jüdische Fürth** ins Museum in die Königstraße 89 ein. Gelesen werden Texte und Gedichte von Alfred Nathan, Jakob Wassermann, Friedrich Mayer, Robert Schopflocher und vielen weiteren bekannten Persönlichkeiten. Der Eintritt kostet fünf Euro. Für Fördervereins-Mitglieder ist die Veranstaltung kostenlos.

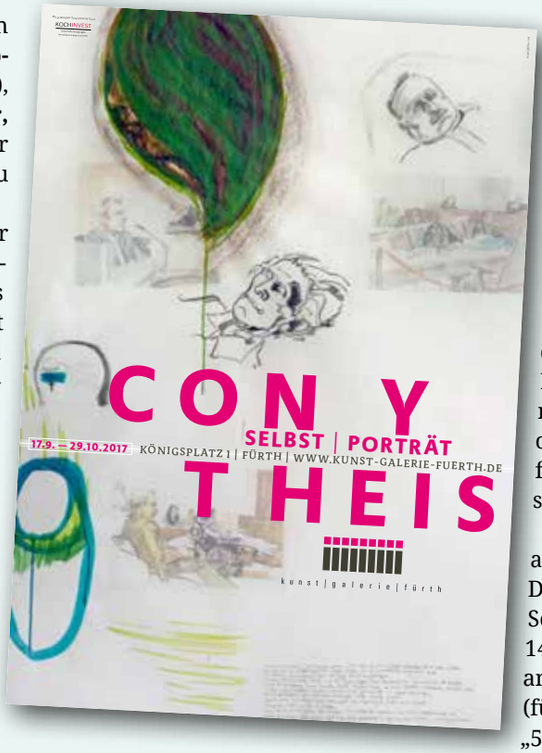
## STÄDTISCHE MUSEEN UND KUNSTGALERIEN

# Beeindruckende Porträts ohne Selbstdarstellung

Kölner Künstlerin und frühere Gerichtszeichnerin zeigt ihre Werke in der städtischen Galerie

In der kunst galerie fürth sind von **Sonntag, 17. September** (Vernissage 11 Uhr), **bis Sonntag, 29. Oktober,** Werke von Cony Theis unter dem Titel „Selbst – Porträt“ zu sehen.

Seit 2001 hat die Kölner Künstlerin sowohl das Porträt als auch das Selbstbildnis zum Dreh- und Angelpunkt ihrer Objekte gemacht – rund 20 Jahre war sie Gerichtszeichnerin für die Presse bei zum Teil spektakulären Prozessen. Im Mittelpunkt der Ausstellung steht die Arbeit „Zeit bahnen“, ein autobiographisch angelegter „Work in Progress“. Die Großzeichnung ist ein bildnerischer Lösungsvorschlag zur Frage, wie Erinnerung funktioniert.




Theis hat in anderen Projekten mit bewusst flüchtigen Aquarellen Lebenspartner wechselseitig auf den Körper des jeweils anderen porträtiert, sie hat Geheimnisträger fotografiert, Künstlerporträts aus Monographien abgezeichnet oder partizipative Abbildungen mit Erwachsenen, Kindern oder Strafgefangenen erstellt.

Sonderveranstaltung: Dienstag, 19. September, 14 Uhr, „Kunst am Dienstag“ (für Menschen „55+“); Sonntag, 15. Oktober, 16 bis 18 Uhr, „Who are you? Wer bist du?“, Performative Porträtaktion mit der Künstlerin Susanne Carl (Eintritt drei Euro). Samstag, 21. Oktober, 18 Uhr, Künstlergespräch mit Cony Theis (freier Eintritt am „Gastspiel“-Wochenende); Sonntag, 29. Oktober, 16 Uhr, „Ich seh’ es so…“ – Kurzführung von Kunstpatin Margit Mohr (Eintritt frei).

Auf Anfrage wird ein kunstpädagogisches Programm für Mädchen und Jungen ab dem Vorschulalter sowie Schulen angeboten (Telefon 974-16 90).

Eine kostenlose Besucherinformation mit Text, Bildern, Künstlervita liegt aus.

Diese Veranstaltung wird unterstützt von:
KOCHINVEST
Unternehmensgruppe
Immobilienkompetenz seit 1951

# Den Fürther Süden in den Mittelpunkt gerückt

Buch gibt interessante Einblicke in einen vielseitigen und überraschenden Stadtteil

Im Rahmen der Reihe „Geschichte(n) im Stadtmuseum“ stellen Fotografin Karen Köhler und Stadtheimatpfleger Lothar Berthold am **Sonntag, 17. September, 14 Uhr,** „Auf in den Süden - Das Buch über die Fürther Südstadt“ vor. Sie geben vorab exklusiv einen Einblick in das am 28. September erscheinende Werk und nehmen alle Interessierten mit auf eine spannende Reise in ein überraschendes und vielseitiges Viertel.

Die Erhebung Fürths zur Stadt erster Klasse, die sich 2018 zum 200. Mal jährt, haben Berthold und seine Kollegin Karin Jungkunz zum Anlass genommen, auf einen Stadtteil aufmerksam zu machen, der nach wie vor ein Schattendasein zwischen Bahn und ehemaliger Kalbsiedlung fristet. Fotografin Köhler hat dafür zwei Jahre lang das Quartier mit einer Kamera durchstreift. Verschiedene Autorinnen und Autoren berichten von Menschen, Plätzen sowie Ereignissen, und wollen so Interesse an Geschichte und Gegenwart des Stadtteils wecken.


Foto: Köhler

Unterschätzt und doch so schön: Das Buch „Auf in den Süden“ widmet sich der Fürther Südstadt.

Der Eintritt beträgt fünf, ermäßigt vier Euro, und berechtigt auch zum Besuch der Dauerausstellung und der aktuellen Sonderausstellung „Fürther Ansichten“.

Diese Veranstaltung wird unterstützt von:
Sparkasse Fürth
MALZBÖDEN

## IN ALLER KÜRZE

### Infos zum Studium

Die vollständig aktualisierte, inzwischen 47. Ausgabe von „Studien- & Berufswahl 2017/2018“ gibt einen Überblick darüber, welche Studiengänge an Universitäten und Fachschulen gelehrt werden. Zusätzliche Informationen, von Finanzierung über Wohnen bis Versichern, ergänzen den „grünen Klassiker“ und für noch Unentschlossene hält er die Kapitel „Orientieren!“ und „Zwischenzeit“ bereit. Der Ratgeber wird von der Stiftung für Hochschulzulassung und der Bundesagentur für Arbeit herausgegeben und umfasst 656 Seiten. Er ist für 9,80 Euro im Buchhandel oder online unter www.studienwahl.de erhältlich. Parallel zur gedruckten Version bietet auch das Internetangebot nützliche Infos.

### Babysitter-Ausbildung

Das Mehrgenerationenhaus Mütterzentrum bietet in Kooperation mit Zoff und Harmonie wieder eine „Babysitter-Schulung mit Zertifikat“ an. Der sechs Module umfassende Kurs beginnt am **Mittwoch, 4. Oktober, 18.30 bis 20 Uhr**, Gebühr 30 Euro. Die Teilnehmer sollten 16 Jahre alt sein. Anmeldungen bis **Mittwoch, 20. September,** unter Telefon 77 27 99 oder über www.muetterzentrum-fuerth.de.

### Rund ums Rad

Die aktuelle Ausgabe der Zeitschrift „RadWelt“ des Allgemeinen Deutschen Fahrradclubs liegt in der Bürgerinformation im Rathaus, Königstraße 86, Erdgeschoss, zur Einsicht aus. Das Heft beinhaltet unter anderem folgende Beiträge: Geschichte des Fahrrads, Bundestagsfraktionen zum Radverkehr, Expertentipp: Rad und Recht, Ausprobiert: Alltagsräder.

### Mobiler Stadtteiltreff

Der „Runde Tisch Fürther Südstadt“ lädt am **Mittwoch, 13. September, von 16 bis 19 Uhr,** im ökumenischen Zentrum, Gerhart-Hauptmann-Straße – Buslinie 179, Haltestelle Thomas-Mann-Straße – ein. Für Sitzgelegenheiten, Imbiss und Getränke ist gesorgt. Themen sind zum Beispiel „Was erwarte ich von einer guten Nachbarschaft und was will ich selbst einbringen?“. Das Projekt, das auf einer breiten gesellschaftlichen Basis steht, will für ein harmonisches Miteinander im Quartier sorgen. Ansprechpartnerin für nähere Auskünfte: Friederike Süß, Beratungsstützpunkt für Senioren der Caritas, Telefon 97 79 03 70, E-Mail friederike.suess@caritas-fuerth.de.

### Bürgeramt geschlossen

Aufgrund der Nacharbeiten zur Bundestagswahl 2017 ist das gesamte Bürgeramt Süd, Bereiche Melde-, Pass- und Ausweiswesen sowie die Ausländer- und Staatsangehörigkeitsbehörde im Ämtergebäude Süd, Schwabacher Straße 170, am **Montag, 25. September, ganztägig** geschlossen.

### AWO-Landessammlung

Von **Montag, 18., bis Sonntag, 24. September**, sind wieder zahlreiche freiwillige Sammlerinnen und Sammler der Arbeiterwohlfahrt (AWO) von Haus zu Haus unterwegs und bitten unter dem Motto „Jedes Kind ist anders: Chancengleichheit für alle“ um Spenden. Die Einnahmen kommen Projekten und Initiativen für Mädchen und Jungen in den Kindertagesstätten der AWO zugute. Wer direkt spenden möchte, kann dies auf das Konto IBAN DE 41 7625 0000 0000 769000 bei der Sparkasse Fürth unter dem Stichwort „Landessammlung“.

### Neue Kulturtafel

Die Diakonie Fürth sucht Teilnehmerinnen und Teilnehmer für ihre neue Kulturtafel kulturplus. Die Einrichtung vermittelt kostenlose Eintrittskarten für Kultur-, Sport- und Freizeitveranstaltungen an Menschen mit geringem Einkommen. Interessierte, die gerne davon profitieren möchten, melden sich bei Miriam Greiner unter Telefon 749 33-25 oder E-Mail kulturplus@diakonie-fuerth.de. Näheres zum Projekt ist im Internet unter www.kulturplusfuerth.de zu finden.

# Kirchweih in Vach

Die Vacher Kirchweih findet von Donnerstag, 14., bis Montag, 18. September, auf dem Festplatz statt.

**Festprogramm**

**Donnerstag, 14. September, 19 Uhr:** Bierprobe im Feuerwehrhaus mit Spanferkelessen.

**Freitag, 15. September, 19.30 Uhr:** Einzug der Kärwaburschen und Eröffnung mit OB Thomas Jung.

**Samstag, 16. September, 15 Uhr:** Kärwaspiel des ASV Vach. **15 Uhr:** Aufstellen des Kärwabaums. **15 Uhr:** AWO-Seniorennachmittag.

**Sonntag, 17. September, 9 Uhr:** Festgottesdienst in der Kirche St. Matthäus. **14 Uhr:** Festzug. **20 Uhr:** Wettstreit der Kärwaburschen.

**Montag, 18. September, 10 Uhr:** Frühschoppen. **17 Uhr:** Betz'n- Tanz.

An allen Tagen gibt es Live-Musik.

# Saisonauftakt im Stadttheater

Die Kasse des Stadttheaters Fürth hat wieder geöffnet und der Vorverkauf für die neue Saison begonnen. Mit einem großen Fest startet das Schauspielhaus traditionell am **Sonntag, 24. September, ab 13 Uhr** in die Spielzeit 2017/18, die unter dem Motto „Nur Mut“ steht. Auf dem Vorplatz sorgt die „Kapelle Rohrfrei“ für Unterhaltung und natürlich darf die beliebte Versteigerung von ausgedienten Requisiten und Kostümen nicht fehlen. Im großen Haus werden einige Produktionen des aktuellen Programms vorgestellt und über die Regisseure und Darsteller Auskunft gegeben, während sich die kleinsten Besucher bei kreative Mitmachaktionen der Schule der Phantasie ausprobieren können.



Foto: Stadttheater Fürth

Kinderangebote, Workshops, Gespräche, Gewinnspiel und vieles mehr: Das Theaterfest am Sonntag, 24. September, bietet beste Unterhaltung für Groß und Klein.

Stadt Fürth **AMTSBLATT**

Amtliche Mitteilungen
der Stadt Fürth **[16] 2017**
vom **13. September 2017**

**Herausgeber:** Stadt Fürth
Bürgermeister- und Presseamt
Wasserstraße 4 | 90762 Fürth
**Telefon (0911) 974-1204**

# AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

## Grafflmarkt

Der 81. Fürther Grafflmarkt findet am 15. und 16. September 2017 statt. Die Veranstaltungs- und Verkaufszeiten für Trödelware werden gemäß § 3 der Verordnung über die Veranstaltungen des Grafflmarktes in der Stadt Fürth wie folgt bekannt gemacht: Veranstaltungszeiten für den Bereich Gustavstraße, Waagstraße und Waagplatz: 15. September 2017 von 16 bis 23.30 Uhr, 16. September 2017 von 8 bis 16 Uhr. Veranstaltungszeiten für den übrigen Veranstaltungsbereich: 15. September 2017 von 16 bis 24 Uhr, 16. September 2017 von 8 bis 16 Uhr. Verkaufszeiten für den gesamten Veranstaltungsbereich: 15. September 2017 von 16 bis 22 Uhr, 16. September 2017 von 8 bis 15 Uhr.

---

## Änderung der Satzung der Stadt Fürth zur Durchführung einer repräsentativen Befragung zur Erstellung eines aktuellen qualifizierten Mietspiegels für Fürth

Die Stadt Fürth erlässt aufgrund der Art. 23 und 24 der Gemeindeordnung für den Freistaat Bayern in der Fassung der Bekanntmachung vom 22. August 1998 (GVBl. 1998, 796), zuletzt geändert durch Art. 17 a Abs. 2 des Gesetzes vom 13. Dezember 2016 (GVBL. S. 335) in Verbindung mit Art. 23 Abs. 1 des Bayerischen Statistikgesetzes (BayStatG) vom 10. August 1990 (GVBl. S. 270, BayRS290-1-I), zuletzt geändert durch das Gesetz vom 27. März 2017 (GVBl. S. 54) folgende Änderungssatzung:

Die Mietspiegelsatzung vom 26. September 2013 wird wie folgt geändert:

1. § 1 wird wie folgt geändert:

a) in § 1 Satz 1 werden nach dem Wort „Fürth“ die Worte „und zur Durchführung des Projekts ‚Umsetzung und Evaluierung von energetisch differenzierten Mietspiegeln in Modellkommunen‘ im Rahmen der Forschungsreihe Experimenteller Wohnungs- und Städtebau (ExWoSt),“ gestrichen.

b) in § 1 Satz 2 werden die Worte „erstmalig im Herbst 2013“ durch die Worte „erneut im Herbst 2017“ ersetzt.

2. § 2 Satz 1 wird wie folgt geändert:

in der Klammer werden die Worte „und Genossenschaften“ gestrichen.

3. § 6 wird gestrichen.

4. § 7 wird zu § 6 und Satz 4 wird wie folgt neu gefasst:

„Die Erhebung wird voraussichtlich im September 2017 durchgeführt und dauert ab Beginn zirka 4 Monate.“

5. § 8 wird zu § 7.

6. § 9 wird zu § 8

**Inkrafttreten**

Diese Satzung tritt am Tag nach ihrer Veröffentlichung im Amtsblatt in Kraft.

**Diese Satzung wurde vom Stadtrat in der Sitzung am 25. Juli 2017 beschlossen. Sie ist hiermit ausgefertigt und amtlich bekannt gemacht.**

**Fürth, 4. August 2017,**
**STADT FÜRTH**
**Dr. Thomas Jung,**
**Oberbürgermeister**

---

## Vollzug des Bundes-Immissionsschutzgesetzes (BImSchG) und des Gesetzes über die Umweltverträglichkeitsprüfung (UVPG); Bekanntmachung nach § 3a Satz 2 UVPG (Entscheidung zur Umweltverträglichkeitsprüfung)

Für folgende Änderung eines immissionsschutzrechtlich genehmigungsbedürftigen Vorhabens war nach § 3e Abs. 1 Nr. 2 in Verbindung mit § 3c Sätze 1 und 3 UVPG mittels einer allgemeinen Vorprüfung des Einzelfalls festzustellen, ob eine Umweltverträglichkeitsprüfung notwendig ist:

**Antragsteller:** SGHG Stadeln Genehmigungshaltergesellschaft mbH, Kronacher Straße 63, 90765 Fürth

**Vorhaben nach der Anlage 1 zum UVPG:** Nr. 10.1

**Entscheidung vom:** 7. Juli 2017

**Vorhaben (Änderung oder Erweiterung einer Anlage):** Nutzungsänderung eines Gebäudes zum Ladebetrieb für Anzündhütchen.

Die Vorprüfung hat ergeben, dass dieses Vorhaben keine erheblichen nachteiligen Umweltauswirkungen zur Folge hat. Es ist somit keine Umweltverträglichkeitsprüfung durchzuführen. Die Unterlagen der Vorprüfung können bei der Stadt Fürth - Amt für Umwelt, Ordnung und Verbraucherschutz, Schwabacher Straße 170, 90763 Fürth, Zimmer 330, während der allgemeinen Öffnungszeiten oder nach telefonischer Anmeldung (Telefon 974-14 91) eingesehen werden. Die Feststellung wird hiermit öffentlich bekannt gemacht. Sie ist gemäß § 3 a Satz 3 UVPG nicht selbständig anfechtbar.

**Fürth, 11. August 2017,**
**STADT FÜRTH**
**Dr. Thomas Jung,**
**Oberbürgermeister**

---

## Öffentliche Bekanntmachung einer Baugenehmigung gemäß Artikel 66 Absatz 2 Satz 4 der Bayerischen Bauordnung (BayBO)

**Vorhaben:** Umbau und Erweiterung einer bestehenden Wohnanlage (elf Wohneinheiten), Errichtung eines Carports und eines Nebengebäudes;

**Grundstück:** Malvenweg 4 Gemarkung Vach, Flur-Nummer 241, 241/6;

**Antragsteller:** Kolb Grundbesitz & Investment GmbH, Höllgasse 1, 91207 Lauf a. d. Pegnitz;

Baugenehmigung nach Artikel 68 BayBO

Wir haben Ihren Antrag geprüft und erteilen gemäß Artikel 68 der Bayerischen Bauordnung (BayBO) die **Baugenehmigung** für oben genanntes Bauvorhaben.

Die Realisierung des Bauvorhabens verletzt bei objektiver Beurteilung weder das Gebot nachbarlicher Rücksichtnahme, noch beeinträchtigt es das grundgesetzlich geschützte Eigentumsrecht der Nachbarn. Die vorgeschriebenen und zugleich nachbarschützenden Abstandsflächen des Artikels 6 BayBO werden im „Vereinfachten Genehmigungsverfahren“ nicht geprüft. Die Verantwortung zur Einhaltung obliegt daher dem Bauherrn und seinem beauftragten Entwurfsverfasser.

Von § 3 Absatz 1 der Baumschutzverordnung (BSchV) wird nach § 4 BSchV **Befreiung** hinsichtlich der Fällung von zehn geschützten Bäumen erteilt.

Die Baugenehmigung bedarf gemäß Artikel 68 Absatz 2 Satz 2 BayBO keiner Begründung.

**Rechtsbehelfsbelehrung**

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach seiner Bekanntgabe Klage bei dem Bayerischen Verwaltungsgericht Ansbach, 91522 Ansbach, erhoben werden. Dafür stehen folgende Möglichkeiten zur Verfügung:

**a. Schriftlich oder zur Niederschrift**

Die Klage kann schriftlich oder zur Niederschrift des Urkundsbeamten der Geschäftsstelle erhoben werden. Die Anschrift lautet:

Bayerisches Verwaltungsgericht Ansbach, Postfachanschrift: Postfach 616, 91511 Ansbach, Hausanschrift: Promenade 24 bis 28, 91522 Ansbach

**b. Elektronisch**

Die Klage kann beim Bayerischen Verwaltungsgericht Ansbach auch elektronisch nach Maßgabe der der Internetpräsenz der Verwaltungsgerichtsbarkeit (www.vgh.bayern.de) zu entnehmenden Bedingungen erhoben werden. Dafür steht folgende Möglichkeit zur Verfügung:

Übermittlung eines elektronischen Dokuments mit qualifizierter elektronischer Signatur an die EGVP-Adresse des Gerichts.

Die Klage muss den Kläger, die Beklagte (STADT FÜRTH) und den Gegenstand des Klagebegehrens bezeichnen und soll einen bestimmten Antrag enthalten.
Die zur Begründung dienenden Tatsachen und Beweismittel sollen angegeben, der angefochtene Bescheid soll in Urschrift oder in Abschrift beigefügt werden.
Der Klage und allen Schriftsätzen sollen bei schriftlicher Einreichung oder Einreichung zur Niederschrift Abschriften für die übrigen Beteiligten beigefügt werden.
**Hinweis zum Klageverfahren**
Eine Klage eines Dritten (Nachbar) gegen diesen Bescheid hat **keine** aufschiebende Wirkung
(§ 212a Abs. 1 Baugesetzbuch – BauGB). Möglich ist ein Antrag zum Verwaltungsgericht Ansbach, die aufschiebende Wirkung der Klage wiederherzustellen (§§ 80a i. V. m. 80 Abs. 5 Verwaltungsgerichtsordnung – VwGO).
**Hinweis zur Rechtsbehelfsbelehrung**
Es besteht **keine** Möglichkeit, gegen diesen Bescheid Widerspruch einzulegen. Die Einlegung eines Rechtsbehelfs per einfacher E-Mail ist nicht zugelassen und entfaltet keine rechtlichen Wirkungen.
Kraft Bundesrechts wird in Prozessverfahren vor den Verwaltungsgerichten infolge der Klageerhebung eine Verfahrensgebühr fällig.
**Allgemeiner Hinweis**
Die Rechtsmittelfrist beginnt mit dem Tag der Veröffentlichung des Bescheides in der Stadtzeitung der STADT FÜRTH.
**Die Akte des Genehmigungsverfahrens können nach vorheriger Terminvereinbarung bei der Bauaufsicht, Georg März, Telefon 974-3142, Hirschenstraße 2, Zimmer 140, eingesehen werden.**

---

## Öffentliche Bekanntmachung einer Baugenehmigung gemäß Art. 66 Abs. 2 Satz 4 der Bayerischen Bauordnung (BayBO)

**Vorhaben:** Wohnhauserweiterung, Neuausbau einer Wohnung und Errichtung einer neuen Außentreppe
**Grundstück:** Engelhardtstraße 4 bis 6, Gemarkung Fürth, Flur-Nummer 1023/9, 1023/8
**Antragsteller:** Dr. Reichel Michael, Moststraße 2, 90762 Fürth
**Baugenehmigung** nach Art. 68 BayBO
Wir haben Ihren Antrag geprüft und erteilen gemäß Art. 68 der Bayerischen Bauordnung (BayBO) die Baugenehmigung für oben genanntes Bauvorhaben. Die Baugenehmigung bedarf gemäß Art. 68 Abs. 2 Satz 2 BayBO keiner Begründung.
**Rechtsbehelfsbelehrung**
Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach seiner Bekanntgabe Klage beim Bayerischen Verwaltungsgericht Ansbach, Postanschrift: Postfach 6 16, 91511 Ansbach, Hausanschrift: Promenade 24, 91522 Ansbach, schriftlich oder zur Niederschrift des Urkundsbeamten der Geschäftsstelle dieses Gerichtes erhoben werden. Die Klage muss den Kläger, die Beklagte (STADT FÜRTH) und den Gegenstand des Klagebegehrens bezeichnen und soll einen bestimmten Antrag enthalten. Die zur Begründung dienenden Tatsachen und Beweismittel sollen angegeben, der angefochtene Bescheid soll in Urschrift oder in Abschrift beigefügt werden. Der Klage und allen Schriftsätzen sollen vier Abschriften für die übrigen Beteiligten beigefügt werden.
**Hinweis zum Klageverfahren**
Eine Klage hat keine aufschiebende Wirkung. Möglich ist ein Antrag zum Verwaltungsgericht Ansbach, die aufschiebende Wirkung der Klage wieder herzustellen (§§ 80a i. V. m. 80 Abs. 5 Verwaltungsgerichtsordnung – VwGO).
**Hinweis zur Rechtsbehelfsbelehrung**
Durch das Gesetz zur Änderung des Gesetzes zur Ausführung der Verwaltungsgerichtsordnung vom 21. Juni 2007 wurde das Widerspruchsverfahren im Bereich des öffentlichen Baurechts und des Denkmalschutzrechts abgeschafft. Es besteht keine Möglichkeit, gegen diesen Bescheid Widerspruch einzulegen. Die Klageerhebung in elektronischer Form (zum Beispiel durch E-Mail) ist unzulässig. Kraft Bundesrechts ist bei Rechtsschutzanträgen zum Verwaltungsgericht seit 1. Juli 2004 grundsätzlich ein Gebührenvorschuss zu entrichten.
**Die Akten des Baugenehmigungsverfahrens können nach vorheriger Terminvereinbarung bei der Bauaufsicht, Hirschenstraße 2, Zimmer 139 eingesehen werden.**

---

## Öffentliche Bekanntmachung einer Baugenehmigung gemäß Artikel 66 Absatz 2 Satz 4 der Bayerischen Bauordnung (BayBO)

**Vorhaben:** Neubau eines Dreifamilienwohnhauses mit 3 Stellplätzen;
**Grundstück:** Erlanger Straße 77, Gemarkung Fürth, Flur-Nummer 919/5;
**Antragsteller:** Michael Schraml, Georg-Reiser-Straße 13, 92280 Kastl;
**Baugenehmigung nach Artikel 68 BayBO**
Wir haben Ihren Antrag geprüft und erteilen gemäß Artikel 68 der Bayerischen Bauordnung (BayBO) die **Baugenehmigung** für oben genanntes Bauvorhaben.
Die Baugenehmigung bedarf gemäß Artikel 68 Absatz 2 Satz 2 BayBO keiner Begründung.
**Nachbarrechtlicher Hinweis:**
Die nach Artikel 6 BayBO einzuhaltenden und zugleich nachbarschützenden Abstandsflächen werden im „Vereinfachten Baugenehmigungsverfahren“ behördlich nicht geprüft, Abweichungen wurden zudem nicht beantragt; die Verantwortung obliegt daher dem Bauherrn und seinem beauftragten Entwurfsverfasser.
**Rechtsbehelfsbelehrung**
Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach seiner Bekanntgabe Klage bei dem Bayerischen Verwaltungsgericht Ansbach, 91522 Ansbach, erhoben werden. Dafür stehen folgende Möglichkeiten zur Verfügung:
a. Schriftlich oder zur Niederschrift
Die Klage kann schriftlich oder zur Niederschrift des Urkundsbeamten der Geschäftsstelle erhoben werden. Die Anschrift lautet: Bayerisches Verwaltungsgericht Ansbach, Postfachanschrift: Postfach 616, 91511 Ansbach, Hausanschrift: Promenade 24 - 28, 91522 Ansbach
b. Elektronisch
Die Klage kann beim Bayerischen Verwaltungsgericht Ansbach auch elektronisch nach Maßgabe der der Internetpräsenz der Verwaltungsgerichtsbarkeit (www.vgh.bayern.de) zu entnehmenden Bedingungen erhoben werden.
Dafür steht folgende Möglichkeit zur Verfügung: Übermittlung eines elektronischen Dokuments mit qualifizierter elektronischer Signatur an die EGVP-Adresse des Gerichts.
Die Klage muss den Kläger, die Beklagte (STADT FÜRTH) und den Gegenstand des Klagebegehrens bezeichnen und soll einen bestimmten Antrag enthalten. Die zur Begründung dienenden Tatsachen und Beweismittel sollen angegeben, der angefochtene Bescheid soll in Urschrift oder in Abschrift beigefügt werden. Der Klage und allen Schriftsätzen sollen bei schriftlicher Einreichung oder Einreichung zur Niederschrift Abschriften für die übrigen Beteiligten beigefügt werden.
**Hinweis zum Klageverfahren**
Eine Klage eines Dritten (Nachbar) gegen diesen Bescheid hat keine aufschiebende Wirkung (§ 212a Absatz 1 Baugesetzbuch - BauGB -). Möglich ist ein Antrag zum Verwaltungsgericht Ansbach, die aufschiebende Wirkung der Klage wiederherzustellen (§§ 80a i. V. m. 80 Absatz 5 Verwaltungsgerichtsordnung - VwGO -).
**Hinweis zur Rechtsbehelfsbelehrung**
Es besteht keine Möglichkeit, gegen diesen Bescheid Widerspruch einzulegen. Die Einlegung eines Rechtsbehelfs per einfacher E-Mail ist nicht zugelassen und entfaltet keine rechtlichen Wirkungen. Kraft Bundesrechts wird in Prozessverfahren vor den Verwaltungsgerichten infolge der Klageerhebung eine Verfahrensgebühr fällig.
**Allgemeiner Hinweis:**
Die Rechtsmittelfrist beginnt mit dem Tag der Veröffentlichung des Bescheides in der StadtZEITUNG der STADT FÜRTH.
Die Akte des Genehmigungsverfahrens kann nach vorheriger

Terminvereinbarung bei der Bauaufsicht, Georg März, Telefon 974-3142, Hirschenstraße 2, Zimmer 140, eingesehen werden.

---

### Wasserhaushaltsgesetz (WHG) und Bayerisches Wassergesetz (BayWG); Einleitung von Niederschlagswasser aus dem Wohngebiet „Stadelhof“ in die Farrnbach

Die Stadtentwässerung Fürth beantragt für die bestehende Niederschlagswassereinleitung auf dem Grundstück Flurnummer 760, Gemarkung Unterfarrnbach, eine gehobene wasserrechtliche Erlaubnis. Der Einzugsbereich für die Niederschlagswassereinleitung beschränkt sich hierbei auf das Wohngebiet „Stadelhof“. Durch zeitlichen Ablauf der bestehenden Erlaubnis wurde die Beantragung einer neuen Erlaubnis notwendig. Pläne und Beilagen, aus denen sich Art und Umfang des Vorhabens ergeben, liegen in der Zeit vom 20. September bis 23. Oktober 2017 bei der Stadt Fürth – Amt für Umwelt, Ordnung und Verbraucherschutz – Ämtergebäude Süd, Schwabacher Straße 170, Zimmer 323, zur Einsichtnahme aus (Bekanntmachung gemäß Artikel 69 Satz 2 BayWG in Verbindung mit Artikel 73 Absatz 5 Bayerisches Verwaltungsverfahrensgesetz – BayVwVfG).

Jeder, dessen Belange durch das Vorhaben berührt werden, kann Einwendungen gegen den Plan erheben. Diese Einwendungen sind innerhalb von zwei Wochen nach Ablauf der Auslegungsfrist (das heißt bis zum 7. November 2017) schriftlich oder zur Niederschrift bei der Stadt Fürth, Amt für Umwelt, Ordnung und Verbraucherschutz, zu erheben.

Nach Fristablauf können von den Betroffenen nur noch solche Einwendungen geltend gemacht werden, die entweder auf besonderen privatrechtlichen Titeln beruhen oder die sie nicht voraussehen konnten.

Nach Ablauf der Einwendungsfrist werden die rechtzeitig erhobenen Einwendungen erörtert. Bei Ausbleiben eines Einwendungsführers kann in dem Erörterungstermin auch ohne ihn verhandelt werden; verspätete Einwendungen können bei der Erörterung und Entscheidung unberücksichtigt bleiben.

Wenn mehr als 50 Benachrichtigungen oder Zustellungen vorzunehmen sind,

a) können die Personen, die Einwendungen erhoben haben, von dem Erörterungstermin durch öffentliche Bekanntmachung benachrichtigt werden;

b) kann die Zustellung der Entscheidung über die Einwendungen durch öffentliche Bekanntmachung ersetzt werden.

Diese Bekanntmachung wurde mit Erläuterung zum Vorhaben gemäß Artikel 27a BayVwVfG auch auf der Internetseite der Stadt Fürth unter http://www.fuerth.de/Umweltinfo eingestellt.

Auskünfte erhalten Sie beim Amt für Umwelt, Ordnung und Verbraucherschutz, Abteilung Umwelt und städtische Forste (Telefon 974-1444, E-Mail oa@fuerth.de).

**Fürth, 25. August 2017,**
**STADT FÜRTH,**
**Dr. Thomas Jung,**
**Oberbürgermeister**

---

### Vollzug der Wassergesetze und des Gesetzes über die Umweltverträglichkeitsprüfung (UVPG); Bekanntmachung nach § 3a Satz 2 UVPG (Entscheidung zur Umweltverträglichkeitsprüfung)

Für folgenden naturnahen Ausbau eines Tümpels sowie der Umgestaltung einer bestehenden Verrohrung war nach § 3c Sätze 1 und 3 UVPG mittels einer allgemeinen Vorprüfung des Einzelfalls festzustellen, ob eine Umweltverträglichkeitsprüfung notwendig ist:

**Antragsteller:** Stadt Fürth – Grünflächenamt – Otto-Seeling-Promenade 37-39, 33, 90762 Fürth

**Vorhaben nach der Anlage 1 zum UVPG:** Nummer 13.18.2

**Entscheidung vom:** 18. August 2017

**Vorhaben (Änderung oder Erweiterung einer Anlage):** Entfernung einer bestehenden Verrohrung und Herstellung eines Amphibientümpels südlich der Geißäckerstraße im Stadtteil Burgfarrnbach.

Die Vorprüfung hat ergeben, dass dieses Vorhaben keine erheblichen nachteiligen Umweltauswirkungen zur Folge hat. Es ist somit keine Umweltverträglichkeitsprüfung durchzuführen.

Die Unterlagen der Vorprüfung können bei der Stadt Fürth - Amt für Umwelt, Ordnung und Verbraucherschutz, Schwabacher Str. 170, 90763 Fürth, Zimmer 323 - während der allgemeinen Öffnungszeiten oder nach telefonischer Anmeldung unter 974-1444 eingesehen werden.

Die Feststellung wird hiermit öffentlich bekannt gemacht. Sie ist gemäß § 3 a Satz 3 UVPG nicht selbständig anfechtbar.

Diese Bekanntmachung wurde gemäß Artikel 27a Bayerisches Verwaltungsverfahrensgesetz (BayVwVfG) auch auf der Website der Stadt Fürth unter http://www.fuerth.de/Umweltinfo eingestellt.

**Fürth, 25. August 2017,**
**STADT FÜRTH,**
**Dr. Thomas Jung,**
**Oberbürgermeister**

---

### Satzung zur Änderung der Beitrags- und Gebührensatzung zur Entwässerungssatzung der Stadt Fürth vom 8. Dezember 2005 in der Fassung der Änderungssatzung vom 12. Dezember 2007

Die Stadt Fürth erlässt aufgrund der Artikel 1,2,5,8 und 9 des Kommunalabgabengesetzes (KAG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 4. April 1993 (BayRS 2024-1-I; GVBI. S. 264), zuletzt geändert durch das Gesetz zur Änderung des Kommunalrechts vom 26. Juli 2004 (GVBl. S. 272) und aufgrund von Artikel 20 des Bayerischen Kostengesetzes in der Fassung der Bekanntmachung vom 20. Februar 1998 (GVBl. S. 43), zuletzt geändert durch das Gesetz vom 9. Mai 2006 (GVBl. S. 193) und durch § 1 Nummer 33 der Verordnung vom 22. Juli 2014 (GVBl. S. 286) folgende Satzung zur Änderung der Beitrags- und Gebührensatzung zur Entwässerungssatzung:

**Artikel 1**

**1. § 15 Absatz 2 BGS-EWS wird wie folgt geändert:**

„(2) Die Niederschlagswassergebühr beträgt 0,59 Euro/m².“

**2. § 15 BGS-EWS wird durch den Absatz „Abs. 5“ in folgender Fassung ergänzt:**

„(5) Der Gültigkeitszeitraum für die Abwassergebühren wird für den Zeitraum vom 1. Januar 2017 bis 31. Dezember 2020 festgelegt und beträgt somit vier Jahre.“

**Artikel 2**

Diese Satzung tritt am 1. Januar 2017 in Kraft.

Vorstehende Satzung wurde vom Stadtrat am 25. Januar 2017 beschlossen. Sie wird hiermit ausgefertigt und bekannt gemacht.

**Fürth, 16. August 2017,**
**STADT FÜRTH,**
**Dr. Thomas Jung,**
**Oberbürgermeister**

---

### Vollzug des Bundes-Immissionsschutzgesetzes (BImSchG) und des Gesetzes über die Umweltverträglichkeitsprüfung (UVPG); Bekanntmachung nach § 3a Satz 2 UVPG (Entscheidung zur Umweltverträglichkeitsprüfung)

Für folgende Änderung eines immissionsschutzrechtlich genehmigungsbedürftigen Vorhabens war nach § 3e Absatz 1 Nummer 2 in Verbindung mit § 3c Sätze 1 und 3 UVPG mittels einer allgemeinen Vorprüfung des Einzelfalls festzustellen, ob eine Umweltverträglichkeitsprüfung notwendig ist:

**Antragsteller:** SGHG Stadeln Genehmigungshaltergesellschaft mbH, Kronacher Straße 63, 90765 Fürth

**Vorhaben nach der Anlage 1 zum UVPG**: Nummer 10.1

**Entscheidung vom:** 10. August 2017

**Vorhaben (Änderung oder Erweiterung einer Anlage):** Nutzungsänderung zum Ladebetrieb für Büchsenpatronen im Gebäude 140 des Anwesens Kronacher Straße 63, 90765 Fürth

Die Vorprüfung hat ergeben, dass dieses Vorhaben keine erheblichen nachteiligen Umweltauswirkungen zur Folge hat. Es ist somit keine Umweltverträglichkeitsprüfung durchzuführen.

Die Unterlagen der Vorprüfung können bei der Stadt Fürth - Amt

für Umwelt, Ordnung und Verbraucherschutz, Schwabacher Straße 170, 90763 Fürth, Zimmer 324, während der allgemeinen Öffnungszeiten oder nach telefonischer Anmeldung (Telefon 974-1447) eingesehen werden.
Die Feststellung wird hiermit öffentlich bekannt gemacht. Sie ist gemäß § 3 a Satz 3 UVPG nicht selbständig anfechtbar.
Diese Bekanntmachung wurde gemäß Artikel 27a Bayerisches Verwaltungsverfahrensgesetz (BayVwVfG) auch auf der Website der Stadt Fürth unter http://www.fuerth.de/Umweltinfo eingestellt.
**Fürth, 25. August 2017,**
**STADT FÜRTH**
**Dr. Thomas Jung,**
**Oberbürgermeister**

---

### Vollzug des Bundes-Immissionsschutzgesetzes (BImSchG) und des Gesetzes über die Umweltverträglichkeitsprüfung (UVPG); Bekanntmachung nach § 3a Satz 2 UVPG (Entscheidung zur Umweltverträglichkeitsprüfung)

Für folgende Änderung eines immissionsschutzrechtlich genehmigungsbedürftigen Vorhabens war nach § 3e Absatz 1 Nummer 2 in Verbindung mit § 3c Sätze 1 und 3 UVPG mittels einer allgemeinen Vorprüfung des Einzelfalls festzustellen, ob eine Umweltverträglichkeitsprüfung notwendig ist:
**Antragsteller:** SGHG Stadeln Genehmigungshaltergesellschaft mbH, Kronacher Straße 63, 90765 Fürth
**Vorhaben nach der Anlage 1 zum UVPG:** Nummer 10.1
**Entscheidung vom:** 13. Februar 2017
**Vorhaben (Änderung oder Erweiterung einer Anlage):** Erweiterung und Nutzungsänderung des Gebäudes 106 (Lagergebäude für Chemikalien) des Anwesens Kronacher Straße 63, 90765 Fürth
Die Vorprüfung hat ergeben, dass dieses Vorhaben keine erheblichen nachteiligen Umweltauswirkungen zur Folge hat. Es ist somit keine Umweltverträglichkeitsprüfung durchzuführen.
Die Unterlagen der Vorprüfung können bei der Stadt Fürth - Amt für Umwelt, Ordnung und Verbraucherschutz, Schwabacher Straße 170, 90763 Fürth, Zimmer 324, während der allgemeinen Öffnungszeiten oder nach telefonischer Anmeldung (Telefon 974-1447) eingesehen werden.
Die Feststellung wird hiermit öffentlich bekannt gemacht. Sie ist gemäß § 3 a Satz 3 UVPG nicht selbständig anfechtbar.
Diese Bekanntmachung wurde gemäß Artikel 27a Bayerisches Verwaltungsverfahrensgesetz (BayVwVfG) auch auf der Website der Stadt Fürth unter http://www.fuerth.de/Umweltinfo eingestellt.
**Fürth, 25. August 2017,**
**STADT FÜRTH**
**Dr. Thomas Jung,**
**Oberbürgermeister**

---

### Vollzug des Bundes-Immissionsschutzgesetzes (BImSchG) und des Gesetzes über die Umweltverträglichkeitsprüfung (UVPG); Bekanntmachung nach § 3a Satz 2 UVPG (Entscheidung zur Umweltverträglichkeitsprüfung)

Für folgende Änderung eines immissionsschutzrechtlich genehmigungsbedürftigen Vorhabens war nach § 3e Absatz 1 Nummer 2 in Verbindung mit § 3c Sätze 1 und 3 UVPG mittels einer allgemeinen Vorprüfung des Einzelfalls festzustellen, ob eine Umweltverträglichkeitsprüfung notwendig ist:
**Antragsteller:** SGHG Stadeln Genehmigungshaltergesellschaft mbH, Kronacher Straße 63, 90765 Fürth
**Vorhaben nach der Anlage 1 zum UVPG:** Nummer 10.1
**Entscheidung vom:** 24. November 2016
**Vorhaben (Änderung oder Erweiterung einer Anlage):** Erweiterung sowie Nutzungsänderung zum Ladebetrieb für Treiberkartuschen des Gebäudes 130 im Anwesen Kronacher Straße 63, 90765 Fürth
Die Vorprüfung hat ergeben, dass dieses Vorhaben keine erheblichen nachteiligen Umweltauswirkungen zur Folge hat. Es ist somit keine Umweltverträglichkeitsprüfung durchzuführen.
Die Unterlagen der Vorprüfung können bei der Stadt Fürth - Amt für Umwelt, Ordnung und Verbraucherschutz, Schwabacher Straße 170, 90763 Fürth, Zimmer 324, während der allgemeinen Öffnungszeiten oder nach telefonischer Anmeldung (Telefon 974-1447) eingesehen werden.
Die Feststellung wird hiermit öffentlich bekannt gemacht. Sie ist gemäß § 3 a Satz 3 UVPG nicht selbständig anfechtbar.
Diese Bekanntmachung wurde gemäß Artikel 27a Bayerisches Verwaltungsverfahrensgesetz (BayVwVfG) auch auf der Website der Stadt Fürth unter http://www.fuerth.de/Umweltinfo eingestellt.
**Fürth, 25. August 2017,**
**STADT FÜRTH**
**Dr. Thomas Jung,**
**Oberbürgermeister**

---

### Öffentliche Bekanntmachung eines Vorbescheides gemäß Artikel 66 der Bayerischen Bauordnung (BayBO)

Vorhaben: Antrag auf Vorbescheid zur Errichtung von drei Häusern (Haus 1 bis Haus 3), gewerbliche sowie wohnwirtschaftliche Nutzung, dreigruppiger Kindergarten in Haus 1, Freiflächen, Spielplatz, Stellplätze
**Grundstück:** Laubenweg, Gemarkung Ronhof, Flurnummer 241/11, 270
**Antragsteller:** Brandstätter Immobilien GmbH & Co. KG, Conny Brandstätter, Fürther Straße 37, 90513 Zirndorf
**Vorbescheid nach Artikel 71 BayBO**
Die STADT FÜRTH hat den Antrag für das oben genannte Vorhaben geprüft und erteilt gemäß Artikel 71 der Bayerischen Bauordnung (BayBO) folgenden Vorbescheid:
**I.**
zu den drei Einzelfragen:
1. Städtebauliche Zulässigkeit
a) Ist die überbaubare Fläche städtebaulich zulässig?
b) Ist der Baukörper und die Geschossigkeit städtebaulich zulässig?
c) Ist die Lage städtebaulich zulässig?
2. Tiefgarage
Ist die Zufahrt und Abfahrt der Tiefgarage zulässig?
3. Bäume
a) Entfernung der Bäume
b) Ersatzpflanzungen von Bäumen
Rechtsgrundlagen
BauGB Baugesetzbuch
BauNVO Baunutzungsverordnung
BayBO Bayerische Bauordnung
BauVorlV Bauvorlagenverordnung
**II.**
**Zu Ziffer 1 der Fragestellung**
**A160** Die städtebauliche Zulässigkeit ist hinsichtlich der überbaubaren Fläche, des Baukörpers / Geschossigkeit und der Lage, mit den in Aussicht gestellten Befreiungen von den beiden Bebauungsplänen, gegeben.
**A161** Das Grundstück liegt innerhalb der rechtsverbindlichen Bebauungspläne Nummer 310 a und Nummer 310 c der Stadt Fürth.
Das Vorhaben „Haus Nummer 3“ liegt im Geltungsbereich des Bebauungsplans Nummer 310 a der Stadt Fürth. In diesem ist das Maß der baulichen Nutzung mit Z=II, GFZ 0,7 festgesetzt und überbaubare Grundstücksflächen (hier: Baugrenzen) festgelegt.
Im Geltungsbereich des Bebauungsplans Nummer 310 c der Stadt Fürth liegt das Vorhaben „Haus Nummer 1 und Haus Nummer 2“. Das Maß der baulichen Nutzung ist hier mit Z=III/IV festgesetzt. Des Weiteren sind überbaubare Grundstücksflächen (hier: Baugrenzen), Flächen für Stellplätze / äußere Gestaltung gemäß § 6 a der Satzung und die Bauweise „nur Hausgruppen“ festgelegt.
**A162** Das gesamte Vorhaben überschreitet die Festsetzungen der beiden Bebauungspläne. Aus planungsrechtlicher Sicht werden hierfür Befreiungen gemäß § 31 Absatz 2 Nummer 2 Baugesetzbuch (BauGB) in Aussicht gestellt.
**Begründung**
Die Grundzüge der Planungen (Bebauungspläne) werden nicht berührt, nachdem das Vorhaben den planerischen Grundgedanken der Pläne nicht zuwiderläuft und zu keiner anderen Gebietsprägung führt. Hierbei wird im Fall der beabsichtigten gewerblichen Nutzung von einer wohngebietsver-

träglichen Nutzung ausgegangen.
Bezogen auf die Bauweise der Häuser 1 und 2 (Bebauungsplan Nummer 310 c) ist festzustellen, dass die ursprüngliche städtebauliche Entwicklungsabsicht nicht mehr umgesetzt werden kann, da der südlich angrenzende Grundstücksteil im Zuge der Planungen zum Stadionumbau bereits durch eine andere Nutzung (Stellplätze) überplant ist. Ein Festhalten an der Bauweise (nur Hausgruppen zulässig) ist damit auf der verbliebenen Restfläche städtebaulich nicht mehr zwingend geboten.
Hieraus wird auch die Atypik abgeleitet. Der Sonderfall ergibt sich durch den im Zuge der Stadionumbauten verbliebenen Parzellenzuschnitt einer Restfläche und deren Einfügen in den städtebaulichen Kontext.
Die städtebauliche Vertretbarkeit kann schon deshalb angenommen werden, weil das Vorhaben hinsichtlich Art und Umfang nicht die Bedeutung hat, dass eine Änderung des Bebauungsplanes geboten wäre.
Eine Vereinbarkeit mit öffentlichen Belangen wird ebenfalls angenommen, nachdem sich das Vorhaben auch bei unterstellter Anwendung des § 34 BauGB in die Umgebung einfügen würde.
Unter Würdigung der nachbarlichen Interessen nach den Maßstäben des Rücksichtnahmegebotes werden keine Versagensgründe gesehen. Die geplanten Strukturen berücksichtigen durch die gestaffelte Geschossanordnung, die intensive Eingrünung und unter Einhaltung der notwendigen Abstandsflächen die nördlich und nordöstlich vorhandenen Wohnnutzungen. In Richtung Süden entwickeln sie sich in die Höhe und bedingen dadurch nicht zuletzt auch eine Abschirmung zu den Anlagen und Einrichtungen des Stadions. Die grundsätzliche Verträglichkeit des geplanten Wohnens und Arbeitens in unmittelbarer Stadionnähe ist im weiteren Verfahren lärmtechnisch zu beurteilen.
Der Bau- und Werkausschuss hat in seiner Sitzung vom 19. Juli 2017 dem Vorhaben grundsätzlich zugestimmt.

**Zu Ziffer 2 der Fragestellung**

**A163** Die Zu- und Abfahrt der Tiefgarage ist planungsrechtlich zulässig.

**zu Ziffer 3 der Fragestellung**

Stellungnahme vom Amt für Umwelt, Ordnung und Verbraucherschutz - hier: hinsichtlich Naturschutz:

**A164** Das Bauvorhaben liegt im Geltungsbereich der Baumschutzverordnung (BSchV) der Stadt Fürth.
Auf dem Baugrundstück sind 25 Bäume vorhanden, die größtenteils unter die BSchV fallen und bis auf die Douglasie komplett entfernt werden sollen. Ein Gutachten zur Erhaltungswürdigkeit der Bäume liegt vor. Der teilweise alte Baumbestand ist eventuell artenschutzrechtlich relevant.

**A165** Aufgrund des teilweise alten Baumbestandes auf dem Baugrundstück kann eine artenschutzrechtliche Relevanz des Bauvorhabens nicht von vornherein ausgeschlossen werden. Deswegen sind sämtliche Bäume von einer fachlich qualifizierten Person auf eventuell vorhandene Brutplätze von Vögeln, Hangplätze von Fledermäusen und ggfs. weitere mögliche Lebensräume von artenschutzrechtlich relevanten Tierarten zu untersuchen. Die Untersuchung soll Aussagen über die artenschutzrechtliche Relevanz des Bauvorhabens machen und wenn nötig entsprechende Vermeidungsmaßnahmen benennen. Der entsprechende Bericht zur Untersuchung ist dem Amt für Umwelt, Ordnung und Verbraucherschutz mit dem Bauantrag vorzulegen.

**A166** Da die Befreiungen vom Maß der baulichen Nutzung in Aussicht gestellt werden, werden die notwendigen Befreiungen von den Verboten der Baumschutzordnung ebenfalls in Aussicht gestellt.
Auf dem Grundstück Flurnummer 241/11 kann voraussichtlich Baumbestand erhalten werden (mögliche zu erhaltende Bäume: Walnuss Nummer 60, Douglasie Nummer 56).
Die Festlegung des zu erhaltenden Baumbestandes und der dafür notwendigen Sicherungsmaßnahmen ist im Baugenehmigungsverfahren zu klären.

**A167** Für die im Zuge der Baumaßnahmen zu entfernenden Bäume sind Ersatzpflanzungen nötig.
Die erforderlichen Ersatzpflanzungen bzw. die Ausgleichszahlung wird gemäß § 5 BSchV bemessen und im weiteren Baugenehmigungsverfahren, nach Bestimmung des zu erhaltenden Baumbestandes, festgelegt.

**A168** Zur Beurteilung, ob Ersatzpflanzungen angerechnet werden können und ob ein Bauvorhaben ausreichend eingegrünt wird, ist ein qualifizierter Freiflächengestaltungsplan vorzulegen, der Angaben zu Baumarten und Pflanzqualitäten enthält. Dabei ist darauf zu achten, dass heimische Baum- und Straucharten bzw. heimische Stauden und Gräser verwendet werden.
Der Freiflächengestaltungsplan ist mit dem Bauantrag einzureichen.

**Allgemeine Hinweise zum erteilten Vorbescheid**

Der Vorbescheid berechtigt nicht zur Bauausführung; er gilt drei Jahre.Die Geltungsdauer kann auf schriftlichen Antrag jeweils bis zu zwei Jahren verlängert werden.
Der Vorbescheid ergeht unbeschadet der privaten Rechte Dritter.
Seine Bindungswirkung beschränkt sich auf die im Vorbescheid beantworteten einzelnen Fragen.
Sofern weitere Fragen einer Klärung bedürfen, empfehlen wir eine Besprechung rechtzeitig vor Einreichen des Bauantrages.
Soweit mit einem Vorbescheid als vorweg genommenem Teil der späteren Baugenehmigung rechtsverbindlich Befreiungen bzw. die Zulassung von Abweichungen zugesagt werden, erfolgt die Gebührenfestsetzung hierfür erst mit der Baugenehmigung.

**Rechtsbehelfsbelehrung**

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach seiner Bekanntgabe Klage bei dem Bayerischen Verwaltungsgericht Ansbach, 91522 Ansbach, erhoben werden. Dafür stehen folgende Möglichkeiten zur Verfügung:

a. Schriftlich oder zur Niederschrift
Die Klage kann schriftlich oder zur Niederschrift des Urkundsbeamten der Geschäftsstelle erhoben werden. Die Anschrift lautet: Bayerisches Verwaltungsgericht Ansbach, Postfachanschrift: Postfach 616, 91511 Ansbach, Hausanschrift: Promenade 24 - 28, 91522 Ansbach.
b. Elektronisch
Die Klage kann beim Bayerischen Verwaltungsgericht Ansbach auch elektronisch nach Maßgabe der der Internetpräsenz der Verwaltungsgerichtsbarkeit (www.vgh.bayern.de) zu entnehmenden Bedingungen erhoben werden. Dafür steht folgende Möglichkeit zur Verfügung:
Übermittlung eines elektronischen Dokuments mit qualifizierter elektronischer Signatur an die EGVP-Adresse des Gerichts.
Die Klage muss den Kläger, die Beklagte (STADT FÜRTH) und den Gegenstand des Klagebegehrens bezeichnen und soll einen bestimmten Antrag enthalten. Die zur Begründung dienenden Tatsachen und Beweismittel sollen angegeben, der angefochtene Bescheid soll in Urschrift oder in Abschrift beigefügt werden.
Der Klage und allen Schriftsätzen sollen bei schriftlicher Einreichung oder Einreichung zur Niederschrift Abschriften für die übrigen Beteiligten beigefügt werden.

**Hinweis zum Klageverfahren**

Eine Klage eines Dritten (Nachbar) gegen diesen Bescheid hat keine aufschiebende Wirkung (§ 212a Abs. 1 Baugesetzbuch - BauGB).
Möglich ist ein Antrag zum Verwaltungsgericht Ansbach, die aufschiebende Wirkung der Klage wiederherzustellen (§§ 80a in Verbindung mit 80 Abs. 5 Verwaltungsgerichtsordnung - VwGO).

**Hinweis zur Rechtsbehelfsbelehrung**

Es besteht keine Möglichkeit, gegen diesen Bescheid Widerspruch einzulegen. Die Einlegung eines Rechtsbehelfs per einfacher E-Mail ist nicht zugelassen und entfaltet keine rechtlichen Wirkungen. Kraft Bundesrechts wird in Pro-

zessverfahren vor den Verwaltungsgerichten infolge der Klageerhebung eine Verfahrensgebühr fällig.

**Die Akten des Baugenehmigungsverfahrens können nach vorheriger Terminvereinbarung bei der Bauaufsicht, Hirschenstraße 2, Zimmer 103, eingesehen werden.**

---

### Öffentliche Bekanntmachung einer Baugenehmigung gemäß Artikel 66 Absatz 2 Satz 4 der Bayerischen Bauordnung (BayBO)

**Vorhaben:** Nutzungsänderung von Möbel-Einzel- und Großhandel zu Wohnen mit 55 Wohneinheiten im Erdgeschoss, 1. Obergeschoss, 2.Obergeschoss und 3. Obergeschoss sowie im 3. Obergeschoss zur Hälfte Büro; hier: Einbau einer zusätzlichen doppelschaligen Mauerwerkswand im Untergeschoss

**Grundstück:** Karolinenstraße 86, Gemarkung Fürth, Flurnummer 1108/2

**Antragsteller:** P & P Real Estate GmbH, Isaak-Loewi-Straße 11, 90763 Fürth

**Baugenehmigung nach Artikel 68 BayBO**

Wir haben Ihren Antrag geprüft und erteilen gemäß Artikel 68 der Bayerischen Bauordnung (BayBO) die Baugenehmigung für oben genanntes Vorhaben.

**Rechtsbehelfsbelehrung**

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach seiner Bekanntgabe Klage beim Bayerischen Verwaltungsgericht Ansbach, Postanschrift: Postfach 6 16, 91511 Ansbach, Hausanschrift: Promenade 24, 91522 Ansbach, schriftlich oder zur Niederschrift des Urkundsbeamten der Geschäftsstelle dieses Gerichtes erhoben werden. Die Klage muss den Kläger, die Beklagte (STADT FÜRTH) und den Gegenstand des Klagebegehrens bezeichnen und soll einen bestimmten Antrag enthalten. Die zur Begründung dienenden Tatsachen und Beweismittel sollen angegeben, der angefochtene Bescheid soll in Urschrift oder in Abschrift beigefügt werden. Der Klage und allen Schriftsätzen sollen vier Abschriften für die übrigen Beteiligten beigefügt werden.

**Hinweis zum Klageverfahren**

Eine Klage hat keine aufschiebende Wirkung. Möglich ist ein Antrag zum Verwaltungsgericht Ansbach, die aufschiebende Wirkung der Klage wieder herzustellen (§§ 80a i. V. m. 80 Abs. 5 Verwaltungsgerichtsordnung - VwGO -).

**Hinweis zur Rechtsbehelfsbelehrung**

Durch das Gesetz zur Änderung des Gesetzes zur Ausführung der Verwaltungsgerichtsordnung vom 21. Juni 2007 wurde das Widerspruchsverfahren im Bereich des öffentlichen Baurechts und des Denkmalschutzrechts abgeschafft. Es besteht keine Möglichkeit, gegen diesen Bescheid Widerspruch einzulegen. Die Klageerhebung in elektronischer Form (zum Beispiel durch E-Mail) ist unzulässig. Kraft Bundesrechts ist bei Rechtsschutzanträgen zum Verwaltungsgericht seit 1. Juli 2004 grundsätzlich ein Gebührenvorschuss zu entrichten.

**Die Akten des Baugenehmigungsverfahrens können nach vorheriger Terminvereinbarung bei der Bauaufsicht, Hirschenstraße 2, Zimmer 133, eingesehen werden.**

---

### Öffentliche Bekanntmachung einer Baugenehmigung gemäß Artikel 66 Absatz 2 Satz 4 der Bayerischen Bauordnung (BayBO)

**Vorhaben:** Errichtung eines Wohn- und Geschäftsgebäudes mit 24 Wohneinheiten und 34 Stellplätzen; hier: Änderungsgenehmigung bezüglich zusätzlicher Lichtschächte, Errichtung des geplanten Laubengangs

**Grundstück:** Herrnstraße 20 - 22, Gemarkung Fürth, Flurnummer 1203/8, 1203/27

**Antragsteller:** Prof. Dr. Trunk, Alexander, Schlossgarten 12, 24103 Kiel

**Baugenehmigung nach Artikel 68 BayBO**

Wir haben Ihren Antrag 2017/2967/602/VG/S vom 23. März 2017 als Änderung zum Antrag 2016/1166/602/VG/S vom 4. März 2016 genehmigt am 25. August 2016 geprüft und erteilen gemäß Artikel 68 der Bayerischen Bauordnung (BayBO) die Baugenehmigung als Ergänzungsgenehmigung Nummer 1 für oben genanntes Bauvorhaben.

**Rechtsbehelfsbelehrung**

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach seiner Bekanntgabe Klage beim Bayerischen Verwaltungsgericht Ansbach, Postanschrift: Postfach 6 16, 91511 Ansbach, Hausanschrift: Promenade 24, 91522 Ansbach, schriftlich oder zur Niederschrift des Urkundsbeamten der Geschäftsstelle dieses Gerichtes erhoben werden. Die Klage muss den Kläger, die Beklagte (STADT FÜRTH) und den Gegenstand des Klagebegehrens bezeichnen und soll einen bestimmten Antrag enthalten. Die zur Begründung dienenden Tatsachen und Beweismittel sollen angegeben, der angefochtene Bescheid soll in Urschrift oder in Abschrift beigefügt werden. Der Klage und allen Schriftsätzen sollen vier Abschriften für die übrigen Beteiligten beigefügt werden.

**Hinweis zum Klageverfahren**

Eine Klage hat keine aufschiebende Wirkung. Möglich ist ein Antrag zum Verwaltungsgericht Ansbach, die aufschiebende Wirkung der Klage wieder herzustellen (§§ 80a i. V. m. 80 Abs. 5 Verwaltungsgerichtsordnung - VwGO -).

**Hinweis zur Rechtsbehelfsbelehrung**

Durch das Gesetz zur Änderung des Gesetzes zur Ausführung der Verwaltungsgerichtsordnung vom 21. Juni 2007 wurde das Widerspruchsverfahren im Bereich des öffentlichen Baurechts und des Denkmalschutzrechts abgeschafft. Es besteht keine Möglichkeit, gegen diesen Bescheid Widerspruch einzulegen. Die Klageerhebung in elektronischer Form (zum Beispiel durch E-Mail) ist unzulässig. Kraft Bundesrechts ist bei Rechtsschutzanträgen zum Verwaltungsgericht seit 1. Juli 2004 grundsätzlich ein Gebührenvorschuss zu entrichten.

**Die Akten des Baugenehmigungsverfahrens können nach vorheriger Terminvereinbarung bei der Bauaufsicht, Hirschenstraße 2, Zimmer 133, eingesehen werden.**

---

### Öffentliche Bekanntmachung einer Baugenehmigung gemäß Artikel 66 Absatz 2 Satz 4 der Bayerischen Bauordnung (BayBO)

**Vorhaben:** Errichtung einer Eigentumswohnanlage mit zwölf Wohneinheiten, neun Stellplätzen und drei Carports; hier: Antrag auf Teilbaugenehmigung für Aushub und Kellergeschoss

**Grundstück:** Balbiererstraße, Gemarkung Fürth, Flurnummer 1472/14

**Antragsteller:** Schultheiss Wohnbau AG, Lerchenstraße 2, 90425 Nürnberg

**Teilbaugenehmigung nach Artikel 70 BayBO**

Wir haben Ihren Antrag geprüft und erteilen gemäß Artikel 70 der Bayerischen Bauordnung (BayBO) die Teilbaugenehmigung für oben genannte Teilbaumaßnahme.

**Rechtsbehelfsbelehrung**

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach seiner Bekanntgabe Klage bei dem Bayerischen Verwaltungsgericht Ansbach, 91522 Ansbach, erhoben werden. Dafür stehen folgende Möglichkeiten zur Verfügung:

a. Schriftlich oder zur Niederschrift

Die Klage kann schriftlich oder zur Niederschrift des Urkundsbeamten der Geschäftsstelle erhoben werden. Die Anschrift lautet: Bayerisches Verwaltungsgericht Ansbach, Postfachanschrift: Postfach 616, 91511 Ansbach, Hausanschrift: Promenade 24 - 28, 91522 Ansbach.

b. Elektronisch

Die Klage kann beim Bayerischen Verwaltungsgericht Ansbach auch elektronisch nach Maßgabe der der Internetpräsenz der Verwaltungsgerichtsbarkeit (www.vgh.bayern.de) zu entnehmenden Bedingungen erhoben werden. Dafür steht folgende Möglichkeit zur Verfügung:

Übermittlung eines elektronischen Dokuments mit qualifizierter elektronischer Signatur an die EGVP-Adresse des Gerichts.

Die Klage muss den Kläger, die

Beklagte (STADT FÜRTH) und den Gegenstand des Klagebegehrens bezeichnen und soll einen bestimmten Antrag enthalten. Die zur Begründung dienenden Tatsachen und Beweismittel sollen angegeben, der angefochtene Bescheid soll in Urschrift oder in Abschrift beigefügt werden. Der Klage und allen Schriftsätzen sollen bei schriftlicher Einreichung oder Einreichung zur Niederschrift Abschriften für die übrigen Beteiligten beigefügt werden.

**Hinweis zur Rechtsbehelfsbelehrung**

Es besteht keine Möglichkeit, gegen diesen Bescheid Widerspruch einzulegen. Die Einlegung eines Rechtsbehelfs per einfacher E-Mail ist nicht zugelassen und entfaltet keine rechtlichen Wirkungen. Kraft Bundesrechts wird in Prozessverfahren vor den Verwaltungsgerichten infolge der Klageerhebung eine Verfahrensgebühr fällig.

**Die Akten des Baugenehmigungsverfahrens können nach vorheriger Terminvereinbarung bei der Bauaufsicht, Hirschenstraße 2, Zimmer 133, eingesehen werden.**

---

## Öffentliche Bekanntmachung einer Baugenehmigung gemäß Artikel 66 Absatz 2 Satz 4 der Bayerischen Bauordnung (BayBO)

**Vorhaben:** Errichtung von zwei Doppelhaushälften (Haus B) mit zwei Wohneinheiten und vier Stellplätzen

**Grundstück:** Finkenschlag, Gemarkung Fürth, Flurnummer 2056

**Antragsteller:** Müjdat Sancaroglu, Finkenschlag 74, 90766 Fürth

**Baugenehmigung nach Artikel 68 BayBO**

Wir haben Ihren Antrag geprüft und erteilen gemäß Artikel 68 der Bayerischen Bauordnung (BayBO) die **Baugenehmigung** für oben genannte bauliche Anlage. Von den Festsetzungen des Bebauungsplanes Nummer 277a wird nach § 31 Absatz 2 Baugesetzbuch gemäß den eingereichten Bauvorlagen eine **Befreiung** hinsichtlich der vorgegebenen Dachneigung erteilt.

**Begründung**:

Die erteilte Befreiung wird städtebaulich als vertretbar angesehen. Hinsichtlich des Nutzens der erteilten Befreiungen hat die STADT FÜRTH folgende Erwägungen zugrunde gelegt:

Durch die Überschreitung der zulässigen Dachneigung von 30 bis 35 Grad auf jetzt 45 Grad wird zusätzlicher Wohnraum geschaffen. Der Wohnraumgewinn wird mit 1 000 Euro angesetzt. Davon zehn Prozent bedeuten 100 Euro Befreiungsgebühr.

**Rechtsbehelfsbelehrung**

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach seiner Bekanntgabe Klage beim Bayerischen Verwaltungsgericht Ansbach, Postanschrift: Postfach 6 16, 91511 Ansbach, Hausanschrift: Promenade 24, 91522 Ansbach, schriftlich oder zur Niederschrift des Urkundsbeamten der Geschäftsstelle dieses Gerichtes erhoben werden. Die Klage muss den Kläger, die Beklagte (STADT FÜRTH) und den Gegenstand des Klagebegehrens bezeichnen und soll einen bestimmten Antrag enthalten. Die zur Begründung dienenden Tatsachen und Beweismittel sollen angegeben, der angefochtene Bescheid soll in Urschrift oder in Abschrift beigefügt werden. Der Klage und allen Schriftsätzen sollen vier Abschriften für die übrigen Beteiligten beigefügt werden.

**Hinweis zum Klageverfahren**

Eine Klage hat keine aufschiebende Wirkung. Möglich ist ein Antrag zum Verwaltungsgericht Ansbach, die aufschiebende Wirkung der Klage wieder herzustellen (§§ 80a i. V. m. 80 Abs. 5 Verwaltungsgerichtsordnung – VwGO).

**Hinweis zur Rechtsbehelfsbelehrung**

Durch das Gesetz zur Änderung des Gesetzes zur Ausführung der Verwaltungsgerichtsordnung vom 21. Juni 2007 wurde das Widerspruchsverfahren im Bereich des öffentlichen Baurechts und des Denkmalschutzrechts abgeschafft. Es besteht keine Möglichkeit, gegen diesen Bescheid Widerspruch einzulegen. Die Klageerhebung in elektronischer Form (zum Beispiel durch E-Mail) ist unzulässig. Kraft Bundesrechts ist bei Rechtsschutzanträgen zum Verwaltungsgericht seit 1. Juli 2004 grundsätzlich ein Gebührenvorschuss zu entrichten.

**Die Akten des Baugenehmigungsverfahrens können nach vorheriger Terminvereinbarung bei der Bauaufsicht, Hirschenstraße 2, Zimmer 140, eingesehen werden**.

---

## Öffentliche Bekanntmachung einer Baugenehmigung gemäß Artikel 66 Absatz 2 Satz 4 der Bayerischen Bauordnung (BayBO)

**Vorhaben:** Errichtung von zwei Doppelhaushälften (Haus A) mit zwei Wohneinheiten und vier Stellplätzen

**Grundstück:** Finkenschlag, Gemarkung Fürth, Flurnummer 2056

**Antragsteller:** Müjdat Sancaroglu, Finkenschlag 74, 90766 Fürth

**Baugenehmigung nach Artikel 68 BayBO**

Wir haben Ihren Antrag geprüft und erteilen gemäß Artikel 68 der Bayerischen Bauordnung (BayBO) die Baugenehmigung für oben genanntes Bauvorhaben unter folgender **Bedingung**:

Der Stellplatz Nummer zwei und die Erschließung des Baugrundstückes auf / über das künftige nordöstliche Zufahrts- und Zugangsgrundstück, sind im Grundbuch durch Eintragung einer beschränkt-persönlichen Dienstbarkeit zu Gunsten der STADT FÜRTH, vor den Verwertungsrechten, zu sichern. Der grundbuchamtliche Vollzug ist dem Bauaufsichtsamt der STADT FÜRTH vor Baubeginn durch einen beglaubigten Grundbuchauszug vorzulegen.

Von den Festsetzungen des Bebauungsplanes Nummer 277a werden nach § 31 Absatz 2 Baugesetzbuch gemäß den eingereichten Bauvorlagen **Befreiungen** hinsichtlich der teilweisen Bebauung des Wohngebäudes außerhalb der im Bebauungsplan festgelegten südlichen Baugrenze und der vorgegebenen Dachneigung erteilt.

**Begründung**:

Die erteilten Befreiungen werden städtebaulich als vertretbar angesehen. Hinsichtlich des Nutzens der erteilten Befreiungen hat die STADT FÜRTH folgende Erwägungen zugrunde gelegt:

Die Fläche außerhalb der Baugrenze beträgt zirka 90 Quadratmeter. Nach der Berechnungsformel 15 x Fläche x Nutzen ergibt dies: 15 x 90 Quadratmeter x fünf Euro/ Quadratmeter (Nutzen bei Wohngebäuden) = 6 750 Euro. Davon zehn Prozent bedeuten 675 Euro Befreiungsgebühr.

Durch die Überschreitung der zulässigen Dachneigung von 30 bis 35 Grad auf jetzt 45 Grad, wird zusätzlicher Wohnraum geschaffen. Der Wohnraumgewinn wird mit 1 000 Euro angesetzt. Davon zehn Prozent bedeuten 100 Euro Befreiungsgebühr.

**Rechtsbehelfsbelehrung**

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach seiner Bekanntgabe Klage beim Bayerischen Verwaltungsgericht Ansbach, Postanschrift: Postfach 6 16, 91511 Ansbach, Hausanschrift: Promenade 24, 91522 Ansbach, schriftlich oder zur Niederschrift des Urkundsbeamten der Geschäftsstelle dieses Gerichtes erhoben werden. Die Klage muss den Kläger, die Beklagte (STADT FÜRTH) und den Gegenstand des Klagebegehrens bezeichnen und soll einen bestimmten Antrag enthalten. Die zur Begründung dienenden Tatsachen und Beweismittel sollen angegeben, der angefochtene Bescheid soll in Urschrift oder in Abschrift beigefügt werden.

Der Klage und allen Schriftsätzen sollen vier Abschriften für die übrigen Beteiligten beigefügt werden.

**Hinweis zum Klageverfahren**

Eine Klage hat keine aufschiebende Wirkung. Möglich ist ein Antrag zum Verwaltungsgericht Ansbach, die aufschiebende Wirkung der Klage wieder herzustellen (§§ 80a i. V. m. 80 Absatz 5 Verwaltungsgerichtsordnung – VwGO).

**Hinweis zur Rechtsbehelfsbelehrung**

Durch das Gesetz zur Änderung des Gesetzes zur Ausführung der Verwaltungsgerichtsordnung vom 21. Juni 2007 wurde das Widerspruchsverfahren im Bereich des

öffentlichen Baurechts und des Denkmalschutzrechts abgeschafft. Es besteht keine Möglichkeit, gegen diesen Bescheid Widerspruch einzulegen. Die Klageerhebung in elektronischer Form (zum Beispiel durch E-Mail) ist unzulässig. Kraft Bundesrechts ist bei Rechtsschutzanträgen zum Verwaltungsgericht seit 1. Juli 2004 grundsätzlich ein Gebührenvorschuss zu entrichten.
**Die Akten des Baugenehmigungsverfahrens können nach vorheriger Terminvereinbarung bei der Bauaufsicht, Hirschenstraße 2, Zimmer 140, eingesehen werden.**

---

## Vollzug des Bundes-Immissionsschutzgesetzes (BImSchG) und des Gesetzes über die Umweltverträglichkeitsprüfung (UVPG); Bekanntmachung nach § 3a Satz 2 UVPG (Entscheidung zur Umweltverträglichkeitsprüfung)

Für folgende Änderung eines immissionsschutzrechtlich genehmigungsbedürftigen Vorhabens war nach § 3 c Sätze 1 und 3 UVPG mittels einer allgemeinen Vorprüfung des Einzelfalls festzustellen, ob eine Umweltverträglichkeitsprüfung notwendig ist:
**Antragsteller:** FWR Bioenergie GbR, vertreten durch Rainer Huber, Unterfarrnbacher Straße 210, 90766 Fürth
**Vorhaben nach der Anlage 1 zum UVPG:** Nummern 1.2.2.2 und 1.11.1.1
**Entscheidung vom:** 28. Juli 2017
**Vorhaben (Änderung oder Erweiterung einer Anlage):** Errichtung dreier Biogasmotoren zur Erzeugung von Strom und Wärme und einer Biogaserzeugungsanlage
Die Vorprüfung hat ergeben, dass dieses Vorhaben keine erheblichen nachteiligen Umweltauswirkungen zur Folge hat. Es ist somit keine Umweltverträglichkeitsprüfung durchzuführen.
Die Unterlagen der Vorprüfung können bei der Stadt Fürth - Amt für Umwelt, Ordnung und Verbraucherschutz, Schwabacher Straße 170, Zimmer 324, während der allgemeinen Öffnungszeiten oder nach telefonischer Anmeldung (Rufnummer 974-14 47) eingesehen werden.
Die Feststellung wird hiermit öffentlich bekannt gemacht. Sie ist gemäß § 3 a Satz 3 UVPG nicht selbständig anfechtbar.
**Fürth, 7. September 2017,**
**STADT FÜRTH**
**Dr. Thomas Jung,**
**Oberbürgermeister**

---

## Öffentliche Bekanntmachung einer Baugenehmigung gemäß Art. 66 Absatz 2 Satz 4 der Bayerischen Bauordnung (BayBO)

**Vorhaben:** Errichtung einer Eigentumswohnanlage mit 61 Wohneinheiten, einer Tiefgarage mit 32 Stellplätzen, 19 oberirdischen Stellplätzen und 16 Carports
**Grundstück:** Balbiererstraße, Gemarkung Fürth, Flurnummern 1472/14, 1472/12
**Antragsteller:** Schultheiss Wohnbau AG, Lerchenstraße 2, 90425 Nürnberg
**Baugenehmigung nach Artikel 68 BayBO**
Wir haben Ihren Antrag geprüft und erteilen gemäß Artikel 68 der Bayerischen Bauordnung (BayBO) die **Baugenehmigung** für oben genanntes Bauvorhaben.
Mit diesem Bescheid wird auch über den Abweichungsantrag vom 15. Dezember 2016 mit dem Aktenzeichen 2017/0509/602/AW/04 entschieden.
**Abweichungen, Ausnahmen, Befreiungen:**
Von der Abstandsflächenregelung des Artikels 6 BayBO wird nach Artikel 63 BayBO folgende **Abweichung** zugelassen für die Abstandsflächen der nördlichen Grenzbebauung mit 2,50 Meter Höhe und 48 Meter Länge.
**Begründung:**
Die Maßnahme ist als Lärmschutzwand laut schalltechnischer Untersuchung vom 24. Januar 2017 der Firma accon, Bericht-Nummer ACB-0117-7707/02, notwendig und muss mit mindestens 45 Metern Länge und 2,5 Metern Höhe ausgeführt werden (Nummer 4.4.1 bzw. Bild 2 des Gutachtens). Sie sichert das gesunde Wohnen gegen den Nachbarn im nördlichen Bereich, dieser hat zugestimmt.
Von den Forderungen zum Brandschutz wird nach Artikel 63 BayBO folgende **Abweichung** zugelassen gemäß Brandschutznachweis.
Folgende **Abweichung** wurde nach Artikel 63 BayBO beantragt:
**Abweichung von Artikel 28 (2) Nummer 2 BayBO**
„Brandwände sind erforderlich als innere Brandwand zur Unterteilung ausgedehnter Gebäude in Abstand von nicht mehr als 40 Metern."
**Ausführung (geplant):**
Die erforderliche Brandabschnittslänge von maximal 40 Metern wird in einem der drei Abschnitte um 19 Zentimeter überschritten.
**Beschreibung und Begründung (Antragsteller):**
Die maximal zulässige Größe eines Brandabschnittes von 1600 Quadratmetern wird mit der hier vorgesehenen BGF von 531 Quadratmetern um zirka 65 Prozent unterschritten. Die Brandabschnitte des Gebäudes werden durch Trennwände in einzelne Nutzungseinheiten unterteilt. Darüber hinaus sind die Rettungswegländen der einzelnen Nutzungseinheiten deutlich unter 35 Meter und die Wohnungen mit Rauchwarnmeldern ausgestattet.
**Ergebnis:**
Da die Überschreitung der maximalen Brandabschnittslänge nur geringfügig (19 Zentimeter) ist, bestehen keine Bedenken wegen des Brandschutzes.
**Der Abweichung von Artikel 28 Absatz 2 Nummer 2 BayBO wird zugestimmt.**
Hinsichtlich des Nutzens der erteilten Befreiung in Bezug auf die Abstandsflächen hat die STADT FÜRTH folgende Erwägungen zugrunde gelegt:

1,5 x Fläche x Nutzen

Hierbei wurde die Überschreitung der Abstandsflächen berechnet und die gewonnene Fläche mit fünf Euro pro Quadratmeter angesetzt.
Hinsichtlich des Nutzens der erteilten Abweichung in Bezug auf den Brandschutz hat die STADT FÜRTH folgende Erwägungen zugrunde gelegt:
Als Wert des Nutzens wurde für den Entfall einer weiteren Brandwand und eines weiteren Brandabschnitts einschließlich sämtlicher notwendigen Durchführungen und Anschlüsse Baukosten in Höhe von 20.000 Euro angenommen.
**Rechtsbehelfsbelehrung**
Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach seiner Bekanntgabe Klage beim Bayerischen Verwaltungsgericht Ansbach, Postanschrift: Postfach 6 16, 91511 Ansbach, Hausanschrift: Promenade 24, 91522 Ansbach, schriftlich oder zur Niederschrift des Urkundsbeamten der Geschäftsstelle dieses Gerichtes erhoben werden. Die Klage muss den Kläger, die Beklagte (STADT FÜRTH) und den Gegenstand des Klagebegehrens bezeichnen und soll einen bestimmten Antrag enthalten. Die zur Begründung dienenden Tatsachen und Beweismittel sollen angegeben, der angefochtene Bescheid soll in Urschrift oder in Abschrift beigefügt werden. Der Klage und allen Schriftsätzen sollen vier Abschriften für die übrigen Beteiligten beigefügt werden.
**Hinweis zum Klageverfahren**
Eine Klage hat keine aufschiebende Wirkung. Möglich ist ein Antrag zum Verwaltungsgericht Ansbach, die aufschiebende Wirkung der Klage wieder herzustellen (§§ 80a i. V. m. 80 Absatz 5 Verwaltungsgerichtsordnung - VwGO -).
**Hinweis zur Rechtsbehelfsbelehrung**
Durch das Gesetz zur Änderung des Gesetzes zur Ausführung der Verwaltungsgerichtsordnung vom 21. Juni 2007 wurde das Widerspruchsverfahren im Bereich des öffentlichen Baurechts und des Denkmalschutzrechts abgeschafft. Es besteht keine Möglichkeit, gegen diesen Bescheid Widerspruch einzulegen.

Die Klageerhebung in elektronischer Form (zum Beispiel durch E-Mail) ist unzulässig. Kraft Bundesrechts ist bei Rechtsschutzanträgen zum Verwaltungsgericht seit 1. Juli 2004 grundsätzlich ein Gebührenvorschuss zu entrichten.

**Die Akten des Baugenehmigungsverfahrens können nach vorheriger Terminvereinbarung bei der Bauaufsicht, Hirschenstraße 2, Zimmer 133, eingesehen werden.**

---

### Aufgebot

Wie glaubhaft gemacht wurde, sind folgende Sparkassenbücher der Sparkasse Fürth zu Verlust gegangen:
Sparkonto Nr. 3240124820
Sparkonto Nr. 3246731875
Sparkonto Nr. 3247053188
Auf Antrag der Gläubiger werden die Inhaber der oben genannten Sparkassenbücher aufgefordert, ihre Rechte innerhalb von drei Monaten bei der Sparkasse Fürth anzumelden. Werden die Sparkassenbücher während dieser Zeit nicht vorgelegt, erfolgt anschließend die Kraftloserklärung.
Fürth, den 9. August 2017,
Sparkasse Fürth

---

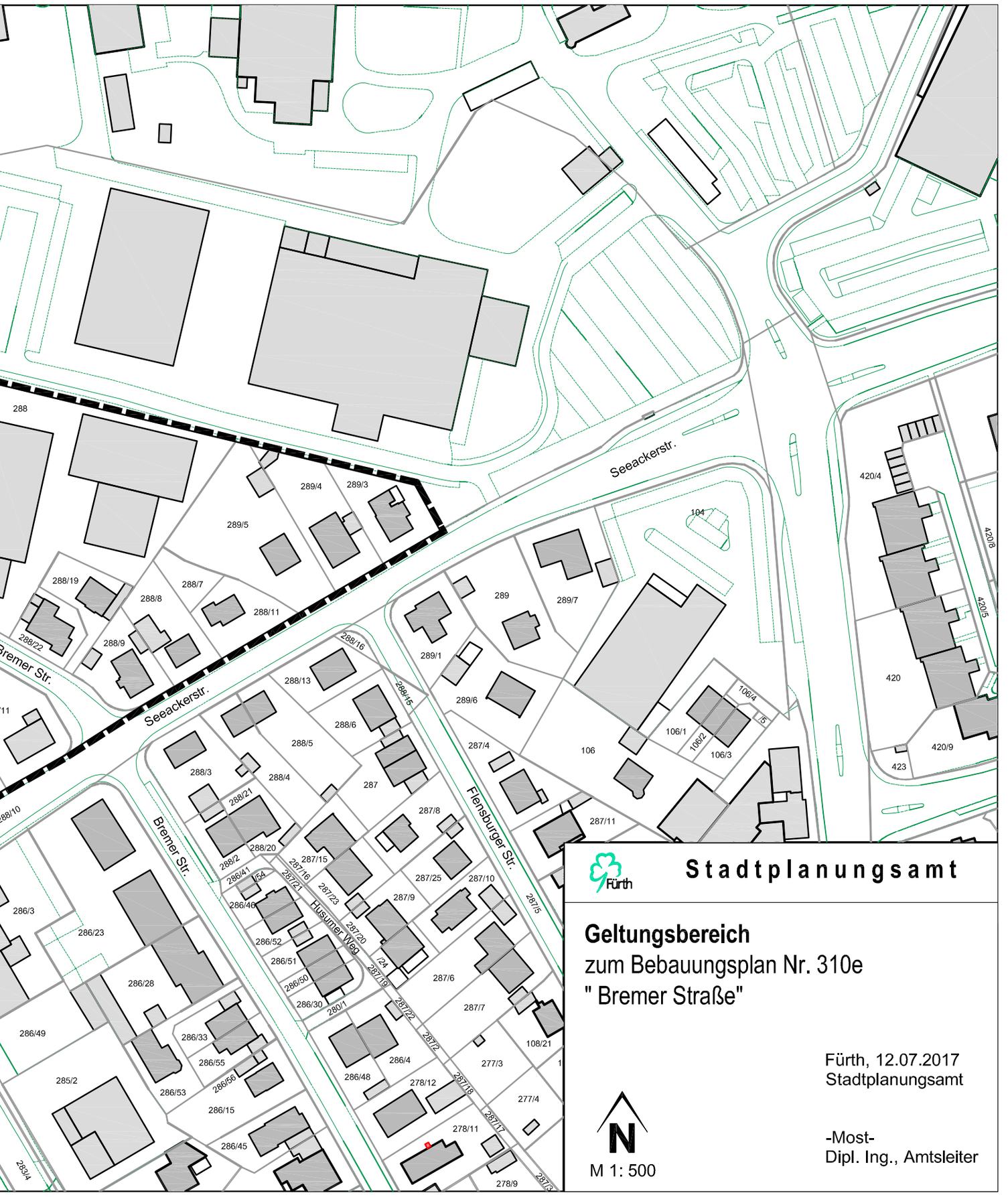
### Der Bebauungsplan Nummer 310 e wird im Bereich der Bremer Straße aufgestellt

**hier:** Veröffentlichung des Aufstellungsbeschlusses

Der Stadtrat der Stadt Fürth hat in seiner Sitzung am 26. Juli 2017 die Aufstellung des Bebauungsplanes Nummer 310 e im Bereich der Bremer Straße / Seeackerstraße in der Gemarkung Ronhof gemäß § 2 BauGB beschlossen.
Die genaue Abgrenzung des Änderungsbereiches ist dem Planblatt zu entnehmen.
Mit der Veröffentlichung in der StadtZeitung (offizielles Amtsblatt der Stadt Fürth) wird der Aufstellungsbeschluss gemäß § 2 BauGB hiermit ortsüblicher bekannt gemacht.
Zielsetzung des Bebauungsplanes ist die Sicherstellung einer geordneten städtebaulichen Entwicklung unter Berücksichtigung des Erhalts der gewerblichen Nutzung.

**Fürth, 4. August 2017,**
**STADT FÜRTH**
**Dr. Thomas Jung,**
**Oberbürgermeister**






Fürth

**Stadtplanungsamt**

## Geltungsbereich
zum Bebauungsplan Nr. 310e
" Bremer Straße"

Fürth, 12.07.2017
Stadtplanungsamt

N

M 1: 500

-Most-
Dipl. Ing., Amtsleiter

# WAHLEN

## Satzung der Stadt Fürth über die Entschädigung für die ehrenamtliche Tätigkeit aus Anlass von allgemeinen Wahlen, Volksentscheiden und Bürgerentscheiden (Wahlhelferentschädigungssatzung – WHEntschS) vom 16. August 2017

Die Stadt Fürth erlässt aufgrund des Art. 20 a, 23 Satz 1 der Gemeindeordnung für den Freistaat Bayern (GO) in der Fassung der Bekanntmachung vom 22. August 1998 (GVBl S. 796), zuletzt geändert am 13. Dezember 2016 (GVBl S. 335) folgende **Satzung:**

Inhaltsübersicht

§ 1 Entschädigung

§ 2 In-Kraft-Treten

**§ 1 Entschädigung**

(1) Personen, die aus Anlass von allgemeinen Wahlen, Volksentscheiden und Bürgerentscheiden als Wahlvorstandsmitglieder tätig sind, erhalten eine Entschädigung. Die Entschädigung beträgt für den Einsatz während der Anwesenheit im Wahllokal und die Ergebnisermittlung für Beschäftigte der Stadt Fürth erhalten zusätzlich zur Aufwandsentschädigung einen freien Tag.

(2) Wahlvorstandsmitglieder, denen kein Freizeitausgleich gewährt wird, erhalten zusätzlich zu der in Absatz 1 genannten Entschädigung einen Betrag von 40,00 Euro, jedoch bei der Oberbürgermeister/in-Stichwahl nur 30,00 Euro. Wahlvorstandsmitgliedern, die städtische Mitarbeiter/innen sind, steht dieser Betrag dann zu, wenn sie auf den freien Tag verzichtet haben.

**§ 2 In-Kraft-Treten**

(1) Die Satzung tritt am Tage nach ihrer Bekanntmachung in Kraft.

(2) Gleichzeitig tritt die Satzung der Stadt Fürth über die Entschädigung für die ehrenamtliche Tätigkeit aus Anlass von allgemeinen Wahlen, Volksentscheiden und Bürgerentscheiden (Wahlhelferentschädigungssatzung – WHEntschS) vom 27. Juni 2001 in der Fassung der Änderungssatzung vom 4. März 2002 (Stadtzeitung Nummer 6 vom 27. März 2002) außer Kraft.

**Vorstehende Satzung wurde vom Stadtrat am 26. Juli 2017 beschlossen. Sie wird hiermit ausgefertigt und amtlich bekannt gemacht.**

**Fürth, 16. August 2017, STADT FÜRTH**

**Dr. Thomas Jung, Oberbürgermeister**

| | Kommunalwahl | Oberbürgermeister/in-Stichwahl | Landtags-/ Bezirkswahl | Sonst. Wahlen z.B. Bundestagswahl | Bürgerentscheid, Volksentscheid |
|---|---|---|---|---|---|
| Wahlvorsteher/in, stv. Wahlvorsteher/in, Schriftführer/in, stv. Schriftführer/in und Beisitzer/in | 50,00 Euro | 40,00 Euro | 45,00 Euro | 40,00 Euro | 40,00 Euro |

## Bundestagswahl am 24. September 2017

**Bekanntgabe**

Am **4. September 2017** wurde an folgender Stelle im Stadtgebiet Fürth, **Rathaus, Königstraße 88, 90762 Fürth,** die **Wahlbekanntmachung zur Bundestagswahl am 24. September 2017** mit nachstehendem Text durch öffentlichen Anschlag **bekannt gemacht**.

**Fürth, 4. September 2017,**
**Referat III**
**Mathias Kreitinger,**
**berufsmäßiger Stadtrat**

---

## Wahlbekanntmachung zur Bundestagswahl

1. Am **24. September 2017** findet die **Wahl zum 19. Deutschen Bundestag** statt.

Die Wahl dauert von **8 bis 18 Uhr.**

2. Die **Stadt Fürth** ist in **95** allgemeine Wahlbezirke eingeteilt.

In den Wahlbenachrichtigungen, die den Wahlberechtigten in der Zeit vom **14. August 2017** bis **3. September 2017** übersandt worden sind, sind der Wahlbezirk und der Wahlraum angegeben, in dem die Wahlberechtigten zu wählen haben.

3. Die Briefwahlvorstände treten zur Ermittlung des Briefwahlergebnisses um **15 Uhr** in der **Turnhalle** der **Hans-Böckler-Schule, Fronmüllerstraße 30, 90763 Fürth,** und in der **Turnhalle** der **Kiderlinschule, Kiderlinstraße 4, 90763 Fürth,** zusammen.

4. Jede wahlberechtigte Person kann nur in dem Wahlraum des Wahlbezirks wählen, in dessen Wählerverzeichnis sie eingetragen ist.

Die Wähler und Wählerinnen haben ihre **Wahlbenachrichtigung** und einen **amtlichen Personalausweis oder Reisepass** zur Wahl mitzubringen.

Die Wahlbenachrichtigung ist auf Verlangen bei der Wahl abzugeben.

Gewählt wird mit amtlichen Stimmzetteln. Jeder Wähler und jede Wählerin erhält bei Betreten des Wahlraums einen Stimmzettel ausgehändigt.

Jeder Wähler und jede Wählerin hat **eine Erststimme und eine Zweitstimme**.

Der **Stimmzettel** enthält jeweils unter fortlaufender Nummer

a) für die **Wahl im Wahlkreis** in schwarzem Druck die Namen der **Bewerber und Bewerberinnen** der zugelassenen Kreiswahlvorschläge unter Angabe der Partei, sofern sie eine Kurzbezeichnung verwendet, auch dieser, bei anderen Kreiswahlvorschlägen außerdem des Kennworts und rechts von dem Namen jedes Bewerbers und jeder Bewerberin einen Kreis für die Kennzeichnung,

b) für die **Wahl nach Landeslisten** in blauem Druck die Bezeichnung der **Parteien**, sofern sie eine Kurzbezeichnung verwenden, auch dieser, und jeweils die Namen der ersten fünf Bewerber oder Bewerberinnen der zugelassenen Landeslisten und links von der Parteibezeichnung einen Kreis für die Kennzeichnung.

Die wählende Person gibt
ihre **Erststimme** in der Weise ab,
dass sie auf dem **linken Teil des Stimmzettels (Schwarzdruck)** durch ein in einen Kreis gesetztes Kreuz oder auf andere Weise eindeutig kenntlich macht, welchem Bewerber oder welcher Bewerberin sie gelten soll,
und ihre Zweitstimme in der Weise ab,
dass sie auf dem **rechten Teil des Stimmzettels (Blaudruck)** durch ein in einen Kreis gesetztes Kreuz oder auf andere Weise eindeutig kenntlich macht, welcher Landesliste sie gelten soll.

Der Stimmzettel muss von der wählenden Person in einer Wahlkabine des Wahlraums oder in einem besonderen Nebenraum gekennzeichnet und in der Weise gefaltet werden, dass ihre Stimmabgabe nicht erkennbar ist.
In der Wahlkabine darf nicht fotografiert oder gefilmt werden.
5. Die Wahlhandlung sowie die im Anschluss an die Wahlhandlung erfolgende Ermittlung und Feststellung des Wahlergebnisses im Wahlbezirk sind öffentlich. Jede Person hat Zutritt, soweit das ohne Beeinträchtigung des Wahlgeschäfts möglich ist.
6. Wähler und Wählerinnen, die einen **Wahlschein** haben, können an der Wahl im Wahlkreis, in dem der Wahlschein ausgestellt ist,
a) durch Stimmabgabe in einem beliebigen Wahlbezirk dieses Wahlkreises
oder
b) durch Briefwahl
teilnehmen.
Wer durch **Briefwahl** wählen will, muss sich von der Gemeinde (Verwaltungsgemeinschaft) einen Wahlschein, einen amtlichen Stimmzettel, einen amtlichen Stimmzettelumschlag sowie einen amtlichen Wahlbriefumschlag beschaffen und seinen Wahlbrief mit dem Stimmzettel (im verschlossenen Stimmzettelumschlag) und dem unterschriebenen Wahlschein so rechtzeitig der auf dem Wahlbriefumschlag angegebenen Stelle zuleiten, dass er dort **spätestens am Wahltag bis 18 Uhr eingeht.** Der Wahlbrief kann auch bei der angegebenen Stelle abgegeben werden.
7. Jede wahlberechtigte Person kann ihr **Wahlrecht nur einmal und nur persönlich** ausüben (§ 14 Abs. 4 des Bundeswahlgesetzes).
Wer unbefugt wählt oder sonst ein unrichtiges Ergebnis einer Wahl herbeiführt oder das Ergebnis verfälscht, wird mit Freiheitsstrafe bis zu fünf Jahren oder mit Geldstrafe bestraft; der Versuch ist strafbar (§ 107a Abs. 1 und 3 des Strafgesetzbuches).
**Fürth, 4. September 2017,**

**STADT FÜRTH**
**Im Auftrag Mathias Kreitinger, berufsmäßiger Stadtrat**

---

## Bekanntmachung der Sitzung des Kreiswahlausschusses zur Ermittlung und Feststellung des Wahlergebnisses im Wahlkreis und der gewählten Wahlkreisbewerberin oder des gewählten Wahlkreisbewerbers für die Wahl zum 19. Deutschen Bundestag am 24. September 2017

Die Sitzung zur Ermittlung und Feststellung des Wahlergebnisses im Wahlkreis und der gewählten Wahlkreisbewerberin oder des gewählten Wahlkreisbewerbers findet am **28. September 2017, 15 Uhr,** im Ämtergebäude Süd, Schwabacher Straße 170, 90763 Fürth, II. Stock, Zimmer 226, statt.
Der Zutritt zu dieser Sitzung ist jedermann gestattet (§ 10 Absatz 1 des Bundeswahlgesetzes – BWG). Der Vorsitzende ist befugt, Personen, die die Ruhe und Ordnung stören, aus dem Sitzungsraum zu verweisen (§ 5 Absatz 6 der Bundeswahlordnung – BWO).
**Fürth, 11. September 2017,**
**Mathias Kreitinger,**
**Kreiswahlleiter des**
**Wahlkreises 243 Fürth**

---

## Aufruf zur Wahl des Seniorenrates durch die Delegiertenversammlung

**am Donnerstag, 25. Januar 2018, um 14 Uhr im Kulturforum Fürth, kleiner Saal, Würzburger Straße 2, 90762 Fürth**

Auf Grund der Satzung und der Wahlsatzung der Stadt Fürth für den Seniorenrat vom 1. August 1995 in der Fassung der Änderungssatzung vom 8. März 2006 ergeht hiermit der Aufruf zur Wahl des Seniorenrates durch eine Delegiertenversammlung am Donnerstag, 25. Januar 2018, um 14 Uhr, im Kulturforum, kleiner Saal, Würzburger Straße 2.
Die Delegiertenversammlung wählt 30 stimmberechtigte Mitglieder des Seniorenrates. Jede an der Wahl teilnehmende Seniorenorganisation erhält einen Sitz im Seniorenrat für ihre/n gewählte/n Kandidat/in mit der höchsten Stimmenzahl. Die verbleibenden Sitze entfallen auf die Kandidaten/ -innen aller teilnehmenden Organisationen in der Reihenfolge der auf sie entfallenden Stimmen.
Delegationsberechtigt sind Seniorenclubs, Altentagesstätten und Seniorengruppen, soziale, kulturelle, sportliche und kirchliche Seniorenorganisationen und -vereinigungen, betriebliche und gewerkschaftliche Senioren- und Pensionistenvereinigungen sowie Heimbeiräte (Bewohnervertretungen) oder Heimfürsprecher der Fürther Alten- und Pflegeeinrichtungen, sofern diese nicht bereits durch eine Seniorenorganisation vertreten sind.
Die Vereinigungen und Einrichtungen müssen ortsansässig sein, eine mindestens einjährige kontinuierliche, nichtkommerzielle Aktivität in der Altenarbeit nachweisen können, über mindestens sieben Mitglieder verfügen und nach demokratischen Grundsätzen ausgerichtet sein.
Sie können mindestens einen Vertreter oder eine Vertreterin in die Delegiertenversammlung wählen und haben darüber hinaus das Recht, je angefangene 50 Mitglieder zusätzlich eine Vertreterin oder einen Vertreter in die Delegiertenversammlung zu wählen. Die Wahl muss demokratischen Richtlinien entsprechen und ist in einem Ergebnisprotokoll festzuhalten.
Jede Vereinigung oder Einrichtung schlägt aus dem Kreis ihrer gewählten Delegierten mindestens 20 Prozent als Kandidaten/ -innen für den Seniorenrat vor.
Wahlberechtigt und wählbar sind Einwohner/innen, die seit mindestens drei Monaten in der Stadt Fürth ihren Aufenthalt und zum festgesetzten Wahltermin des Seniorenrates das 59. Lebensjahr vollendet haben. Wählbar ist nicht, wer dem Stadtrat, dem Bezirkstag oder einer Volksvertretung angehört. Weder wahlberechtigt noch wählbar ist, wer nach Artikel 2 des Gemeinde- und Landkreiswahlgesetzes vom Wahlrecht ausgeschlossen ist (Verlust durch Richterspruch, Entmündigte).
Die delegationsberechtigten Seniorenvereinigungen und -einrichtungen werden gebeten, ihre Delegierten und Kandidaten/-innen zu wählen und **bis spätestens 27. November 2017** unter Verwendung der erstellten Vordrucke beim Referat für Soziales, Jugend und Kultur der Stadt Fürth, Königsplatz 2, 90762 Fürth, anzumelden.
Die Vordrucke und Exemplare der Satzung und Wahlsatzung können jeweils von Dienstag bis Freitag zwischen 9 und 12 Uhr in der fübs (Fürther Fachstelle für Seniorinnen und Senioren und die Belange von Menschen mit Behinderung) Königstraße 112 - 114, City Center, 1. OG, abgeholt werden. Für weitere Auskünfte steht die Seniorenbeauftragte der Stadt Fürth, Christiane Schmidt, unter Telefonnummer 974-1789 zur Verfügung.
**Fürth, 22. August 2017,**
**Referat IV**
**Elisabeth Reichert,**
**Referentin für Soziales,**
**Jugend und Kultur**

herbstkind Werbeagentur GmbH

**Die nächste Stadtzeitung erscheint am 27. September 2017.**

Anzeigenannahme
herbstkind Werbeagentur
Tel. 967 40 79 66 bzw.
herbstkind-wa.de/stadtzeitung

# HILFE IM NOTFALL

## Ärzte

Bei Lebensgefahr durch Verletzungen, Erkrankungen oder bei Krankentransporten ist die Integrierte Leitstelle (ILS) Nürnberg rund um die Uhr unter Telefon 112 erreichbar.

Von Montag, 18 Uhr bis Dienstag, 8 Uhr, Dienstag, 18 Uhr bis Mittwoch, 8 Uhr, Mittwoch, 13 Uhr bis Donnerstag, 8 Uhr, Donnerstag, 18 Uhr bis Freitag, 8 Uhr, Freitag, 18 Uhr bis Montag, 8 Uhr sowie am Feiertagvorabend, 18 Uhr bis zum darauf folgenden Werktag, 8 Uhr erfolgt die Vermittlung diensttuender Ärzte und Fachärzte in dringenden Fällen über die Rufnummer 116 117. Fachärzte machen jedoch keine Hausbesuche.

Schön Klinik Nürnberg Fürth, 24-Stunden-Notaufnahme für alle Kassen, Durchgangsarzt, Telefon 97 14-666, Fürth, Europaallee 1.

Ärztliche telefonische Beratung ist über die Rufnummer 116 117 möglich. Für gehfähige Patienten steht Mittwochnachmittag von 15 bis 18 Uhr und an Samstagen, Sonn- und Feiertagen von 9 bis 18 Uhr die Notfall-Bereitschaftspraxis, Telefon 97 69 66 40, auf dem Gelände des Klinikums Fürth in der ehemaligen Frauenklinik, Zufahrt über Robert-Koch-Straße (Parkschein wird entwertet), zur Verfügung. Bitte die Versichertenkarte nicht vergessen! Hausbesuche werden nur bei bettlägerigen Patienten durchgeführt (über Einsatzzentrale, Telefon 116 117).

Ärztlicher Akut-Dienst für Privatpatienten und Selbstzahler – Priv AD, Telefon (01805) 30 45 05 (14 Cent pro Minute aus dem deutschen Festnetz, Mobilfunkpreise gegebenenfalls abweichend).

## Zahnärzte

Der zahnärztliche Bereitschaftsdienst (Anwesenheit in der Praxis) wird von 10 bis 12 Uhr und von 18 bis 19 Uhr

am **Samstag, 16.**, und **Sonntag, 17. September,** von Zahnarzt Ziad Ahmad, Bernbacher Straße 15, Telefon 75 57 93,

am **Samstag, 23.**, und **Sonntag, 24. September,** von Zahnarzt Dr. Moritz Lindl, Friedrichstraße 6a, Telefon 70 85 90, wahrgenommen.

## Ambulanter Krisendienst

Der Krisendienst Mittelfranken – Hilfe für Menschen in seelischen Notlagen – ist Montag bis Donnerstag von 18 bis 24 Uhr, Freitag von 16 bis 24 Uhr und Samstag, Sonntag und an Feiertagen von 10 bis 24 Uhr unter Telefon 42 48 55-0 zu erreichen. Die Adresse ist: Hessestraße 10, 90443 Nürnberg.

## Tierärzte

Der tierärztliche Bereitschaftsdienst ist telefonisch über den Haustierarzt zu erreichen. An Sonn- und Feiertagen hat die tierärztliche Fachpraxis Dr. Ursula Heim, Strudelweg 48, Telefon 79 32 78, von 8 bis 12 Uhr für Notfälle geöffnet.

ANSCHLUSSFINANZIERUNG

Jetzt vom Zinstief profitieren.
Wir zeigen Ihnen wie.

Am 12.10. ab 18:30 Uhr bei Raumdesign Weiskopf

✓ Sichern Sie sich das aktuelle Zinsniveau für Ihre Anschlussfinanzierung.
✓ Bis zu 5 Jahre vor Ablauf Ihrer aktuellen Zinsbindung.
✓ Melden Sie sich an. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

www.vrmeinebank.de/veranstaltung

VR meine Bank eG in Burgfarrnbach

# Apotheken-Nachtdienste

| | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Mittwoch | 13.9.2017 | Nr. 24 | Sonntag | 17.9.2017 | Nr. 3 | Donnerstag | 21.9.2017 | Nr. 7 | Montag | 25.9.2017 | Nr. 11 |
| Donnerstag | 14.9.2017 | Nr. 25 | Montag | 18.9.2017 | Nr. 4 | Freitag | 22.9.2017 | Nr. 8 | Dienstag | 26.9.2017 | Nr. 12 |
| Freitag | 15.9.2017 | Nr. 1 | Dienstag | 19.9.2017 | Nr. 5 | Samstag | 23.9.2017 | Nr. 9 | Mittwoch | 27.9.2017 | Nr. 13 |
| Samstag | 16.9.2017 | Nr. 2 | Mittwoch | 20.9.2017 | Nr. 6 | Sonntag | 24.9.2017 | Nr. 10 | Donnerstag | 28.9.2017 | Nr. 14 |

**1 Apotheke im Bahnhof-Center**
Gebhardtstraße 2, 90762 Fürth, 74 96 74

**2 Hirsch-Apotheke**
Rudolf-Breitscheid-Straße 1, 90762 Fürth, 77 49 26

**3 West-Apotheke**
Komotauer Straße 45, 90766 Fürth, 73 18 54

**4 Apotheke am Kieselbühl**
Hansastraße 5, 90766 Fürth, 73 10 53

**5 Kreuz-Apotheke**
Schwabacher Straße 25, 90762 Fürth, 74 87 60

**6 Bavaria-Apotheke**
Schwabacher Straße 155, 90763 Fürth, 71 24 91

**7 Adler-Apotheke**
Theodor-Heuss-Straße 2, 90765 Fürth-Stadeln, 97 68 56 90

**7 St.-Pauls-Apotheke**
Amalienstraße 57, 90763 Fürth, 77 14 83

**8 Jakobinen-Apotheke**
Nürnberger Straße 67, 90762 Fürth, 70 68 67

**8 Apotheke zur grünen Schlange**
Kapellenplatz 1, 90768 Fürth-Burgfarrnbach, 75 17 41

**9 Berolina-Apotheke**
Königstraße 134, 90762 Fürth, 77 26 18

**10 Mohren-Apotheke**
Königstraße 82, 90762 Fürth, 77 01 96

**11 Apotheke am Prater**
Erlanger Straße 63, 90765 Fürth, 790 69 31

**12 Alpha-Apotheke**
Schwabacher Straße 265, 90763 Fürth, 971 22 38

**12 Frosch-Apotheke**
Vacher Straße 462, 90768 Fürth-Vach, 765 86 38

**13 ABF-Apotheke Königswarterstraße**
Königswarterstraße 18, 90762 Fürth, 97 71 50

**14 Kleeblatt-Apotheke**
Hirschenstraße 1, 90762 Fürth, 780 65 65

**15 PoppenreutherApotheke**
Hans-Vogel-Straße 52/54, 90765 Fürth, 21 07 03 85

**15 Apotheke am Europakanal**
Kurt-Scherzer-Straße 4, 90768 Fürth, 60 35 33

**16 Medicon Apotheke**
Schwabacher Straße 46, 90762 Fürth, 376 56 60

**17 Schwanen-Apotheke**
Erlanger Straße 11, 90765 Fürth, 790 73 50

**18 Apotheke im Forum**
Bahnhofplatz 6, 90762 Fürth, 50 72 01 30

**19 Dürer-Apotheke**
Riemenschneiderstraße 5, 90766 Fürth, 73 54 00

**19 Malzböden-Apotheke**
Schwabacher Straße 106, 90763 Fürth, 81 01 41 00

**20 Süd-Apotheke**
Flößaustraße, Ecke Hätznerstraße 2, 90763 Fürth, 71 37 38

**21 ABF-Apotheke Breitscheidstraße**
Rudolf-Breitscheid-Straße 41, 90762 Fürth, 77 33 36

**22 Altstadt-Apotheke**
Geleitsgasse 6, 90762 Fürth, 77 96 82

**23 Friedrich-Apotheke**
Friedrichstraße 12, 90762 Fürth, 77 16 25

**24 Apotheke am Stadtwald**
Heilstättenstraße 103, 90768 Fürth-Oberfürberg, 72 27 45

**24 Ronhof-Apotheke**
Ronhofer Weg 16, 90765 Fürth, 790 77 00

**25 Aesculap-Apotheke**
Waldstraße 36, 90763 Fürth, 766 83 20

**Tagesaktuelle Änderungen unter: www.blak.de**

## FAMILIENNACHRICHTEN

### Anmeldung der Eheschließungen/ Lebenspartnerschaften

Deniz Avici – Bircan Alpaslan, Fürth; Alexander Gawrin – Katharina Ebermann, Bernhard-von-Weimar-Str. 5; Uwe Folko Weber – Munkhsaruul Togtokh, Fürth; Tobias Möller – Christopher Schmidt, Fürth; Vinay Mathew – Raphaela Wieler, Fürth; Tobias Schnell – Bianca Weber, Bayernstr. 49b; Lothar Diete, Waldstr. 54b – Sabrina Brunner, Eckental; Dominik Kunzelmann – Ekaterina Wolf, Lange Str. 41; André Fehlau, Sommerstr. 16 – Magdalena Höhn, Erlangen.

### Eheschließungen/Lebenspartnerschaften

Sebastian Barnowski – Anna Jäckisch, Fürth; Matthias Schobert – Lisa Sperber, Lohstr. 9; Ronald Roßhirt – Johanna Gazinski, Hardenbergstr. 44; Martin Hofstetter – Christina Böhm, Fürth; Florian Göttfert – Simone Broll, Langhansstr. 9; Michael Stobbe – Julia Maurer, Fürth; René Pierre Gutzmann – Johanna Maria Heider, Pfisterstr. 4; Theodoros Patramanis – Sophie Niedermaier, London; Julius Strauß – Alice Rammig, Westliche Waldringstr. 11; Manfred Bühler – Marion Riegel, Fürth; Peter Hämmerle, Nürnberg – Susanna Manlig, Tilsiter Str. 24; Michael Marcus Singh – Anika Kleist, Berlinstr. 43; Michael Schuster – Julia Hering, Fürth; Benjamin Heubeck – Xenia Betz, Würzburger Str. 7b; Slobodan Cubrilovic – Lydia Nosenko, Fronmüllerstr. 137; Martin Grötzner – Tanja Wägner, Marsweg 83; Michael Popp, Kaiserstr. 151 – Angelika Brennecke, Erlangen; Christopher Sax – Stephanie Schmidt, Zirndorf.

### Geburten

Tamara und Kai Jaksch, Sohn Leo, Fürth; Nevin Niyazieva und Neazi Niyaziev, Sohn Mert Niyaziev, Leyher Str. 21; Melinda und Stefan Michele, Tochter Laura; Anastasia und Thomas Ey, Tochter Nalia, Rohr/Regelsbach; Stefanie Koch und Mathias Heinicke, Sohn Noah Leon Koch, Nürnberg; Mona Shahab und Adel Alsawaf, Tochter Tebah Alsawaf, Laubenweg 17; Anisoara Madalina Chetronie und Iordache Chifor, Sohn Dominic Kilian Chifor, Nürnberg; Susana González-Arvizu und Jacobus Theodorus Knijn, Sohn Thomas Knijn González, Herzogenaurach; Luisa-Maria und Manuel Sieder, Söhne Leonard und Jonathan, Vacher Str. 387; Sahar und Sana Asis, Sohn Elon, Schwabach; Sandra und Thomas Lindner, Tochter Elena Sofia, Cadolzburg; Anna und Claudio Unali, Sohn Leonardo Angelo Alessio, Neumannstr.; Qamer Rashida und Subhani Chuhan Nasir, Sohn Muhammed Moosa Nasir, Schwabach; Giuliana und Marco Steinbauer, Sohn Lionel Maurizio, Wendelstein; Elvira und Vladislav Lysiy, Tochter Dalia; Catalin und Andreea Burcea, Sohn George David; Radka und Vitali Walter, Sohn Valentin Walter, Heuweg 10; Victorita-Georgeta und Florin-Dorel Lassel, Sohn Isaac David, Mathil-

BESTATTUNGEN
Geyer
(0911) 77 10 38
Wir sind für Sie jederzeit erreichbar und gestalten die Trauerfeier nach Ihren ganz persönlichen Wünschen.

90766 Fürth, Friedrich-Ebert-Straße 15
• Ältestes Fürther Bestattungsunternehmen •

denstr. 13; Elisabeth und Cüneyit Atilkan, Tochter Ela Yasemin Aurika; Esra und Ünal Bingöl, Tochter Yüsra, Rudolf-Breitscheid-Str. 45; Brigitte und Gheorghe Sebastian Sandula-Bolgar, Tochter Sophie Marie, Roßtal; Saba Khan und Shahzad Raheem, Tochter Rayyan Raheem, Herrnstr. 9; Teresa Spina, Sohn Vincenzo, Wilhermsdorf; Dominique und Christian Schröder, Sohn Louis Adrian Kirill, Langenzenn; Vanessa und Florian Mischewski, Tochter Léni Malia, Fichtenstr. 72; Katharina Göller und Niklas Knöllinger, Tochter Kira Knöllinger, Stein; Sabrina Kuhn und Antonio Crispu, Tochter Liliana Lucia Crispu; Sandra und Felix Schmidt, Sohn Nils, Marienstr.; Aygün Orujova und Fagan Orujov, Tochter Fidan Orujova, Veitsbronn; Christine und Michael Maderer, Sohn Lukas, Zirndorf; Whydyan Dayandu Montagne Sánchez und René Rames Slaimani, Sohn Elias Emmanuel Slaimani Montagne, Obermichelbach; Sophie und Bernd Löhlein, Tochter Lenja, Nürnberg; Sabine und Christoph Kaemena, Sohn Jonas Tom, Fürth; Kristell Guevara und Benjamin Rupp, Sohn Santiago Rupp, Veitsbronn; Cristina und Remus Claudiu Chira, Sohn Edward Mihai, Karlstr. 34; Iovana und Aleksandar Askovic, Tochter Anja, Neustadt/Aisch; Ursula und Philip Jany, Tochter Rebecca, Vestner Weg 19; Christina und Andreas Bär, Sohn Toni Maximilian, Königstr. 27; Johanna Mayers-Teßmann und Matthias Teßmann, Tochter Thea Eva Teßmann, Vacher Str.

**Sterbefälle**

Lieselotte Michel (72), Fichtenstr. 18; Ilse Friedrich (89); Helga Layer (77), Herzogenauracher Str. 34a; Mathilde Drechsler (79), Salzweg; Bernd Gollwitzer (54), Würzburger Str. 35; Anna Maria Thäter (87), Frauenstr. 2; Helmut Seegenschmidt (84), Raubling; Helmut Biller (75), Insterburger Str. 61; Dietmar Schachner (75), Rosenstr. 16; Johann Maisch (87), Zirndorfer Str. 35; Karl Öchsner (93) Flößaustr. 73; Heinrich Engewald (84), Stadelner Hauptstr. 133; William Kappetija (57); Harri Blümel (85), Dr.-Martin-Luther-Platz 3; Werner Wiegner (66), Wilhelmshavener Str. 28; Günter Schmidt (70), Mühltalstr. 99; Christine Becker (75), Scherzerplatz 40; Berta Gross (86), Sandbergstr. 8; Wolfgang Jahnig (57), Würzburger Str. 94; Pauline Gerth (84), Stiftungsstr. 9; Hans Pollinger (81), Ganghofer Str. 14; Maria Anna Sandhöfer (95), Graf-Pückler-Limpurg-Str. 77; Lorenz Schüller (78), Lehmusstr. 31; Hedwig Chlosta (85), Laubenweg 28; Günter Bähr (83), Schloßhof 25; Mathilda Geier (74), Zirndorf; Herbert Brehm (86), Königstr. 119; Robert Götting 41), Trier; Erika Schneider (74), Zirndorf; Michael Theil, Ammonstr. 7; Hannelore Mader (79), Nürnberger Str. 63; Roman Hetzel (86), Cadolzburger Str. 77; Elisabeth Wallner (103), Ließl-Kießling-Str. 63; Hildegard Porzky (77), Händelstr. 4; Andreas Bayer (83), Bremer Str. 6; Birgit Fleischmann (61), Daimlerstr. 3; Erika Schmidt (77), Laubenweg 71 .

Faltenunterspritzung mit Hyaluronsäure
Mesotherapie · Fadenlifting
Sagen Sie
Falten Ade
Tel. 0911 - 47 890 888
www.vitalmed-franken.de
VITALmed · Espanstr. 58 · 90765 Fürth

Freundliche Beratung, günstige Preise, kompetente Ausführung!

SIEBENKÄSS
GRABMAL • BILDHAUEREI
NATURSTEINBEARBEITUNG
www.SIEBENKAESS.de
Erlanger Str. 88 • Tel. 7 90 71 36

Atlas
SPRACHE. WISSEN. KARRIERE.
Staatl. anerk. Berufsausbildung
Fremdsprachenkorrespondent/in
2-+3-Sprachen-Ausbildung
www.atlas-schule.de
Beginn: 12. Sept. 2017
Jetzt noch einsteigen!
Open the Doors to the World
Eilgutstraße 10 • 90443 Nürnberg • Tel. 0911 230710

TIMELESS IMMOBILIEN
Inh. Tatjana Fiedler
EXZELLENTER SERVICE
Qualität Leistung Kompetenz Erfahrung Beratung
Büro: 0911 - 62 76 58 48
Mobil: 0151 - 17 47 98 01
info@timeless-immobilien.de
www.timeless-immobilien.de

junited® AUTOGLAS
Autoglas-zentrum. STIEGLER
www.autoglas-stiegler.de
Scheibenhandel | Montage | Steinschlagreparatur | Kratzerbeseitigung
Johann-Zumpe-Straße 10 · 90762 Fürth · Tel. 0911 7849041


TRAINIERE FÜR
0 €*
MTL.
BIS JAHRESENDE
BEITRAGSFREI
TRAINIEREN!*
*Weitere Infos unter www.gym-fuerth.de
GYM
Poppenreuther Str. 72
Fürth - Tel. 0911/7872977

# GESUNDHEIT & SPORT

## KLINIKUM

## Neues gynäkologisches Versorgungszentrum in Fürth

Effiziente Verzahnung von ambulanter und stationärer Behandlung sorgt für eine optimale Betreuung

Unter der ärztlichen Leitung von Carlos Andres Tapia Figueroa, der zugleich als Oberarzt und Koordinator des zertifizierten Brustzentrums am Klinikum Fürth tätig ist, können gynäkologische Patientinnen ab sofort umfassend und kompetent in einem Medizinischen Versorgungszentrum (MVZ) in Fürth behandelt werden. Damit ist eine effiziente Verzahnung von stationärer und ambulanter Versorgung gewährleistet.

Die Klinikum Fürth MVZ gGmbH, ein hundertprozentiges Tochterunternehmen des Fürther Krankenhauses, hat für die Gründung ihrer zweiten Einrichtung eine bereits bestehende gynäkologische Praxis übernommen. Die erste besteht seit dem Jahr 2016 direkt am Krankenhausgelände, umfasst derzeit die Bereiche Psychotherapie, Pathologie und Anästhesie und deckt damit die gesamte Bandbreite von ambulanten Leistungen ab. Durch die enge Zusammenarbeit mit den Fachabteilungen des Klinikums können Patientinnen und Patienten auch bei komplexen Erkrankungen optimal betreut werden.

Informationen zu Terminvereinbarung und Sprechzeiten gibt es unter www.kf-mvz.de.

## Förderverein der Kinderklinik feiert mit buntem Programm

Großes Fest für Jung und Alt am Klinikum anlässlich 30-jährigen Bestehens – 1,2 Millionen Euro gesammelt

Seit 30 Jahren setzen sich die Freunde und Förderer der Kinderklinik Fürth dafür ein, den Krankenhausalltag für kleine Patienten so kindgerecht wie möglich zu gestalten. Seit der Gründung im Jahr 1987 hat der Verein rund 1,2 Millionen Euro an Spendengeldern eingenommen und damit viel bewegen können – Grund genug, sein 30-jähriges Bestehen am **Samstag, 16. September,** mit einem großen Fest am Klinikum Fürth zu feiern.

**Von 13 bis 16 Uhr** gibt es ein buntes Programm mit Attraktionen für Jung und Alt: Dazu gehört unter anderem ein Bobbycar-Rennen, der Auftritt von Klinikclowns, ein Bewegungsparcours und ein Tischtennisturnier samt Urkunden und tollen Preisen. Gerne können die Mädchen und Buben auch ihre Kuscheltiere mitbringen, um sie in der „Teddyklinik“ untersuchen und behandeln zu lassen. Als „Special Guest“ hat sich Maskottchen Eddy von der Spielvereinigung Greuther Fürth angemeldet. Wie ein Rettungswagen von innen aussieht und wofür Einsatz-Motorräder benötigt werden, zeigt das Bayerische Rote Kreuz.

Um 14.30 Uhr können interessierte Besucher bei einer Führung durch die Klinik für Kinder und Jugendliche einen Blick hinter die Kulissen werfen und direkt vor Ort einen Eindruck von der Arbeit des Fördervereins gewinnen.

Auch für das leibliche Wohl und Live-Musik ist gesorgt.

Weitere Informationen zur Veranstaltung sind auf der Website des Klinikum Fürth unter www.klinikum-fuerth.de zu finden.

## Mehr Aufmerksamkeit für psychische Gesundheit der Eltern

Die Zahlen sind alarmierend: Fast jedes vierte Kind wächst mit einem Elternteil auf, das an einer psychischen Störung leidet. Welche Auswirkungen etwa seelische Erkrankungen auf alle Lebensbereiche des Nachwuchses haben, war Thema der Vortragswoche „Kindersprechstunde“, die die Gesundheitsregionplus Fürth, das Klinikum Fürth, der Sozialpsychiatrische Dienst der städtischen Erziehungsberatung und der Bezirk Mittelfranken auf die Beine gestellt haben. Um das gesellschaftliche Bewusstsein zu wecken, war zudem im Foyer des Klinikums die Wanderausstellung „... der Papa ist ganz anders, gar nicht mehr, wie er früher war...“ zu sehen, in der betroffene Kinder sehr anschaulich und eindringlich mit Bildern und Texten ihre Ängste, Hoffnungen und Wünsche formulieren.

## Vortrag mit Tipps zu veganer Ernährung

Die Katholische Erwachsenenbildung (KEB) Fürth und das Museum Frauenkultur laden am **Donnerstag, 21. September, 18 Uhr,** zum Vortrag „Veganes Essen – Leichtsinn und Mut“ in den Marstall von Schloss Burgfarrnbach, Schlosshof 23, ein. Referentin Silvia Lupinacci, begründete 2015 mit ihrem Foodtruck „Leichtsinnsküche“ eine Welle der Begeisterung für veganes Essen. In ihrem Vortrag erläutert sie zunächst ihren Zugang zu dieser Ernährung und stellt alternative Nahrungsmittel vor.

# Qualifizierungsangebot

## Als Servicekraft im Gesundheitswesen Fuß fassen

Längere Erwerbslosigkeit, Sprachschwierigkeiten, der Wunsch einer beruflichen Neuorientierung im späten Erwachsenenalter oder gesundheitliche Probleme sind häufig Ursachen, dass trotz Bemühungen keine feste Arbeitsstelle gefunden werden kann. Die Maßnahme „Servicekraft im Gesundheitswesen“ ist ein Projekt der Berufshilfe Fürth und startet im Oktober erstmalig. Es richtet sich an Menschen, die in diesem Bereich beruflich Fuß fassen wollen, und wird über Aktivierungsgutscheine der Jobcenter und Arbeitsagenturen finanziert.

Die Qualifizierung findet in Teilzeit statt. So ist das Angebot auch für Alleinerziehende, die Beruf und Familie vereinbaren müssen oder für Personen, die keiner Vollzeittätigkeit nachgehen können, attraktiv.

Durch die Zusatzoption, während der einjährigen Maßnahme den Hauptschulabschluss nachzuholen, besteht die Möglichkeit, sich im Anschluss zum Beispiel zum Krankenpflege- oder Altenpflegehelfer weiter zu qualifizieren.

Interessenten können Fragen und persönliche Anliegen im Begegnungscafé klären, das nächste findet am Dienstag, 19. September, von 14 bis 16 Uhr in der Berufshilfe der Kinderarche, Theresienstraße 17, statt. Weitere Infos gibt es per E-Mail an j.wolff@kinderarcheggmbh.de.







## Fürth Museen in Fürth

**Stadtmuseum Fürth**
Ottostraße 2,
Telefon 97 92 22 90
www.stadtmuseum-fuerth.de
Öffnungszeiten: Dienstag bis Donnerstag: 10 bis 16 Uhr,
Jeden ersten Donnerstag im Monat: 10 bis 22 Uhr,
Samstag: 13 bis 17 Uhr, Sonn- und Feiertag: 10 bis 16 Uhr.

**kunst galerie fürth**
Königsplatz 1
Telefon 974-16 90,
www.fuerth.de/kunstgaleriefuerth
Öffnungszeiten: Mittwoch bis Samstag: 13 bis 18 Uhr,
Sonntag und Feiertage: 11 bis 17 Uhr

**Rundfunkmuseum**
Kurgartenstraße 37, Telefon 756 81 10
www.rundfunkmuseum.fuerth.de
Öffnungszeiten: Dienstag bis Freitag: 12 bis 17 Uhr,
Jeden letzten Donnerstag im Monat: 12 bis 22 Uhr,
Samstag, Sonntag und Feiertage: 10 bis 17 Uhr.

**Jüdisches Museum**
Franken in Fürth
Königstraße 89, Telefon 77 05 77
www.juedisches-museum.org
Öffnungszeiten: Dienstag bis Sonntag: 10 bis 17 Uhr

**Kriminalmuseum Fürth**
Kellerräume des Rathauses,
Eingang Brandenburger Straße,
Ecke Ludwig-Erhard-Straße,
Telefon 239 58 70 (Tourist-Information)
Öffnungszeiten: Oktober bis März: Sonntag 13 bis 17 Uhr
April bis September: Sonntag 13 bis 18 Uhr

**Museum Frauenkultur**
Regional – International
Marstall des Burgfarrnbacher Schlosses,
Schloßhof 23, Tel.: 598 07 69
www.frauenindereinenwelt.de
Öffnungszeiten: Mai bis September:
Donnerstag und Freitag 14 bis 17 Uhr,
Samstag und Sonntag 11 bis 17 Uhr,
im August nur Sonntag 11 bis 17 Uhr.
Im Oktober für Gruppen nach Anmeldung geöffnet.
Anmeldung per Mail (muse-f@web.de) oder Telefon.

**Das Dialysemuseum**
Robert-Koch-Straße 41, Telefon 97 79 57 47
www.dialysemuseum.de
Öffnungszeiten: keine regulären Öffnungszeiten.
Besichtigungen sind nur nach Terminvereinbarung möglich.

## FÜRTHER SPORTSCHAU

### Hatha-Yoga-Kurse

Die Katholische Erwachsenenbildung Fürth bietet zwei Yoga-Kurse mit Natalie Schmidt, zehn Mal **dienstags, ab 19. September,** 17.30 bis 18.30 Uhr und 19 bis 20 Uhr im Pfarrzentrum St. Heinrich, Sonnenstraße 21, an. Kursgebühr 60 Euro, Anmeldung per Telefon (0981) 140 44 oder E-Mail an info@keb-fuerth.de.

### Freie Plätze

In folgenden **Yogakursen** (jeweils zehn Einheiten) des Bayerischen Roten Kreuzes, Kreisverband Fürth, sind noch Plätze frei: **donnerstags 17 bis 18.30 Uhr,** sowie **dienstags** (Yoga im Sitzen und Stehen), **11 bis 12 Uhr,** beide im Grete-Schickedanz- Heim, Friedrich-Ebert-Straße 4. Informationen und Anmeldung bei Hildegard Werling unter Telefon 77 98 128.

Ebenfalls noch Restplätze gibt es für einen **Wassergewöhnungskurs** der Deutschen Lebens-Rettungs-Gesellschaft für Kinder ab drei Jahren zur Vorbereitung auf einen Schwimmkurs, zehn Mal **montags von 17.15 bis 18 Uhr,** Beginn am **25. September, 17 Uhr,** im Hallenbad Scherbsgraben. Kosten pro Kind 50 Euro zuzüglich Eintrittskosten ins Bad. Anmeldung und weitere Informationen bei der Kursleiterin Angelika Stölck unter Telefon (09101) 90 41 61.

### Schwimmkurs

Schwimmkurse der Wasserwacht Ortsgruppe Fürth des Bayerischen Roten Kreuzes (BRK) im Fürther Hallenbad am Scherbsgraben: Für Kinder ab sechs Jahren, jeweils **donnerstags von 18.30 bis 19.30 Uhr**, zwölf Mal, erster Abend am **14. September, 18 Uhr,** mit Einschreibung und erster Einheit. Erwerb des Rettungsschwimmabzeichens in Bronze, Silber und Gold, mindestens 16 Unterrichtseinheiten, Beginn und Treffpunkt am **Mittwoch, 20. September, 19.30 Uhr,** zum Einführungsabend auf der Rettungsstation der Wasserwacht, Mainstraße 45.

Informationen und Anmeldung jeweils beim Leiter der Ortsgruppe Fürth, Erich Kretschmar, unter der Telefonnummer 75 48 09.

### Vorstand bestätigt

Auf der diesjährigen Abteilungsversammlung der **SG Quelle Fürth** wurde turnusmäßig die Vorstandschaft neu gewählt. Dabei wurde der bisherige Abteilungsvorstand Michael Eglau einstimmig in seinem Amt bestätigt. Ebenfalls wiedergewählt wurde Sabrina Seibold als Schatzmeisterin. Neu gewählt als Stellvertretende Vorsitzende wurden Michael Graf und Stephan Eichmann.




# Sportforum ausgezeichnet



Foto: privat

Peter Förder (li.) ist stolz auf die Auszeichnung des Fürther Sportforums als „Bewegungszentrum für Gesundheit“, die Thomas Kämmerling, Sachverständiger für Gesundheitsanbieter, verlieh.

Das Sportforum Fürth am Löwenplatz darf seit Kurzem den Titel „Bewegungszentrum für Gesundheit“ führen. Die Auszeichnung der Fitness- und Gesundheitsbranche steht für ein Angebot mit entsprechend ausgebildeten Sporttherapeuten, die den Fokus auf Prävention und Rehabilitation von gesundheitlich eingeschränkten Menschen legen. Besonders angesprochen werden dabei Rücken- und Gelenkbeschwerden, Herz-Kreislauf-Erkrankungen, Übergewicht und weitere Zivilisationskrankheiten.

# Golferinnen überraschten



Foto: Uwe Czech

Ausgerechnet im Jubiläumsjahr – der 1. Golf Club Fürth feiert heuer sein 25-jähriges Bestehen – hat die Damenmannschaft des Vereins den Aufstieg von der Regionalliga Süd in die zweite Bundesliga geschafft. Ein Sensationserfolg: zum einen, weil sich das siebenköpfige Team um Trainer Peter Nickel (li.) am letzten Spieltag gegen die Favoritinnen aus Herzogenaurach durchsetzte. Zum anderen, weil die Mannschaft erst zu Beginn der Spielzeit eine Frischzellenkur erhielt und sich verjüngte. So war am Finaltag Franziska Bremm (re.) mit 19 Jahren die älteste, Maya-Sophie Lindner (3. v. li.) mit 14 die jüngste Spielerin. Komplettiert wurde der Kader in diesem Jahr von Eva-Lucia Lindner (2. v. re.), Nina Straßner (3. v. r.e), Anna-Maria Allraun (2. v. li.), Luisa Deutzmann (Mitte) und Lilli Christ (nicht im Bild).

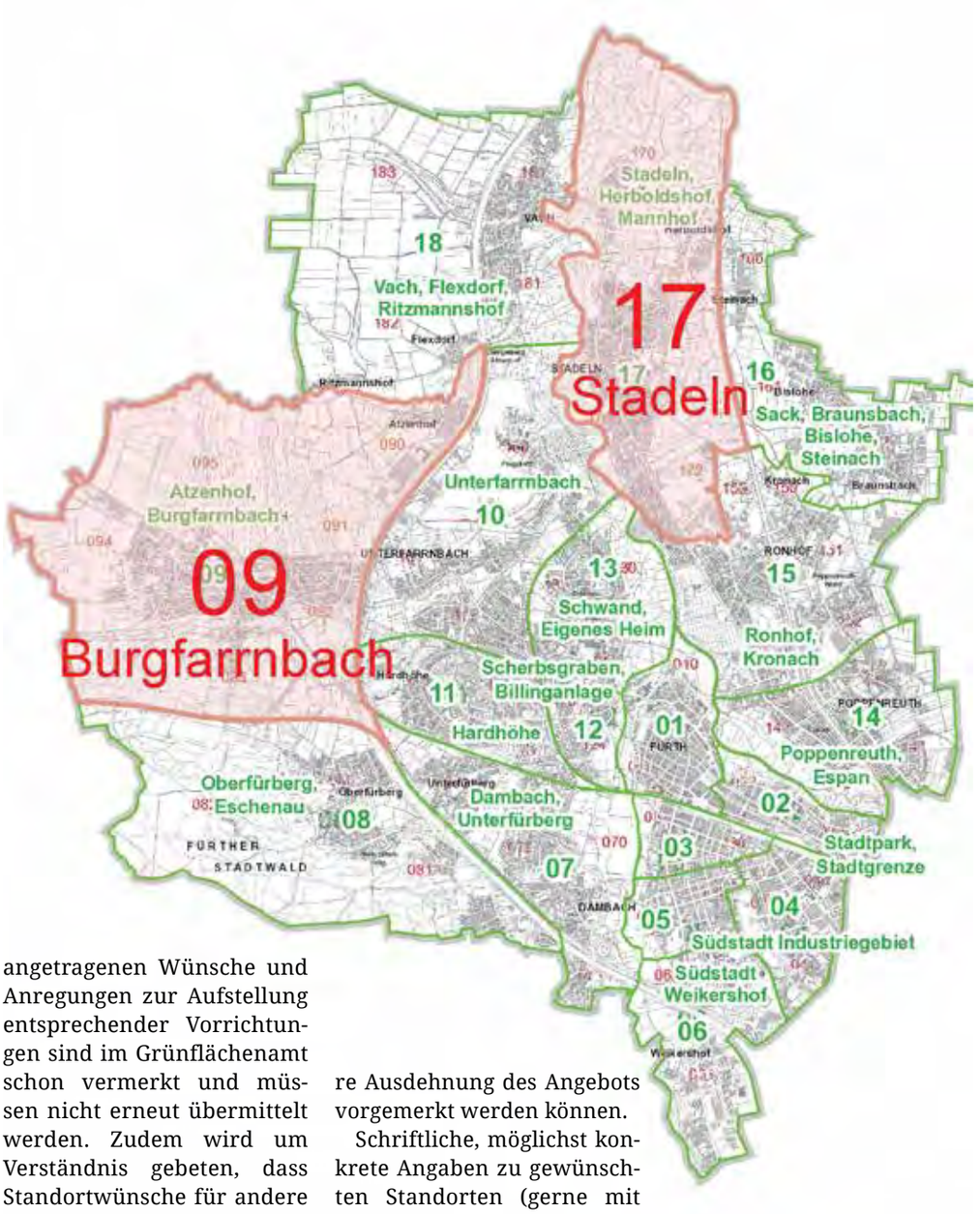
# UMWELT & NATUR

## Standorte für Hundekot-Tütenspender gesucht

Wünsche für Bereiche Atzenhof, Burgfarrnbach sowie Herboldshof, Mannhof und Stadeln melden

Seit Jahren besteht für Hundehalter die Pflicht, beim Gassi gehen entsprechende Abfalltüten mitzuführen, die Hinterlassenschaften ihrer Vierbeiner aufzunehmen und ordnungsgemäß zu entsorgen. Leider halten sich nicht alle an diese Vorgaben und beim Grünflächenamt gehen zunehmend Klagen über Verschmutzungen von öffentlichen Freiflächen, in Grünanlagen, Flussauen und wohnortnahen Erholungsbereichen ein.

Viele Bürgerinnen und Bürger wünschen sich mehr Hundekot-Tütenspender und Abfallkörbe. Deshalb sollen mit Hilfe eines ortsteilspezifischen, städtischen Gesamtkonzepts alle Standortwünsche aufgenommen und geprüft werden. Als erstes werden die beiden statistischen Bezirke 09 (Atzenhof, Burgfarrnbach) und 17 (Herboldshof, Mannhof, Stadeln) erfasst. Dazu bittet die Stadt die Bürgerinnen und Bürger, konkrete Bereiche mit viel Hundeverkehr, vor allem in Ortsrandlage und entlang der Wege in den Talauen der Flüsse, zu benennen. Die Tütenspender sollten möglichst im Umfeld vorhandener Abfallkörbe liegen, da es sich hierbei meistens um städtische Flächen handelt und ein kostenintensives Nachrüsten von Abfalleimern entfällt.




Alle im Jahr 2017 zu diesen beiden Bereichen bereits an die Stadtverwaltung herangetragenen Wünsche und Anregungen zur Aufstellung entsprechender Vorrichtungen sind im Grünflächenamt schon vermerkt und müssen nicht erneut übermittelt werden. Zudem wird um Verständnis gebeten, dass Standortwünsche für andere Bezirke vorerst zurückgestellt und lediglich für eine weitere Ausdehnung des Angebots vorgemerkt werden können.

Schriftliche, möglichst konkrete Angaben zu gewünschten Standorten (gerne mit Markierung im Stadtplan) können an die E-Mail-Adresse grfa@fuerth.de gesendet werden.

Jetzt Heizungs-Check!
bb bernd breitschuh Heizungstechnik
Zoppoter Str. 65 | 90766 Fürth
Tel.: 0911/73 67 58 | bernd.breitschuh@web.de

Textilreinigung Zubrau seit 1878 Sauber & Preiswert
Der Fachmann für:
Polster, Teppiche, Kleidung, Industriereinigung
Wilhelm-Löhe-Str. 9 · 90762 Fürth · Tel. 77 10 33
Öffnungszeiten: Di.-Fr. 10-12 und 14-18 Uhr

# Umweltfreundliche Friseurin



Foto: Wunder

Karin Kiesel ist mit ihrem Salon Haardesign die jüngste Teilnehmerin am Umweltpakt Bayern in Fürth, dem nun insgesamt zwölf Betriebe in der Stadt angehören. Die Friseurmeisterin nahm die Urkunde von Rechtsreferent Mathias Kreitinger entgegen. „Es ist für mich eine Selbstverständlichkeit, an die Umwelt zu denken“, betonte die Haarexpertin, die viele Einzelmaßnahmen umsetzt, etwa Energiesparlampen verwendet, Müll trennt sowie die Handtücher umweltfreundlich wäscht und trocknet. „Wir freuen uns über jeden Teilnehmer, denn es zeigt, dass die Verantwortung für die Umwelt bei uns in der Kleeblattstadt ausgeprägt ist“, freute sich Kreitinger.

# Starker Rehbock im Schilf



Foto: Gunnar Förg

Rehwild besiedelt neben dem Wald auch Bereiche rund um Gewässer. Hauptsache die Vegetation bietet genügend Deckung als Versteck und Ruhezone, wie das entlang der Pegnitz, Rednitz und Regnitz sowie der Bibert und Zenn der Fall ist. Der Jäger spricht dann von „Feldrehen“, die zum Äsen bzw. der Nahrungssuche weit in die Niederung der Auwiesen hinausgehen. Als ausgezeichnete Schwimmer können diese Wiederkäuer Gewässer von mehreren Kilometern Breite mühelos durchqueren. Angler, die gut getarnt und ruhig neben der Schilfzone ansitzen, brauchen sich deshalb nicht zu wundern, wenn plötzlich ein Reh aus dem Wasser steigt.





Diakonie Neuendettelsau

Der Vorteil für Sie:

Nahtloser Wechsel von der Krippe in den Kindergarten in vertrauter Umgebung.

Unser Kinderzentrum Finkenpark ist modern und liebevoll ausgestaltet; wunderschöne Außengelände – ein Paradies für Stadtkinder.

Die Plätze sind begehrt, also schnell anrufen:

Tel.: 0911 97793160

Kinderzentrum Finkenpark
Leitung: Antje Werner

E-Mail: Antje.Werner@diakonieneuendettelsau.de

Leben gestalten
christlich.offen.modern.

# Gemeinsamen Standard bei Ladevorgang eingeführt

Einheitliches Zugangssystem für Elektroautos – Verschiedene Zahlungssysteme sind im Angebot

Der Ladeverbund Franken+ hat seit dem 1. September an allen 160 integrierten Ladesäulen ein einheitliches Zugangssystem per SMS eingeführt und sorgt damit für einen gemeinsamen Standard beim Laden von Elektroautos.

Die entstehenden Kosten für den Ladevorgang werden mit der Mobilfunkrechnung, auf Wunsch auch über Kreditkarte oder Lastschriftverfahren abgebucht. Zusätzlich können auch die Nutzer von Ladekarten und Apps anderer Fahrstromanbieter ihre Akkus aufladen. Grundsätzlich wird die Ladezeit – pro begonnener Viertelstunde – abgerechnet, aber auch die Ladeleistung des angeschlossenen Fahrzeugs berücksichtigt.

Eine Übersicht über die Kosten veröffentlichen die beteiligten Stadt- und Gemeindewerke auf der Internetseite www.solid.de sowie auf den jeweiligen Stromtankstellen.

Ein Ladesäulenfinder, eine Übersicht über alle Mitglieder und weitere Informationen zum neuen Zugangs- und Bezahlsystem sind unter www.ladeverbund-frankenplus.de zu finden.

## INFRA

# Die infra befragt ihre Kunden

Um ihre Leistungen stetig weiter zu verbessern, bittet die infra um die ehrliche Meinung ihrer Kunden. Deshalb wurde erneut das Marktforschungsinstitut „mindline energy“ beauftragt, von **Montag, 18. September, bis Freitag, 20. Oktober,** fünf Wochen lang eine Telefonumfrage durchzuführen. Die Anrufe erfolgen nach dem Zufallsprinzip. Der Fürther Energiedienstleister freut sich über jeden, der an der kurzen Befragung teilnimmt.

Die Marktforscher möchten wissen, wie zufrieden die infra-Kunden insgesamt mit den angebotenen Leistungen – egal, ob Energie, Stadtverkehr oder Kundenservice – sind. Das Interview wird nur etwa zehn Minuten dauern. Dabei ist eine offene und ehrliche Meinung wichtig, Kritik darf und soll geäußert werden. Aber auch über Lob freuen sich die Verantwortlichen. Die infra versichert: Das beauftragte Institut behandelt die Antworten streng vertraulich und wertet diese

# Verlust eines Betriebsausweises

Die infra fürth holding gmbh meldet den Verlust des mit Lichtbild versehenen Betriebsausweises Nummer 473, ausgestellt auf den Namen Martin Koch. Er wird hiermit für ungültig erklärt. Gleichzeitig weist die infra darauf hin, dass sich alle Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter stets legitimieren können. Sollten sich Bürgerinnen und Bürger unsicher sein, ob wirklich ein Beschäftigter der infra vor der Türe steht, sollte unbedingt der Betriebsausweis verlangt werden. Auch Anzeigen und Post des Unternehmens sind stets mit dem Firmenlogo gekennzeichnet.

# Hinweis für Radler und Plakatwerber




Wie jedes Jahr vor der Michaelis-Kirchweih muss die infra fürth gmbh die Masten der Straßenlaternen im Bereich der Rudolf-Breitscheid-Straße, Fürther Freiheit, Gustav-Schickedanz-Straße und Bahnhofplatz für einen reibungslosen Festbetrieb abbauen (siehe Planskizze).

Der Fürther Energiedienstleister bittet daher, ab sofort keine Fahrräder oder Plakate daran zu befestigen, da sie sonst entfernt werden müssen. Ist das doch der Fall, werden die Gegenstände auf dem infra-Gelände in der Leyher Straße gelagert, wo sie dann abgeholt werden können.

## WARUM? – WEIL. – NA KLAR!

NUR WER GUT INFORMIERT IST, TRENNT RICHTIG.

Fürth Abfallwirtschaft




**Gerade mal zwei Jahre alt, und schon wieder kaputt! Ärgern Sie sich auch öfter, dass Ihre elektronischen Geräte immer schneller den Geist aufgeben? Waschmaschinen hatte man früher ein Leben lang, heute nur noch ein paar Jahre. Noch drastischer ist es mit TV-Geräten, Handys, Spielekonsolen und Computern. Insbesondere Smartphones lassen sich jedoch deutlich länger nutzen, wenn man ein paar grundlegende Tipps beherzigt.**

Wir haben uns daran gewöhnt, unsere Handys recht oft zu wechseln. Unser Mobilfunkanbieter lockt alle zwei Jahre zur Vertragsverlängerung mit dem neuesten Modell, obwohl es das alte vielleicht noch länger tun würde. Oft lässt da nur die Akkulaufzeit zu wünschen übrig. Aber deshalb das ganze Handy entsorgen? Das muss nicht sein. Denn wir tun auch unserer Umwelt nichts Gutes damit. In einem Smartphone sind seltene, nur begrenzt vorhandene Rohstoffe verbaut. Auch die Trennung der einzelnen Materialien fürs Recycling ist bei elektronischen Geräten recht kompliziert und in manchen Fällen sogar unmöglich. Dabei entstehen in großem Umfang Schadstoffe und Treibhausgase. Deshalb sollten wir schon beim Kauf unnötigen Umweltbelastungen entgegensteuern. Wenn Sie von Anfang an darauf achten, ein Handy zu erwerben, dessen Akku sich leicht und ohne Spezialwerkzeug austauschen lässt, ist schon viel gewonnen.

**Energie sparen – Akku schonen!**
Es ist mittlerweile normal für uns, mit dem Handy nicht nur zu telefonieren, sondern immer und überall online zu sein. Etwa um im Laden das Internet nach Produktbewertungen und Preisen zu durchsuchen oder uns von Google Maps den Weg zum nächsten Restaurant zeigen zu lassen. Die Datenübertragung via Mobilfunk verschlingt jedoch wesentlich mehr Energie als über einen stationären Anschluss. Daher unser Tipp: Nutzen Sie fürs Surfen nach Möglichkeit lieber eine WLAN- statt der Mobilfunk-Verbindung. So sparen Sie nicht nur Energie und Akku-Laufzeit, sondern auch Geld durch ein geringeres Volumen an mobil übertragenen Daten.

**Und wenn doch mal nichts mehr geht?**
Nach dem Elektro- und Elektronikgerätegesetz haben Sie die Möglichkeit, Smartphones, Fernseher, Computer und andere Geräte entgeltfrei bei den Sammelstellen der städtischen Abfallwirtschaft abzugeben.

### INFOS ZUR AKKUPFLEGE

- Akku möglichst in ausgeschaltetem Zustand laden
- Akku weder direkter Sonneneinstrahlung noch starker Hitze oder Kälte aussetzen
- Akku aufladen, BEVOR er vollständig entleert ist. Ladevorgang bei etwa 70 Prozent abbrechen
- Nicht genutzten Akku etwa zu 50 Prozent aufladen und nach spätestens sechs Monaten nachladen
- Ladegerät nach dem Ladevorgang aus der Steckdose ziehen, um Strom zu sparen
- Ersatzakku erst kaufen, wenn er tatsächlich benötigt wird, um seine volle Kapazität nutzen zu können

Insbesondere Ihren Mobiltelefonen können Sie noch ein „zweites Leben" ermöglichen: Viele Umweltschutzorganisationen nehmen gerne alte Geräte entgegen, richten sie wieder her und nutzen sie dann für karitative Zwecke. Intakte Geräte nimmt der Gebrauchtwarenhof in Bislohe an.
Kurze Wege bietet auch die Tausch- und Geschenkbörse unter www.fuerth.de.

## ENTSORGUNGSMÖGLICHKEITEN IN FÜRTH



**Elektrogeräte haben im Hausmüll nichts verloren. Sie müssen separat entsorgt werden.** Fachgeschäfte mit einer Fläche von mehr als 400 Quadratmetern sind verpflichtet, alte Geräte zurückzunehmen und ordnungsgemäß zu entsorgen.

Wir bieten Ihnen weitere, meist entgeltfreie Möglichkeiten zur Entsorgung Ihrer Elektrogeräte:

**Gebrauchtwarenhof**
Intakte Geräte nimmt der Gebrauchtwarenhof in Bislohe Industriestraße 14, Telefon 307320, entgegen.

**Sperrmüllabfuhr**
Sie bezahlen 15 Euro Fahrtpauschale. Wir nehmen alle Geräte mit.

**Schadstoffmobil**
Hier können Sie Ihre gesammelten Kleinelektrogeräte abgeben.

Aktuelle Abholungstermine unter www.fuerth.de/abfallwirtschaft.

**Recyclinghof**
Hier werden kleine und große Elektrogeräte angenommen.
- Recyclinghof Atzenhof
  Telefon: 810 15 24
- Recyclinghof Fürth
  Telefon: 70 66 66

**Bitte achten Sie darauf, Akkus, Batterien oder Energiesparlampen zu entfernen**.

# GRÜNER MARKT

## STELLENANGEBOTE




Die Stadt Fürth sucht für die **Bauabteilung der Gebäudewirtschaft Fürth** zum frühestmöglichen Zeitpunkt eine/n

### Diplom-Ingenieur/in, Bachelor oder Master (w/m) der Fachrichtung Architektur/Hochbau

- EGr 11 / Vollzeit / unbefristet
- Beschäftigungsverhältnis nach dem TVöD

**Bewerbungen bitte bis 25. September 2017** an die Stadt Fürth Personalamt/Arbn/S 90744 Fürth oder pa3@fuerth.de

**Weitere Informationen erhalten Sie unter: www.fuerth.de/karriere** oder Tel. (0911) 974-3420.
Die Informationen im Internet sind Bestandteil dieser Stellenausschreibung. Die Stadt Fürth fördert die Chancengleichheit in allen Bereichen.

**Fürth freut sich auf Ihre Bewerbung!**

Portraitfotos (M): apops/auremar/bonkaze/Kuhlah-Fotolia.com




Die Stadt Fürth sucht für das **Tiefbauamt**, Abteilung Bauhof zum frühestmöglichen Zeitpunkt eine/n

### Kraftfahrerin / Kraftfahrer

- EGr 5 TVöD / Vollzeit / befristet für zwei Jahre
- Voraussetzungen: Fahrerlaubnis der Klasse CE (früher 2) sowie gesundheitliche Eignung
- Wünschenswert wäre eine abgeschlossene Ausbildung in einem Baugewerbe, ebenso wie Erfahrungen im Umgang mit Fahrzeugen mit Ladekranaufbau

**Bewerbungen bitte bis 20. September 2017** an die Stadt Fürth Personalamt/Arbn/S 90744 Fürth oder pa3@fuerth.de

**Weitere Informationen erhalten Sie unter: www.fuerth.de/karriere** oder Tel. (0911) 974 2761.
Die Informationen im Internet sind Bestandteil dieser Stellenausschreibung. Die Stadt Fürth fördert die Chancengleichheit in allen Bereichen.

**Fürth freut sich auf Ihre Bewerbung!**

Portraitfotos (M): apops/auremar/bonkaze/Kuhlah-Fotolia.com




Die Stadt Fürth sucht für das **Tiefbauamt**, Abteilung Bauhof, zum frühestmöglichen Zeitpunkt eine/einen

### Straßenbauarbeiterin/ Straßenbauarbeiter

- EGr 3 / Vollzeit / unbefristet
- Für den Einsatz im Straßenunterhalt

**Bewerbungen bitte bis 20. September 2017** an die Stadt Fürth Personalamt/Arbn/S 90744 Fürth oder pa3@fuerth.de

**Weitere Informationen erhalten Sie unter: www.fuerth.de/karriere** oder Tel. (0911) 974-2761.
Die Informationen im Internet sind Bestandteil dieser Stellenausschreibung. Die Stadt Fürth fördert die Chancengleichheit in allen Bereichen.

**Fürth freut sich auf Ihre Bewerbung!**

Portraitfotos (M): apops/auremar/bonkaze/Kuhlah-Fotolia.com




Die **Stadtentwässerung** Fürth sucht zum frühestmöglichen Zeitpunkt eine/einen

### Verwaltungssachbearbeiter/in

- EGr 9b TVöD bzw. BGr A 9 BayBesG / Vollzeit / unbefristet
- Ausbildung: Angestelltenlehrgang II oder mindestens die Fachprüfung für die zweite Qualifikationsebene der Fachlaufbahn Verwaltung und Finanzen, fachlicher Schwerpunkt nichttechnischer Verwaltungsdienst

**Bewerbungen bitte bis 13. Oktober 2017** an die Stadt Fürth Personalamt/Arbn/S 90744 Fürth oder pa3@fuerth.de

**Weitere Informationen erhalten Sie unter: www.fuerth.de/karriere** oder Tel. (0911) 974-3266.
Die Informationen im Internet sind Bestandteil dieser Stellenausschreibung. Die Stadt Fürth fördert die Chancengleichheit in allen Bereichen.

**Fürth freut sich auf Ihre Bewerbung!**

Portraitfotos (M): rogodley/contestwebstart-Fotolia.com




Die Stadt Fürth sucht für das **städtische Altenpflegeheim** zum frühestmöglichen Zeitpunkt eine

### verantwortliche Pflegefachkraft als ständige Vertretung der Pflegedienstleitung

- EGr P 12 TVöD / Vollzeit / befristet
- Ausbildung: Abgeschlossene Qualifizierung und Weiterbildung nach § 71 SGB XI sowie § 12 zur AV PfleWoqG

**Bewerbungen bitte an** Städtisches Altenpflegeheim Stiftungsstraße 9 90766 Fürth

**Weitere Informationen erhalten Sie unter: www.fuerth.de/karriere** oder Tel. (0911) 75 90 750.
Die Informationen im Internet sind Bestandteil dieser Stellenausschreibung. Die Stadt Fürth fördert die Chancengleichheit in allen Bereichen.

**Fürth freut sich auf Ihre Bewerbung!**




Die Stadtentwässerung Fürth sucht zum frühestmöglichen Zeitpunkt eine/einen

### Bautechnikerin / Bautechniker

- EGr 9b TVöD / Vollzeit / unbefristet
- Ausbildung: staatlich geprüfte/r Bautechniker/in oder Meister/in in einem Tiefbauhandwerk mit Berufserfahrung im Tiefbau und CAD-Kenntnissen in der Planung und Konstruktion

**Bewerbungen bitte bis 29. September 2017** an die Stadt Fürth Personalamt/Arbn/S 90744 Fürth oder pa3@fuerth.de

**Weitere Informationen erhalten Sie unter: www.fuerth.de/karriere** oder Tel. (0911) 974-3270.
Die Informationen im Internet sind Bestandteil dieser Stellenausschreibung. Die Stadt Fürth fördert die Chancengleichheit in allen Bereichen.

**Fürth freut sich auf Ihre Bewerbung!**

Portraitfotos (M): apops/auremar/bonkaze/Kuhlah-Fotolia.com

# STELLENANGEBOTE




Die Stadt Fürth sucht für das **Grünflächenamt** zum frühestmöglichen Zeitpunkt eine/n

## Gärtnermeister/in

- EGr 9a TVöD / Vollzeit / unbefristet
- Abgeschlossene Ausbildung als Gärtner/in und Meisterprüfung bevorzugt in der Fachrichtung Garten- und Landschaftsbau

**Bewerbungen bitte bis 13. Oktober 2017**

an die Stadt Fürth Personalamt/Arbn/S 90744 Fürth oder pa3@fuerth.de

**Weitere Informationen erhalten Sie unter:**
**www.fuerth.de/karriere** oder Tel. (0911) 974-2882.
Die Informationen im Internet sind Bestandteil dieser Stellenausschreibung.
Die Stadt Fürth fördert die Chancengleichheit in allen Bereichen.

**Fürth freut sich auf Ihre Bewerbung!**

Bergrafobos/MS apops/ayvemar/Dan Race fr/Kuttah-Fotolia.com




Die Stadtentwässerung Fürth sucht zum frühestmöglichen Zeitpunkt eine/n

## Abwassermeisterin / Abwassermeister

- EGr 9b TVöD / Vollzeit / unbefristet
- Für den Bereich Kläranlagen
- Ausbildung: Meister/in der Fachrichtung Abwassertechnik

**Bewerbungen bitte bis 22. September 2017**

an die Stadt Fürth Personalamt/Arbn/S 90744 Fürth oder pa3@fuerth.de

**Weitere Informationen erhalten Sie unter:**
**www.fuerth.de/karriere** oder Tel. (0911) 66012 220.
Die Informationen im Internet sind Bestandteil dieser Stellenausschreibung.
Die Stadt Fürth fördert die Chancengleichheit in allen Bereichen.

**Fürth freut sich auf Ihre Bewerbung!**

Bergrafobos/MS apops/ayvemar/Dan Race fr/Kuttah-Fotolia.com

## vhs Volkshochschule Fürth gGmbH

Die Volkshochschule Fürth gGmbH (Alleingesellschafter: Stadt Fürth) sucht zur Unterstützung des Servicebüros zum nächstmöglichen Zeitpunkt im Teilzeitverhältnis (25 Wochenstunden)

### eine Verwaltungsangestellte / einen Verwaltungsangestellten

**Ihr Aufgabengebiet:**
- An-/Abmeldungen von Kursteilnehmenden (persönlich, per Telefon, Email und Internet)
- Publikumsverkehr (Beratung, Beschwerdemanagement)
- Kurseingabe und Kundendatenpflege
- allgemeine administrative Tätigkeiten einer Weiterbildungseinrichtung
- Vorbereitung und Mithilfe bei vhs-Veranstaltungen

**Ihr Anforderungsprofil:**
- Berufsausbildung zur Bürokauffrau / zum Bürokaufmann oder mehrjährige verwaltungstechnische Erfahrung in Büroabläufen
- Kundenorientiertes, freundliches Auftreten und Arbeiten
- sichere PC-Kenntnisse und professioneller Umgang am Telefon
- gute EDV-Anwenderkenntnisse bei MS-Office-Produkten
- schnelle Auffassungsgabe, Engagement, selbstständiges Arbeiten und Verantwortungsbewusstsein
- Kommunikationsstärke, interkulturelle Kompetenz, Teamfähigkeit und Flexibilität
- Deutschkenntnisse (mündlich und schriftlich) auf muttersprachlichem Niveau (C1)
- Bereitschaft zu kontinuierlicher Fortbildung

Das Arbeitsverhältnis richtet sich nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst mit den üblichen Sozialleistungen(TVöD 5).

Die vhs Fürth gGmbH fördert die Chancengleichheit in allen Bereichen.

Bitte senden Sie Ihre Bewerbung bis spätestens **30. September 2017** mit aussagekräftigen Unterlagen unter **Angabe Ihres möglichen Eintrittstermins** ausschließlich per Email an **balletta@vhs-fuerth.de**.

Die Bewerbungsgespräche finden voraussichtlich in der KW 41 statt. Für Fragen steht Ihnen der Geschäftsführer der vhs Fürth gGmbH, Herr Felice Balletta, unter der Rufnummer 0911 / 974 1701 zur Verfügung.

# KLEINANZEIGEN

## Automobile/KFZ

**Suche laufend gut erhaltene** Gebrauchtwagen für vorgemerkte Kunden. Auto Tomandl – KFZ-Reparatur – Gebrauchtwagen An- und Verkauf. Tel.: 790 59 09

**Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen** Tel.: 03944-36160 www.wm-aw.de Fa.

## Gesundheit & Wellness

**www.gedanken-kompass.de** Wollen Sie Gewicht reduzieren, Schmerzen verringern, Ängste besiegen oder mit dem Rauchen aufhören? Hypnose kann helfen! Info: A. Goebel (HP) 97902400

**Systemische Familienaufstellung** jeden 1. Samstag im Monat Zuschauer / Eigene Aufstellung www.zentrum-s.de / Tel. 7670913

**Systemische Familienaufstellung** Ausbildung in 10 WE-Modulen Einstieg jederzeit möglich www.zentrum-s.de / Tel. 7670913

**Qi Gong zum Entspannen und präventiv.** Mit Kassenzulassung. 0176 84296091 oder www. zentrum-qigong.de

**Alvin Frauenknecht Podologie** Medizinische Fußpflege mit Rezeptabrechnung Tel: 09117048234

**Dorn - Breuss - Therapie** steffi-dannhorn-heilpraktikerin.de 0911/ 979 276 88

## Geschäftsempfehlungen

**Obstbaumschnitt vom Fachmann!** W. Jenn, zert. Obstbaumpfleger Tel. 399144

**caribbean-sunshine-cooking** hat für Sie täglich von 11. 00 bis 18.00 Uhr von Montag bis Freitag seinen Imbiss mit karibischen und jamaikanischen Spezialitäten in der Ostr. 85 in Fürth geöffnet. Wir freuen uns auf Ihren Besuch! Mehr Infos unter www.rent-this-cook.de oder auch gerne Vorbestellung unter Tel. 0177 2773090.

**Fachanwältin für Familienrecht** berät Sie über alle Folgen von Trennung u. Scheidung: Ehegatten- u. Kindesunterhalt, Zugewinn und Vermögensauseinandersetzung. Erstberatung zum Festpreis brutto € 214,–. RA Helmling Tel. 78098656.

**Erbrechtliche Beratung** Rechts- anwältin mit Tätigkeitsschwerpunkt Erbrecht hilft bei der Gestaltung v. Testamenten u. berät im Erbfall über Erb- und Pflichtteilsansprüche. Erstberatung z. Festpreis brutto € 214,–. RA Helmling Tel. 78098656.

**Gartenpflege Morawski** seit 1987. Kleine Pflasterarbeiten, Hecken-, Baum- und Strauchschnitt, Bäume fällen, weitere Arbeiten auf Anfrage. Tel. 771314, www.gartenpflege-morawski.de

**Dienstleistungen aller Art** für Computer, Netzwerk, Internet, Webdesign und Webhosting. Telefon 0911 756 76 70

**Entrümpelungsdienst räumt alles zu Festpreisen.** Wohnung, Keller, Dachboden. Auch Problemfälle! Tel. 0911/3685562

## IMPRESSUM

**Herausgeber**
Stadt Fürth, Bürgermeister- und Presseamt Wasserstraße 4, 90762 Fürth
Telefon 0911/974-1204
Fax 0911/974-1205
E-Mail stadtzeitung@fuerth.de

**Redaktion**
Susanne Kramer, Norbert Mittelsdorf

**Mitarbeit**
Birgit Gaßner, Claudia Wunder, Alexandra Meisel, Verena Tykvart

**Auflage**
69 000, Verteilung an alle Haushalte der Stadt Fürth

**Erscheinungsweise**
23 x jährlich, 14-täglich mittwochs

**Druck**
Schenkelberg Druck Weimar GmbH, Österholzstraße 9, 99428 Nohra

**Verteiler**
Direktwerbung Franken, Telefon 969 81 10

**Layout und Anzeigen**
herbstkind Werbeagentur GmbH
Rudolf-Breitscheid-Straße 23
90762 Fürth
Telefon 0911-976 40 79 66
Fax 0911-976 40 79 99
E-Mail info@stadtzeitung-fuerth.de
www.stadtzeitung-fuerth.de


**Dichtheitsprüfung Zertifizierter Fachbetrieb für Dichtheitsprüfung u. Kanalinspektion** Tel.: 0911/41 75 77 info@subway-rohrsanierung.de

**Kanalsanierung u. Rohrsanierung** mittels Inliner, ohne Schacht, wurzelfest, auch Fallleitungen – Kanalortung, Hohlraumverfüllung, Beseitigung von Abflusshemmnissen – Zertifiziert für Dichtigkeitsnachweis und Kanalinspektion. Tel. 0911/41 75 77 – Fax 0911-941 99 84 – info@subway-rohrsanierung.de

**Sie brauchen Hilfe?** Im und ums Haus: Hausordnung, Verlegen von Terrassen u. Gehwegen, Gartenarbeiten aller Art. Schneide Bäume, Sträucher u. Hecken. Alle Arbeiten zuverl. u. preiswert. R. Bischoff, Tel. 0911/469394, Mobil 0170 1734404.

## Verschiedenes

**Silikonfugen erneuern!!!** Im Bad, Küche, Haus, Gewerberäume sauber und günstig, Fa.: Pittner 0157-54852888

**Original Fränkische Tracht** für Sie und Ihn in Maßanfertigung Tel. 09851 9980330, Pro Tracht www.kleiderstolz.de

**BRIDGE** - 1. Bridge-Club Nürnberg-Fürth, Hintermayrstr. 28, Nbg. Info-Tag Samstag, 07.10.17 - 15.00 h. Tel.: 7395435 Körber / 500653 Krakenberger

**Museumsblog Gerd Walther:** der-fraenkischemuseumsbote.com über 200 J. Stadt Fürth (1808-2018)??, Museen in Paris, Burgerlebnismuseum Cadolzburg

## Marktplatz

**Gemeinnütziger Verein sucht Raum für Sortierarbeiten.** Ca 40 qm, ebenerdig, trocken, Stromanschluss, Fürth und Umgebung, 0911 971 909 88

**Suche: SpVgg Fürth bis 1980 Programme, Trikots, Karten, Autogramme, Fotos etc.** Tel: 09101 4096001

**Kinderbasar Christkönig** Samstag, 07.10. von 9-11 Uhr Friedrich-Ebert-Str. 5, Fürth UBahn Klinikum Tel.01755641783

## Immobilien/Vermietungen

**Räume zu vermieten** für Yoga, Seminare, Kunst und Kultur Mathildenstraße 38 www.die-matilde.de

**Schöner Raum für Coaching o. Therapie, auch Gruppen,** tage- oder stundenweise Tel. 0160-90700600

**MITMIETER ab sofort GESUCHT** Räume für Seminar/Coaching in der Rosenstraße 14, Fürth Infos unter www.inderaktion.de Tel. 01795106307

## Unterricht

**Abiturientin gibt Nachhilfe** in Deutsch, Englisch und Mathematik auch in den Ferien 0151/28048958

**Yoga in kleinen Gruppen** Neuer Kursbeginn am 11. Sept., Infos: www.rainbowyoga.de, 0178-7315291, Hatha Yoga, Senioren Yoga, Yoga f. Schwangere

**HILFEindenSprachenfächern** (E, L, F)! Erfahrener Nachhilfelehrer kommt ins Haus. Tel.: 5109311

**Wieder laufende Kurse, in Fü ChenStil zert**, Nährendes Inner Qigong/Taji, Hopfenscheune Mittw. Früh & Abdkurs,Start 13.9. Info:01623541174 S.Schernig

## Stellenmarkt

**Suche Reinigungsobjekte:** Treppenhaus, Winterdienst, Büro und Praxis Tel: 017631095993

**Pippa & Jean** Suche Teamleader, Styl Coaches auf selbstständiger Basis im Bereich Schmuck und Accessoires. Kurzprofil an: info-pj-franken@web.de

**REINIGUNGSKRAFT** ges. für Privathaushalt ca. 3 Std./Wo. im Osten von Fürth. Tel. 0179/2412215

## Treffpunkt

**Unterfranke, English speaking** also, 63 J., Single o. Kinder lebt in Nbg. und **sucht** schlankes, rankes **Dreamgirl.** Tel. 0176 50403829

**Hübsche Frau sucht** liebenswerten Herrn mit Herz ab 45 J. für feste Beziehung! Bin 45 J., 1,60 m., schlk., ehrlich u. treu. email: meldedich30@gmail.com















Direkt an der U1 (Stadthalle)
Parken in der Saturn-Tiefgarage (Sondertarif ab 19:00 Uhr)

# KULTUR FORUM

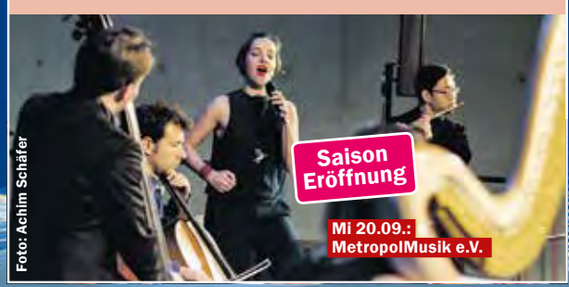
**Kulturforum Fürth / Würzburger Str. 2 / 90762 Fürth**
**Fon 0911-973 84 0 / Fax 0911-973 84 16**
**www.kulturforum-fuerth.de / kulturforum@fuerth.de**

## September 2017

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 20 MI | 20:00 | **MetropolMusik e.V.**<br>Ensemble in Residence II | Saison Eröffnung | Konzert |
| 22 FR | 20:00 | **Joschi Schneeberger Quintett**<br>„A Wöd Jazz aus Wien“ | | Konzert |
| 26 DI | 18:00 | **„Die Akte Auguste D.“**<br>Kooperationsveranstaltung fübs / Diakonie Fürth | | Gästeforum |
| 28 DO | 20:00 | **„Allein unter Würmern“**<br>Theater Dreamteam | | Theater |

## Oktober 2017

| | | | |
|---|---|---|---|
| 06 FR | 20:00 | **„Geschichten von da und hier“**<br>Mut zur Begegnung - Theaterprojekt | Theater |
| 07 SA | 20:00 | **„Geschichten von da und hier“**<br>Mut zur Begegnung - Theaterprojekt | Theater |
| 08 SO | 15:00 | **„Geschichten von da und hier“**<br>Mut zur Begegnung - Theaterprojekt | Theater |
| 10 DI | 19:00 | **„Michael Hatzius – das depressive Huhn“**<br>Zum Tag der seelischen Gesundheit, anschl. Gespräch | Gästeforum |
| 16 MO | 19:00 | **Community-Dance**<br>Tanz mit Jutta Czurda & Petra Heinl | Tanz |
| 18 MI | 20:00 | **Mulo Francel & Friends**<br>„Mocca Swing“ | Konzert |
| 20 FR | 20:00 | **„Orpheus has just left the building“**<br>Musikprojekt zwischen Barock und Jazz | Konzert |
| 21 SA | 20:00 | **„Orpheus has just left the building“**<br>Musikprojekt zwischen Barock und Jazz | Konzert |
| 23 MO | 19:00 | **Community-Dance**<br>Tanz mit Jutta Czurda & Petra Heinl | Tanz |
| 25 MI | 15:00 | **„Gsunga, gredd, danzd und gschpilld“**<br>Fränkisches Brauchtum mit dem Kulturring D / fübs | Gästeforum |
| | | **Miniaturen 2017**<br>**Theatertage für Kinder im Kulturforum** | |
| 27 FR | 10:00 | **„Schlinkepütz - Eine Monsteroper“**<br>Erzähltheater mit Musik nach S. Kreller | Kindertheater ab 4 |
| 28 SA | 15:00 | **„Schlinkepütz - Eine Monsteroper“**<br>Erzähltheater mit Musik nach S. Kreller | Kindertheater ab 4 |
| 29 SO | 15:00 | **„Schlinkepütz - Eine Monsteroper“**<br>Erzähltheater mit Musik nach S. Kreller | Kindertheater ab 4 |
| 31 DI | 15:00 | **„Stadt.Land.Maus“**<br>Theater Salz + Pfeffer | KinderForum ab 3 |




# Stadthalle Fürth

Rosenstr. 50 ■ 90762 Fürth ■ Tel.0911-74912-0
www.stadthalle-fuerth.de ■ stadthalle@fuerth.de

## Veranstaltungen Sept. & Okt. 2017



Samstag, 23.09.2017, 13.00 Uhr
Sonntag, 24.09.2017, 11.00 Uhr
**HOCHZEITSWELT – alles zum Thema Heiraten!**
Die große Hochzeitsmesse mit Brautmodenshow



Mittwoch, 27.09.2017, 19.00 Uhr
**PAPA ROACH auf „Crooked Teeth“-Tour,** unterstützt von Callejon und Frank Carter & The Rattlesnakes!



**3. MARGARITA TANGO FESTIVAL & MARATHON**
Freitag, 29.09.2017, 21.00 Uhr, Gala Milonga
Samstag, 30.09.2017, 21.15 Uhr, Tango Ball
Sonntag, 01.10.2017, 17.00 Uhr, Milonga „Dominguera“



Dienstag, 03.10.2017, 18.00 Uhr
**AWANTJURISTY PONEWOLE**
**Ungewollte Glücksritter**
Komödie in russischer Sprache



Samstag, 07.10.2017, 20.00 Uhr
**JUBILÄUMSBALL**
20 Jahre ADTV-Tanzschule Forum



Freitag, 13.10.2017, 18.30 Uhr
Samstag, 14.10.2017, 09.30 Uhr
Sonntag, 15.10.2017, 09.30 Uhr
**SYMPOSIUM – TURM DER SINNE 2017**
Gehirne unter Spannung: Kognition, Emotion und Identität im digitalen Zeitalter

Mittwoch, 18.10.2017, 08.00 Uhr
**HYGIENETAG 2017**
Verein für Infektionsprävention und Hygiene im Gesundheitswesen e.V.

Freitag, 20.10.2017, 15.00 Uhr
**parentum – Eltern+Schülertag**
**für die Berufs- und Studienwahl 2017**
IfT Institut für Talententwicklung • Eintritt frei!



Samstag, 21.10.2017, 20.00 Uhr
**DISCOMANIA – Die Mega-Party auf 4 Areas**
Die Charivari 98.6 Tanznacht



Freitag, 27.10.2017, 19.00 Uhr
**INTERNATIONAL ART EXHIBITION IN BODAISTIC STYLE**
„Life is a present present“ • Artists from Germany, Russia, Iran, Greece, Bulgaria etc. • Art Competition for young artists, supported by famous musicians

## Vorschau November 2017



Samstag, 04.11.2017, 12.00 Uhr
Sonntag, 05.11.2017, 12.00 Uhr
**VINESSIO WEINMESSE FÜRTH**
Wein- und Delikatessenmesse



Montag, 06.11.2017, 19.30 Uhr
**DEVA PREMAL & MITEN WITH MANOSE**
TEMPLE AT MIDNIGHT TOUR
An evening of Bliss, Mantras & Songs



Sonntag, 19.11.2017, 10.00 Uhr
**MARKT DER IDEEN**
Treffpunkt der Künstler, Kunsthandwerker und Genießer „mit einem Hauch von Italien“

**Kongress &Kultur am Fluss**

**ZWEI Veranstaltungshäuser**
**EIN starkes Konzept**